1112



Le p'tit centre d'art

À sa 5e année quatre productions

Page 11

la Voix du Sud

26e année — No 1 LAC-ETCHEMIN, 5 janvier 1987 Port payé à Lac-Etchemin

Pour les malades n'ayant plus d'espoir de guérison

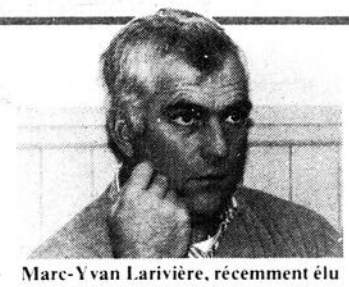
Un centre de soins palliatifs à Saint-Georges

Page 3

Le cordonnier Alphonse Lapointe de Sainte-Justine

Une véritable institution

Bientôt quarante ans cela mérite d'être souligné et pourquoi pas en début d'année du 125e anniversaire de la municipalité. C'est ce qu'a fait Normand Hébert dans un reportage publié en page 20.



Marc-Yvan Larivière, récemment élu à la mairie de Saint-Zacharie a pris les moyens pour bien démarquer son administration de la présidente. Il choisit d'imposer une taxe spéciale pour combler les déficits. Plus de détails en page 6.

Saint-Zacharie paroisse

Une taxe spéciale pour financer les déficits



André Forcier, directeur général de Agrinove a expliqué les motifs des baisses de profits.

Agrinove *Chiffre d'affaires en baisse*

Page 5



Environ 400 sociétaires assistaient à l'assemblée générale annuelle de la Coopérative agro-alimentaire Agrinove.

PROFITEZ DE LA VENTE AU PRIX COÛTANT

Plus de détails page 7

5

5

5

GENS D'ENTREPRISE 3ème série
PUBLI-REPORTAGE

ISOLATION JACQUES ET FRÈRE INC.

POUR VIVRE AU CHAUD DOUZE MOIS PAR ANNÉE

Oeuvrant dans le domaine de l'isolation depuis maintenant douze ans, MM. Wilfrid et Régis Jacques, de Isolation Jacques et Frère, vous offrent l'opportunité de savourer le confort et la chaleur que peut procurer un foyer bien isolé.

Demeurant respectivement à Saint-Georges et Saint-Prosper, MM. Wilfrid et Régis Jacques ne desservent pas que ces deux municipalités. Leur vaste territoire comprend les comtés de Beauce et Bellechasse au grand complet, ce qui signifie une superficie approximative de soixante-quinze milles à la ronde.

Service rapide

Avec deux camions à sa disposition et trois employés à temps plein auxquels s'en ajoute un quatrième lors des périodes les plus occupées, Isolation Jacques et Frère Inc. assure à sa clientèle un service des plus rapide. Madame ne trouve pas sa demeure suffisamment isolée, monsieur veut confier l'isolation de sa maison à des professionnels. Un simple appel auprès de MM. Wilfrid (228-1537) ou Régis Jacques (594-8556) vous garantira la présence de ces experts en la matière au bout d'un bref délai de trois jours au maximum. Ils procéderont alors à une estimation tout à fait gratuite. Vous serez alors en mesure de prendre la décision qui vous sera la plus profitable.

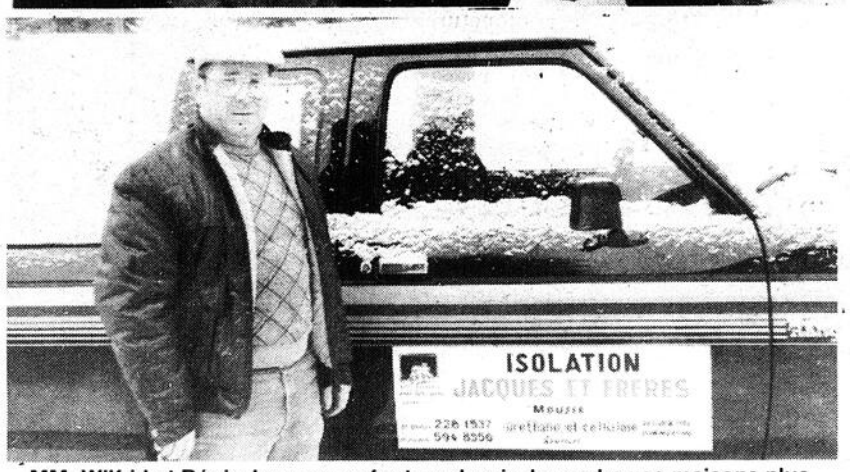
Produits anti-feu

Après l'application d'une couche de polyuréthane, Isolation Jacques et Frère vous offre l'opportunité de recouvrir cette surface d'un revêtement de produits anti-feu tels "stuco" ou "Zonolite 2000". On retrouve plus particulièrement ce dernier produit dans les places commerciales. Outre le polyuréthane, vos sous-sols et greniers peuvent également être protégés du froid par la laine minérale "Fiberglass" ou la laine "Retopp".

Satisfaction

La politique première de l'entreprise Isolation Jacques et Frère consiste à offrir le meilleur service possible à sa clientèle. La satisfaction du client se veut le mot d'ordre de cette compagnie. Pour vous en convaincre, soulignons que ses employés travaillent du lundi au vendredi lors des heures normales d'ouverture, mais n'hésitent pas à se déplacer les soirs de la semaine ainsi que certains samedis lorsqu'il y a un surplus d'ouvrage. Avec Isolation Jacques et Frère, vous n'aurez pas à attendre que la saison froide tire à sa fin pour bénéficier de la chaleur procurée par l'isolation de votre demeure.





MM. Wilfrid et Régis Jacques se font un devoir de rendre vos maisons plus chaudes et plus confortables.

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.
Mousse: cellulose - uréthane soufflée
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation CGSB QUE 946
ESTIMATION GRATUITE
Saint-Georges **228-1537** Saint-Prosper **594-8556**

un vrai spécialiste

OUVERT 7 JOURS
Restaurant Chez Édith
MENU SPÉCIAL AU
déjeuner - diner - souper
du dimanche au vendredi
Rte 273, Sainte-Germaine
625-1292
RÉJEAN NADEAU, prop.

Nettoyeur Moderne inc.
Service au comptoir le même jour
4 camions pour mieux vous servir
Spécialités
Cuirs, suèdes, entreposage de fourrure
Couturière sur place pour réparations générales
153, 2e Avenue, Lac-Etchemin **625-3821**

TANNERIE DE BEAUCE ENR.
— Apprêtage de peaux
— Vente de peaux décoratives
— SERVICE DE TAXIDERMIE
— Animaux - Oiseaux - Têtes - Poissons
— Écorchage
Confection chapeaux, mitaines, etc.
2170, 8 rue Saint-Prosper **594-5091**
G0M 1Y0 (Quatre Chemins) **594-5497**

les industries
ABENAKIS inc.
MANUFACTURIER D'ARMOIRES DE CUISINE
Saint-Prosper
594-5228 ou 5025
Pour rendez-vous soir et fin de semaine: PAUL CARON **594-5748**

Bijouterie Victor Demers
* Cadeaux
* Bagues
* Montres "Pulsar"
267, 2e avenue, Lac-Etchemin
625-3261

La solution à vos problèmes
ATELIER Sylvio Fortier enr.
Débosselage — Peinture
Vitres — Remorquage
"FRAME MASTER"
Service d'auto de courtoisie
180, rte 204, Sainte-Justine
383-3381

Colg-Anne Electronique Enr.
Vente et réparation d'appareils électroniques et radios d'autos de toutes marques
Antennes paraboliques
Stores vénitiens
262, rue Langevin, Saint-Odilon, G0S 3A0 464-4982
221, 2e avenue, Lac-Etchemin, G0R 1S0 625-3658

La Boîte à Son
(418) 625-2323
Poster - Macarons
Vente, location, entretien d'instruments, disques, cassettes, systèmes de son, vidéo, four micro-ondes
PROMENADE ETCHEMIN
Lac-Etchemin

Podium ONSPORT INC.
La Promenade Etchemin
274, 3e Avenue, Lac-Etchemin
625-3231
Pour bien sporter

boutique école mont orignal
- Vente
- Location
- Réparation
- Cours
"Services professionnels"
Prop.: Bernard Touchette **625-3123**

Les Spécialités Lison Enr.
Toujours attentif aux besoins de votre santé
Conseillère en alimentation naturelle
dépositaire des produits
— Nutrition, Maximum —
— Santé naturelle —
— Adrien Gagnon —
La Promenade Etchemin
Lac-Etchemin
Lise Drouin, prop. **625-6699**

TECNIGRAPH T.G.I. INTERNATIONAL INC.
289, 3e avenue, Lac-Etchemin, G0R 1S0
625-4801

Centre Coopératif des Loisirs et des Sports du Mont Orignal
160, rg Grande Riviere
Ste-Germaine du Lac-Etchemin
G0R 1S0
625-1551

MARCHÉ Extra!
Épicerie du Boulevard
Ouvert 7 jours jusqu'à 21h30
Centre de validation
Club vidéo - Service de photocopies
Rte 204, Sainte-Justine **383-5245**
Props: Suzanne et Gilles Dubé



Mesdames Cyprienne Morissette, présidente de la Maison Catherine de Longpré, et Marcelle Giguère, recherchiste de l'organisme.

Pour les malades n'ayant plus d'espoir de guérison

Un centre de soins palliatifs à Saint-Georges

Par André Poulin

Le difficile passage de la vie à la mort des malades n'ayant plus d'espoir de guérison, cancéreux en phase terminale par exemple, sera aidé par le personnel du centre de soins palliatifs qui ouvrira ses portes à Saint-Georges l'automne prochain sous l'appellation de la Maison Catherine de Longpré.

Gérée par la corporation sans but lucratif du même nom, ce centre occupera le quatrième étage du monastère des Augustines de Saint-Georges qui ont accepté de donner cette partie de leur immeuble, situé à proximité de l'hôpital de Saint-Georges, pour permettre la réalisation du centre de soins palliatifs baptisé du nom de leur fondatrice.

En gestation depuis bientôt quatre ans chez un groupe de résidents de la région, présidé par Mme Cyprienne Morissette, qui a d'abord fait sien cet objectif de doter la population de la grande région de la Beauce d'un tel centre, le centre de soins palliatifs vise:

-à améliorer la qualité de vie des patients en phase terminale aux plans physique, psychologique, social et spirituel,

-à apporter le support nécessaire à la famille avant, au moment et après le décès,

et à susciter le changement des mentalités auprès des intervenants.

Pour y arriver, la Maison Catherine de Longpré comptera dans son personnel médecin, infirmières, pharmacien, travailleurs sociaux, psychologue, physiothérapeute, agent de pastorale et bénévoles qui ont pour objectif de contrôler en tout temps la douleur et les autres symptômes, d'accompagner la patient et sa famille jusqu'à la fin et d'asssurer un retour ou un maintient à domicile lorsque possible en collaboration avec les CLSC.

L'équipe interviendra à la demande formelle du médecin avec qui elle suit le patient jusqu'à la fin.

Financement du projet

La mise en place d'une pareille structure nécessitera selon Mme Cyprienne Morissette un investissement de l'ordre de 500,000 $ la première année, de moitié moins par la suite. Au départ, il faut en effet investir 250,000 $ dans la rénovation du quatrième étage du monastère des Augustines où on projette aménager huit chambres, deux salons et une cuisinette-dinette où pourront-être cuisinés des repas légers.

Par la suite 250,000 $ par année suffiront à assurer la présence du personnel compétent requis par l'état des résidents.

Moyens de financement

Déjà dans une très grande majorité de municipalités de la région des bénévoles effectuent la cueillette des dons au nom de la Maison Catherine de Longpré. Depuis le printemps dernier en effet, la présence de bénévoles aux salons funéraires assurent des entrées de fonds à la corporation de la Maison Catherine de Longpré qui lancera au printemps prochain une campagne de souscription devant lui permettre de concrétiser à l'automne son projet de maison pour malades cancéreux et autres en phase terminale.

Saint-Léon desservie par deux CLSC



Raymond Boutin, directeur général du CLSC Des Etchemins.

par André Poulin

Comme convenu en septembre '84 dans l'entente intervenue entre le CLSC de Bellechasse et celui Des Etchemins, relativement au transfert de la responsabilité de la desserte des soins de santé aux populations de Saint-Malachie, Saint-Léon et Saint-Nazaire (paroisses appartenant à la MRC de Bellechasse et devant de ce fait être rattachées au CLSC du même nom plutôt qu'à celui Des Etchemins, comme c'était le cas jusqu'alors), le statu-quo qui fut alors décidé en ce qui a trait à la desserte de la population de Saint-Léon par le CLSC Des Etchemins venait à terme à la fin de décembre '86.

Ainsi progressivement à compter de janvier '87, les soins infirmiers, de maintien à domicile, de santé préscolaire et scolaire, de consultation psychosociale, etc., jusqu'à maintenant dispensés à la population de Saint-Léon par le CLSC Des Etchemins seront pris en charge par le CLSC de Bellechasse.

Comme ce fut le cas en 1984 lors du transfert des paroisses de Saint-Malachie et Saint-Nazaire sous la juridiction du CLSC de Bellechasse, cette opération s'accompagnera d'un transfert de fonds de l'ordre de 30 000 $ du CLSC Des Etchemins à celui de Bellechasse.

Les modalités de ce transfert de fonds sont actuellement négociées par les directeurs généraux des deux établissements, Messieurs Raymond Boutin pour le CLSC Des Etchemins et Michel Girard pour celui de Bellechasse.

Soins médicaux

Ce qui est vrai pour les soins de santé mentionnés plus haut ne l'est toutefois pas pour les soins médicaux, puisque le CLSC de Bellechasse n'inclut pas les services médicaux à la gamme des services dispensés à la population de son territoire. Il laisse plutôt aux médecins de pratique privée le soin d'assurer ce service à la population de son territoire.

Pour la population de Saint-Léon qui dispose depuis plusieurs années d'un cabinet de consultation médical administré par le CLSC Des Etchemins, son transfert de juridiction de ce dernier CLSC à celui de Bellechasse pouvait donc signifier la disparition des services médicaux sur son territoire puisqu'aucun médecin de pratique privée n'y opère.

Via le conseil d'administration du CLSC de Bellechasse, demande était donc adressée au C.A. du CLSC Des Etchemins à l'effet de maintenir à Saint-Léon les services de consultation médicale offerts directement à la population de Saint-Léon à son édifice municipal, ce qui fut acceptée par le conseil d'administration du CLSC Des Etchemins à certaines conditions.

Entente renouvelable

Après avoir accepté le principe du maintien des services médicaux à Saint-Léon, le conseil d'administration du CLSC Des Etchemins a toutefois tenu à préciser à son homologue du CLSC de Bellechasse sa volonté d'établir une entente pour un an renouvelable, d'indiquer sa responsabilité à desservir prioritairement la population du territoire de la MRC Des Etchemins et enfin son intention de se retirer complètement de Saint-Léon à plus ou moins long terme compte tenu de la conjoncture.

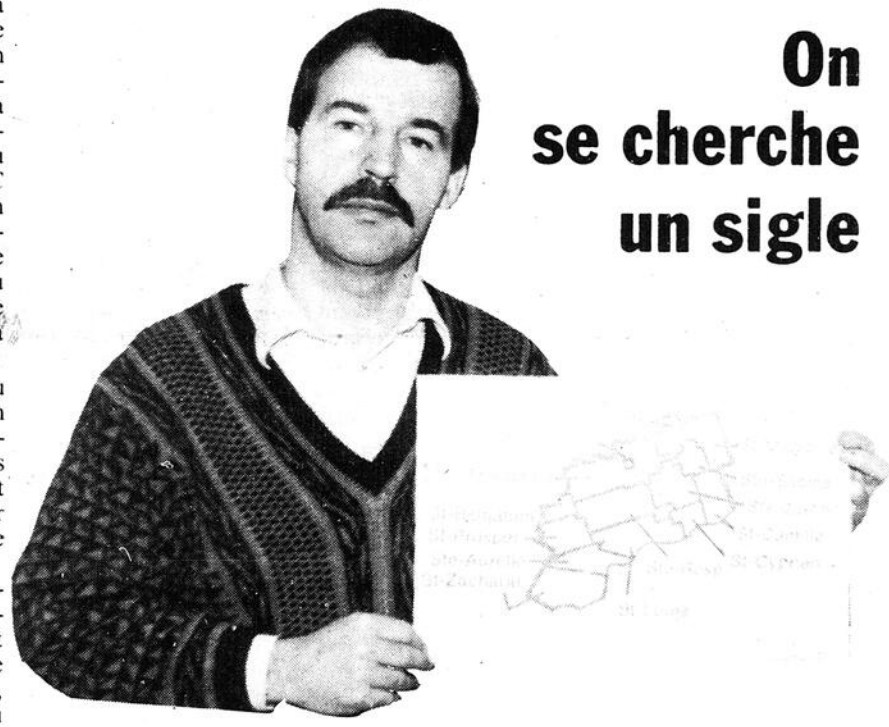
"Si des besoins ou encore des demandes en services médicaux émanent des municipalités de notre territoire, il est évident que nous leur donnerons priorité, ce qui aura pour effet de canaliser sur notre territoire plutôt qu'à Saint-Léon les ressources dont nous disposons", de mentionner M. Boutin, directeur général du CLSC Des Etchemins pour expliquer cette position de son conseil d'administration.

Ainsi donc en '87, Saint-Léon sera desservie par deux CLSC. D'une part, le CLSC Des Etchemins qui chapeautera la desserte en soins médicaux et d'autre part le CLSC de Bellechasse qui dispensera les soins de santé pour sa population. Pour au moins un an encore, le CLSC Des Etchemins assurera donc à Saint-Léon le maintien d'un bureau de consultation médical.

À la teneur de la résolution du conseil d'administration entérinant cette position, il apparaît toutefois clairement que cette solution ne revêt qu'un caractère temporaire. Quant à la solution définitive, elle devra éventuellement être trouvée conjointement par les autorités directement responsables de ce territoire soit le CLSC de Bellechasse et le conseil municipal de Saint-Léon.

Commission scolaire Langevin

On se cherche un sigle



Le directeur des services éducatifs à la commission scolaire Langevin, M. Georges Pelletier, pose ici avec ce qui a servi jusqu'à maintenant d'identification pour cet institution. Un concours pour la création d'un nouveau sigle officiel vient d'être lancé. (Photo Normand Hébert).

par Normand Hébert

La commission scolaire Langevin mise sur le potentiel créateur de tous les résidants de son territoire pour façonner ce qui deviendra son premier véritable sigle d'identification officiel après ses 14 ans d'existence.

Il s'agit en fait d'un concours populaire qui permettra, à celui ou celle qui saura concevoir le dessin le plus significatif comportant 2 couleurs au maximum, de se voir remettre une récompense de 100 $.

Les intéressé(e)s prendront aussi note qu'ils devront obligatoirement inclure les lettres stylisées "CSL" et/ou insérer l'écriture complète des termes "Commission Scolaire Langevin" en réalisant leur oeuvre. Les concepteurs auront aussi le choix de placer ces trois lettres à proximité du sigle.

Les esquisses devront être acheminées avant le 16 février '87 à l'attention de M. Georges Pellettier, à l'adresse postale suivante: Commission scolaire Langevin, C.P. 9, Sainte-Germaine-Station, Bellechasse, G0R 3B0.

Utilisé à toutes les sauces

Ce nouveau logo sera mis en valeur à un peu toutes sortes d'occasions.

Ainsi, en plus de le retrouver à l'entête des enveloppes de correspondance et de toute la papeterie utilisée par la commission scolaire, on pourra l'apercevoir sur les épinglettes qui seront décernées aux employés ayant à leur actif 10 ou 25 ans de travail à la CSL.

"Nous voulons que cette nouvelle initiative serve à motiver davantage notre personnel et à raffermir son sentiment d'appartenance à l'égard de la commission scolaire Langevin" a par ailleurs indiqué le directeur des services éducatifs, M. Georges Pelletier.

Ce projet a pu se réaliser grâce à un budget de 4000 $ qui a été alloué au financement de ce concours en plus d'autres activités comme la mise sur pied d'un journal interne dont la première édition paraîtra aux Fêtes.

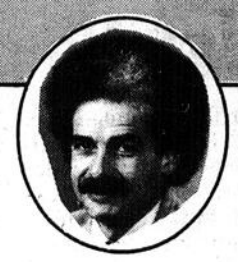
Toutes ces nouvelles actions ont été menées par le Comité promotionnel de la CSL qui compte 6 personnes.

Pour en savoir davantage sur le concours du sigle, on peut communiquer avec Georges Pelletier à 625-8831.

5

éditorial

par André Poulin



Un plan de développement touristique, pas très pratique

Bien sûr, tout n'est pas à rejeter dans ce document de consultation d'une cinquantaine de pages, déposé par la firme Pluram au nom de l'association touristique du Pays de l'Erable, qui chemine vers le dépôt de son plan de développement. Tout n'est toutefois pas très perspicace, non plus que très pratique, dans cette étude qui vise l'élaboration d'une stratégie de développement du secteur touristique de la douzaine de MRC de son territoire.

Les maires de la MRC de Bellechasse ont d'ailleurs réagi énergiquement au dépôt de ce document. À tel point qu'une rencontre était spécialement organisée avec eux pour discuter de la question.

Pour ce qui est de ceux de la MRC des Etchemins, le document est jugé par le maire Germain Bouffard comme apportant pas vraiment d'idées nouvelles au moulin du développement touristique.

Ici pas de contestation orageuse comme dans le cas de la MRC de Bellechasse, où le recul enregistré par le dossier du Massif du Sud, ou encore l'absence de toute intention par rapport à nombre d'attraits de son territoire, axe Springbrook-Saint-Malachie, Moulin des Abénakis, golf Saint-Damien, Parc zoologique d'Armagh, etc. ont suscité de plus vives réactions.

Les maires des Etchemins auraient tout aussi bien pu être critiques, remarquez bien, car l'absence de critique n'implique pas nécessairement qu'il n'y aurait pas lieu d'en faire, car, ici comme dans Bellechasse et les trois MRC de la Beauce, aucun attrait n'est jugé projet d'intérêt majeur, exception faite de la création d'un parc de récréation intensive dans le secteur Saint-Joseph-Sainte-Marie. Soulignons en passant que le document de consultation ne fait pas mention du CVF de Frampton dans ses pages, un oubli difficilement compréhensible dans ce contexte.

Faute de proposer de réels projets moteurs de développement touristique pour le secteur Beauce-Bellechasse, le plan de développement devrait à tout le moins préciser des avenues ponctuelles de développement susceptibles de favoriser l'essor touristique.

Plutôt que de colliger les recommandations émanant des MRC quant à la promotion de leur potentiel touristique, insuffler au plan de développement l'inspiration pour cimenter, dynamiser ce lien d'interdépendance qui existe au plan touristique entre la région de Beauce-Bellechasse qui recèle en soi les ressources propres à alimenter une industrie touristique dynamique.

Pour y arriver, il faudra d'abord réaliser pleinement le potentiel touristique de la région, puis y investir collectivement des sommes importantes d'argent. Dans l'hébergement, n'existe-t-il pas présentement à Saint-Damien (les résidences du Lac Vert) ou au Lac-Etchemin (Institut La Mennais) un immense potentiel d'accueil et d'hébergement qui n'attend qu'à être mis en valeur? Le Massif du Sud, le plus fort potentiel de développement au niveau ski alpin, identifié comme tel par le gouvernement, ne commanderait-il pas le drainage de nos ressources financières? Plus simplement, une promotion efficace des types populaires d'hébergement dans nos municipalités associés à la plus élementaire mise en valeur des potentiels présents sur nos territoires ne s'imposent-elles pas dans une stratégie réaliste et concrète de développement. Existe-t-il pour Beauce-Bellechasse un répertoire de beaux sites et activités d'intérêt capable d'intéresser les touristes-visiteurs? Je ne crois pas.

Un minimum de sens pratique est bienvenu si on veut qu'un plan se réalise, malheureusement ce côté pragmatique est présentement absent du document de consultation déposé par Pluram.



Courrier de la deuxième classe. Enregistrement # 1026. LA VOIX DU SUD est publiée par Les Journaux Associés S.F. Inc. **ADRESSE:** C.P. 400, Lac-Etchemin, G0R 1S0. (418) 625-7471.

MEMBRE OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC

LES HEBDOS RÉGIONAUX

le réseau Select LES JOURNAUX SELECT DU QUÉBEC INC

Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformés à l'opinion de la direction du journal.
Éditeur: Michel Bégin.
Rédacteur en chef: André Poulin.
Journalistes: Bernard Plante, Jean Fortin, Benoît Leclerc.
Directeur de la publicité: Charles Couture.
Conseillers publicitaires: Gill Nadeau, Louis Fortier, Marcel Couture.
Annonces classées: Joanne Gourde.
Composition: Les Ateliers Typo-Plus Inc.
Impression: Imprimerie Transmag.
Toute reproduction intégrale ou partielle est formellement interdite à moins d'une permission écrite de l'éditeur.

Voeux pour le nouvel an 1987 du Cardinal L.-Albert Vachon Archevêque de Québec

La paix est l'un des plus magnifiques dons de Dieu, mais c'est également le Chantier par excellence de toutes les femmes et de tous les hommes de bonne volonté.

L'année 1986 a été axée sur la paix et le désarmement: je formule le souhait que nous puissions "désarmer" tout ce qui serait contraire à la paix.

Continuons le désarmement de tout engin nucléaire, continuons à réclamer le prix d'un F-18 pour des oeuvres de paix, mais poursuivons également le désarmement sur plusieurs autres fronts.

Désarmons le chômage, la pauvreté, la misère, le sous-développement.

Désarmons l'injustice, le mensonge, l'exploitation, l'oppression.

Désarmons la violence, la dureté, l'hostilité, la haine.

Continuons à être, au jour le jour, des artisans et des artisanes de paix. Ayons une constante attention à toutes ces personnes qui ne sont pas pourvues des revenus nécessaires, d'une alimentation saine, d'un logement décent, d'un travail valorisant.

Ayons un souci à l'égard de toutes ces personnes affligées, oubliées, mésestimées, rejetées.

Oui, ensemble, en cette année 1987; pour le Christ et pour son Église, multiplions sans les compter nos gestes de paix, dans notre milieu, dans le monde.

La voix du lecteur

Foyer de Saint-Magloire

Des bénévoles très dynamiques

Depuis plusieurs années, le foyer de Saint-Magloire jouit d'une équipe de bénévoles fort impliquées au sein de cet établissement. En effet, les bénévoles travaillent activement auprès des bénéficiaires afin de leur offrir des activités de loisirs de grande qualité, mais plus encore, cette équipe offre une chaleur humaine, un soutien moral et une amitié des plus profondes. Au-delà de toute espérance, cete équipe très dynamique stimule les bénéficiaires du centre, dans les divers programmes de loisirs. Sous la présidence de Mme Maunique Proulx, le comité de bénévoles présente une équipe de 10 dames, toutes de Saint-Magloire. Une équipe des plus convaincues puisqu'elle consacre plus de 4 jours/-semaine, de leur temps aux bénéficiaires du centre. De plus, elles travaillent conjointement à la planification du programme thérapeutique d'animation. C'est un privilège pour moi de travailler avec les dames bénévoles parce qu'ensemble nous orientons nos actions vers un même but, celui d'augmenter la qualité de vie en milieu communautaire. C'est aussi un plaisir énorme pour nous de leur rendre cet hommage par ces quelques lignes pour ce que vous faites et pour ce que vous êtes: Au nom de tous les bénéficiaires du foyer de Saint-Magloire et en mon nom personnel, merci et bonne année '87.

Hélène Neault

Club Optimiste de Lac-Etchemin

Collecte de bouteilles vides

Une cinquantaine de membres Optimistes de Lac-Etchemin cogneront à vos portes ce soir, lundi 5 janvier, à compter de 18h00, pour ramasser les bouteilles vides que vous aurez accumulées tout au long de la période des Fêtes.

Le Club Optimiste de Lac-Etchemin vous sera très reconnaissant de lui donner vos bouteilles. Cette activité constitue un excellent moyen d'auto-financement de cet organisme à but non lucratif d'amasser des fonds qui serviront ultérieurement aux jeunes de Lac-Etchemin. Une fois par année, ce n'est certainement pas trop vous demander que de remettre, à l'intention des jeunes, les quelques sous ou dollars que vous obtiendriez en retour de vos bouteilles. D'autant plus que ça vous évite un voyage encombrant. On vous encourage à poser un bon geste... pour une bonne cause!

Agrinove

Chiffre d'affaires en baisse

Bien qu'il considère que la vitalité de l'entreprise ne soit pas en danger, le directeur général de la coopérative laitière Agrinove de Sainte-Claire, André Forcier, a annoncé une baisse de 13,7 pour cent du chiffre d'affaires de la compagnie pour l'exercice financier qui s'est terminé le 31 août dernier. À cette date, le chiffre d'affaires d'Agrinove était de près de 149 millions de dollars (148 920 600 $).

Convention de la mise en marché du lait

Monsieur Forcier impute en partie cette baisse du chiffre d'affaires d'Agrinove à la convention de mise en marché du lait avec la Fédération des producteurs de lait du Québec. Cet exercice s'étant soldé, selon monsieur Forcier, par un manque à gagner de 1 million 500 mille dollars pour Agrinove, compte tenu des livraisons effectuées chez des concurrents.

Notons aussi que le volume de lait transformé a chuté de 12 pour cent par rapport à l'exercice financier précédent. Environ 400 sociétaires assistaient à cette assemblée.

La production du beurre a augmenté de 6 pour cent, alors que la compagnie a enregistré une hausse de 9,3 pour cent au chapitre de ses ventes de fromage. On note cependant une baisse de 48 pour cent des ventes sur le marché africain. André Forcier explique cette situation en raison de la chute du prix du pétrole brut sur le marché mondial.

Modernisation

L'usine de Beauceville fera l'objet d'un investissement de 300 000 $ en 1987 pour l'ajout de nouveaux équipements. Le directeur général d'Agrinove a indiqué que cet investissement s'inscrivait dans le cadre de la modernisation éventuelle de cette usine, dont il est difficile d'augmenter la productivité compte tenu des installations actuelles.

Nouveaux produits

Cette assemblée aura aussi été l'occasion pour André Forcier de souligner que les ventes du lait au chocolat "Chokéo", lancé sur le marché à la fin de l'été dernier, dépassent toutes les prévisions. Par ailleurs, le rapport de la compagnie fait mention qu'Agrinove produit déjà du lait pour les nourrissons et que des études de faisabilité sont en cours pour étudier ce marché. À ce chapitre, c'est l'usine de Sainte-Claire qui est touchée. De plus, des pourparlers sont en cours pour la production de fromages pour un groupe européen.

Libre-échange

Monsieur Forcier a de nouveau accroché au passage les producteurs de lait sur la question du libre-échange, en soulignant, chiffres à l'appui, que l'industrie québécoise ne pourrait soutenir la concurrence des américains à ce niveau. On sait que l'UPA dément ces allégations. Une chose est cependant certaine, on s'entend pour s'opposer à l'établissement d'une zone de libre-échange avec les États-Unis dans le secteur de la production laitière. Les bases sur lesquelles reposent les anaiyses sont cependant fort différentes.

Conférencier invité à l'occasion de cette assemblée générale annuelle, l'ex-ministre libéral sous le premier gouvernement Bourassa, Jean-Paul Lallier, est peut-être venu calmer les craintes des agriculteurs concernant le libre-échange. À une question d'un participant, Monsieur Lallier a répondu qu'il ne croyait pas qu'une telle entente puisse intervenir à court terme entre les deux pays. Selon Monsieur Lallier, certaines ententes bilatérales sur des secteurs spécifiques sont possibles, mais pas dans le domaine de l'agriculture. Il a notamment mentionné que les structures sociales et économiques des deux partenaires commerciaux sont à ce point différentes, qu'il faudrait une abdication importante du Canada pour que de telles ententes se concrétisent. Sans le mentionner expressément, Monsieur Lallier faisait ainsi référence à l'opinion publique canadienne, chez qui la conclusion de telles ententes soulèveraient un tel tollé, qu'aucun gouvernement n'oserait défier ouvertement et si rapidement.

Monsieur Lallier était venu pour entretenir les sociétaires de l'importance des communications et de l'information pour les compagnies qui prétendent accéder aux marchés nationaux et mondiaux et s'y maintenir. À ce chapitre, mentionnons qu'Agrinove a engagé 5 millions de dollars au cours de l'exercice financier 1985-86.



Collecte de sang à Saint-Benjamin

L'objectif est dépassé

Cent soixante-dix-neuf personnes soit vingt-quatre de plus que l'objectif fixé, ont fait don de leur sang lors de la clinique de sang organisé à Saint-Benjamin le mardi 23 décembre par le conseil des Chevaliers de Colomb supporté des fermières qui ont fourni les rafraîchissements à cette occasion.

Roch Poulin, grand chevalier du conseil de Saint-Benjamin, ainsi que Marie-Marthe Pépin Rouillard, présidente d'honneur de la collecte tiennent à remercier tous ceux et celles qui ont fait un succès de cette clinique.



Saint-Zacharie paroisse

Une taxe spéciale pour financer les déficits

Par André Poulin

Les édiles de Saint-Zacharie paroisse avec en tête le maire récemment élu, Marc-Yvan Larivière ont tenu lors de l'adoption de leurs prévisions budgétaires '87 à bien faire ressortir l'impact du financement du déficit accumulé en '85 et '86 sur le taux de taxation en vigueur dans la municipalité au cours de 1987.

Ainsi décrétait-on, l'imposition d'une taxe spéciale de .15 $ du cent dollars d'évaluation pour le financement de 21 218 $ du déficit accumulé au cours de 1985 et 1986.

Mentionnons par ailleurs que la taxe foncière générale est établie à .78 $ de cent dollars d'évaluation pour l'année 1987, ce qui représente une diminution comparativement à 1986 alors que le taux de la taxe foncière s'établissait à .85 $ du cent dollars d'évaluation.

Pour ce qui est de la taxe des vidanges, elle demeurent inchangée à 48 $ par année pour une résidence et 24 $ pour les chalets et les cabanes à sucre.

À cette dernière, il faut bien sûr ajouter la taxe spéciale de .15 $ du cent dollars d'évaluation, ce qui porte à .93 $ le fardeau fiscal de la taxe foncière qui enregistre de ce fait une augmentation de .08 $ ou 9 %.

Outre les 21 218 $ de revenus tirés de la taxe spéciale de .15 $ du cent dollars d'évaluation, l'équilibre budgétaire à Saint-Zacharie passe pour beaucoup par la majoration de 23 081 $ des subsides gouvernementaux versés en guise de péréquation et de compensation tenant lieu de taxes. Plutôt que 9,392 $ comme en '86 c'est en effet 32 711 $ qui seront versés par le gouvernement au cours de 1987.

Voilà, qui contribue à équilibrer un budget en hausse de 35 806 $ pour atteindre 263 469 $ comparativement à 227 863 $ en '86 et à contenir dans des limites acceptables la taxe foncière imposée aux contribuables de la municipalité et qui est établie à .78 $ du cent dollars d'évaluation pour la taxe générale.

Prévisions budgétaires Saint-Zacharie paroisse	1987	1986
REVENUS		
— Taxes foncières générales	110 336 $	117 522 $
— Taxes vidanges	18 816 $	17 257 $
— Taxes foncières spéciales	21 218 $	—
— Subventions aux loisirs	1 498 $	1 165 $
— Subventions aux transports	76 170 $	76 169.85 $
— Subventions fermes et boisés	2 220 $	2 849.46 $
— Télécommunication gaz-élec.	15 377 $	—
— Intérêts	—	2 138.26 $
— Permis de construction	500 $	700 $
— Autres revenus	—	200 $
— Péréquations	17 400 $	—
TOTAL des revenus	**263 469 $**	**227 863.57 $**
DÉPENSES	**1987**	**1986**
— Législation	8 372 $	8 076 $
— Gestion financière et administrative	28 713 $	27 430 $
— Greffe élections	3 115 $	2 500 $
— Ambulances et assurances	3 400 $	2 554 $
— Protection incendie	11 500 $	10 000 $
— Voirie municipale	12 200 $	9 750 $
— Enlèvement de la neige	143 205 $	137 837 $
— Enlèvement des ordures	17 676 $	17 257 $
— Loisirs et hockey	4 680 $	3 000 $
— Déficit '85	14 232 $	—
— Déficit '86	6 986 $	
— OMIT	950 $	1 227 $
— Quote-part à la MRC	8 440 $	8 232 $
TOTAL dépenses	**263 469 $**	**227 863 $**

Saint-Camille

Peu de variations aux prévisions budgétaires

Malgré une légère augmentation de 7 442 $ des prévisions budgétaires de leur municipalité qui atteignent 254 467 $ en '87 comparativement à 247 025 $ en '86, le compte de taxe foncière des contribuables de Saint-Camille demeurera sensiblement le même qu'en '86, connaissant même une légère diminution de dix neuf centièmes de cent qui le fait passer de .75,12 $ à .74,93 $.

Cette légère diminution du compte de taxe foncière est rendue possible selon Carole Roy, secrétaire-trésorière de la municipalité, par l'augmentation de 300 000 $ de la valeur inscrite au rôle d'évaluation qui atteint désormais 12 754 500 $ et par l'augmentation des revenus de transfert qui permirent de combler l'augmentation de 7 442 $ des prévisions budgétaires.

Comme allant de soi, les taxes de services ne connaîtront pas d'augmentation en 1987. Ainsi, les abonnés des réseaux d'aqueduc et d'égout débourseront, comme en '86, 199,50 $ pour ce service.

Il en ira de même pour la taxe des vidanges qui demeurera à 45 $ pour le service résidentiel au cours de la prochaine année.

Prévisions budgétaires Saint-Camille	1987	1986
REVENUS		
Sources locales		
— Taxes foncières générales	95 570 $	93 660 $
— Taxes aqueduc et égout	57 600 $	57 450 $
— Taxes vidanges	19 000 $	18 000 $
— Autres taxes	350 $	
— Compensation tenant lieu des taxes	26 499 $	27 015 $
— Autres revenus de sources locales	7 050 $	6 450 $
— Revenus de transfert	27 480 $	24 520 $
— Entretien chemins d'hiver	20 918 $	19 930 $
TOTAL des revenus	**254 467 $**	**247 025 $**
DÉPENSES	**1987**	**1986**
— Administration générale	49 355 $	45 980 $
— Sécurité publique	12 250 $	12 230 $
— Transport	22 350 $	21 630 $
— Hygiène du milieu	44 250 $	47 225 $
— Urbanisme et mise en valeur du territoire	8 305 $	7 850 $
— Loisirs et culture	19 085 $	17 685 $
AUTRES DÉPENSES		
— Frais de financement	27 037 $	26 875 $
— Enlèvement de la neige	36 600 $	35 300
— Éclairage des rues	13 500 $	13 500 $
— Cote part à la MRC	11 735 $	8 750 $
— Immobilisation	10 000 $	10 000 $
TOTAL dépenses	**254 467 $**	**247 025 $**

Caisse populaire de Saint-Malachie

Une croissance satisfaisante



Les administrateurs de la caisse populaire de Saint-Malachie.

par François Pouliot

Les membres de la caisse populaire de Saint-Malachie se réunissaient en décembre dernier en l'école de l'endroit pour prendre connaissance des résultats de l'exercice financier de l'institution qui prenait fin le 30 septembre dernier.

Exercice financier

Sans pulvériser de record, l'exercice financier 86 aura tout de même permis à la caisse de voir son actif progresser passant de 9 413 867 $ à 10 095 698 $ pour une augmentation d'un peu plus de 7%.

La performance enregistrée n'est pas due à la recrudescence d'un secteur particulier mais plutôt à la tendance inflationniste de l'ensemble des secteurs. Ainsi, les prêts personnels et commerciaux augmentent de 49 261 $, les prêts hypothécaires grimpent de 58 279 $ et tous ces dollars combinés aux dépôts à la Fédération, qui accusent cependant une légère baisse, et aux intérêts à verser sur les dépôts des membres donnent un revenu net d'intérêts de 396 359 $.

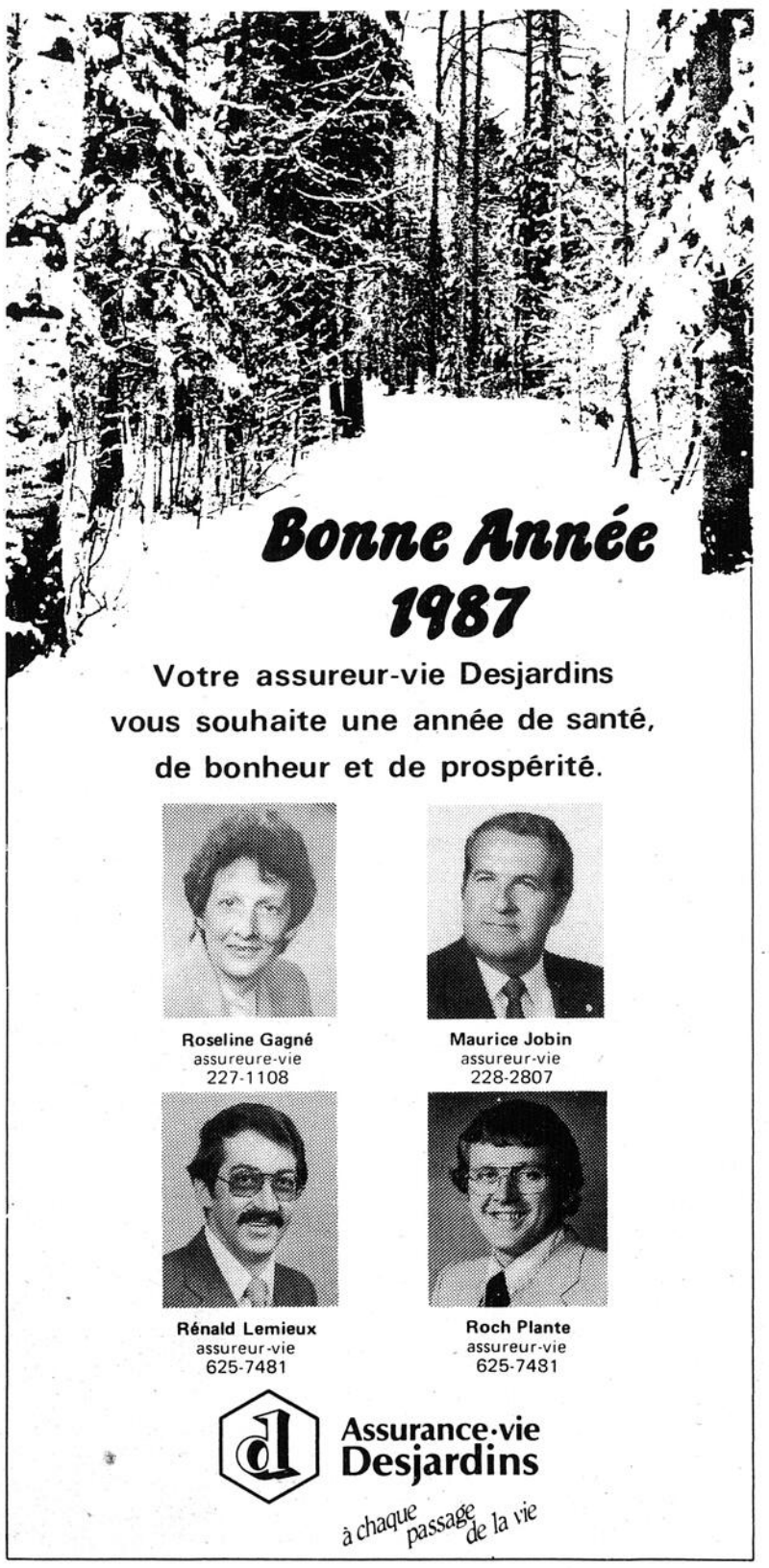
De ce montant, il faut cependant retrancher une somme relative aux frais d'opération se chiffrant à 249 810 $ ce qui laisse en caisse un montant de 146 549 $, montant représentant les trop-perçus.

Cette masse monétaire se verra décortiquée en différents secteurs: 10% sera investi sur les intérêts du capital social, 20% ira sur les intérêts payés de l'épargne avec opération, 10% sur ceux de l'épargne stable, 2% sur les intérêts payés des épargnes à terme et 8,5% sur les intérêts payés des emprunteurs. Soulignons que 8 000 $ seront versés au fonds communautaire et que 33 000 $ iront trouver refuge dans les coffres de la réserve générale. Le montant en suspend ira quant à lui garnir les coffres gouvernementaux.

Élections

Au cours de l'assemblée, les membres eurent à combler les trois postes administratifs venant à échéance avec la fin de l'année financière.

Le choix ne fut pas très difficile, seulement trois candidatures leur étant soumises, chacune pour un poste différent. Adrien Gagnon fut reconduit pour un autre terme au bureau de direction, Jules Campagnat l'imita à la commission de crédit tandis que Claude Fournier faisait son entrée au conseil de surveillance.



SUPER VENTE APRÈS INVENTAIRE

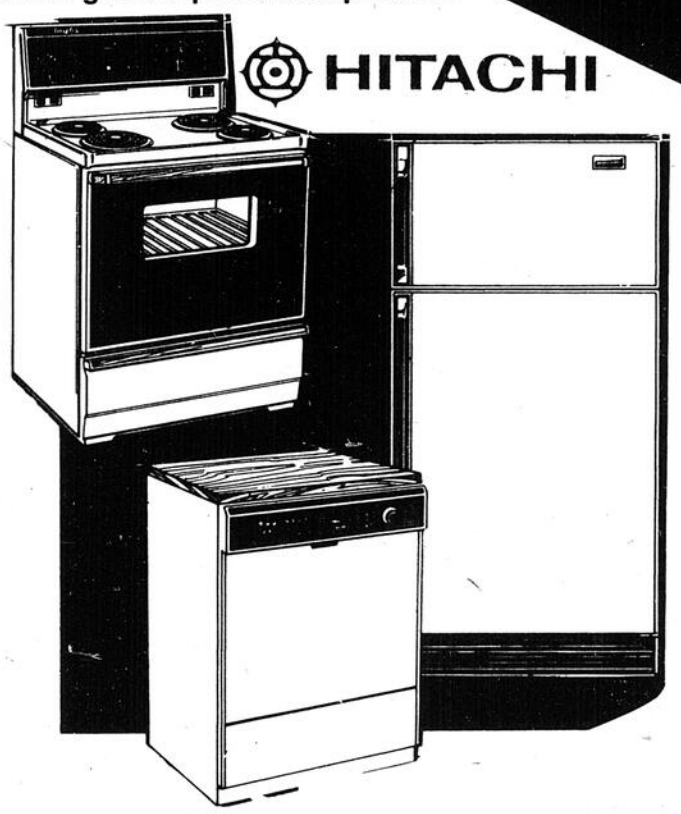
150 000 $ d'échantillons de plancher

Ceci inclus meubles, appareils électro-ménagers et une grande partie des produits

au prix coûtant

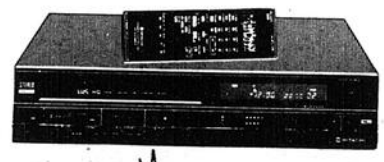
DU 5 AU 17 JANVIER

HITACHI







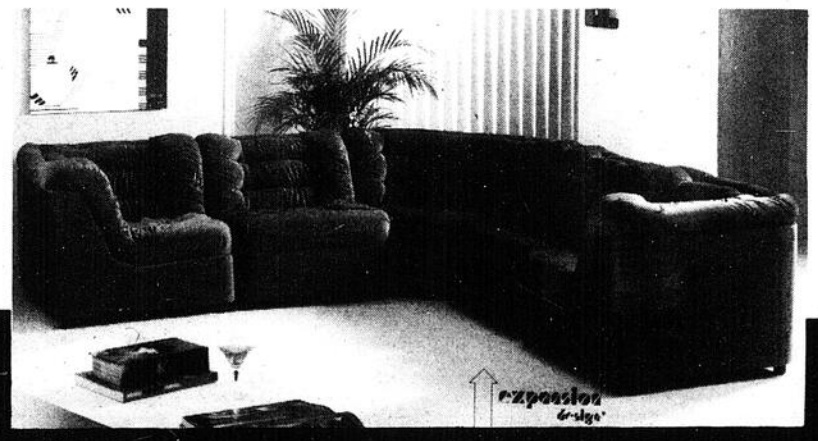


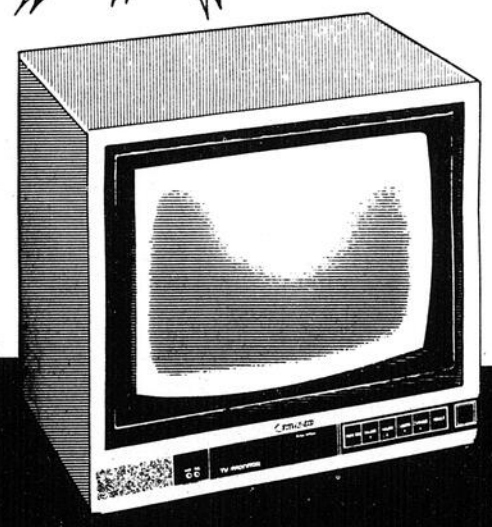
20 % de rabais sur toutes les horloges

20 % de rabais sur nos ensembles de matelas

25 % de rabais sur cadres et peintures

25 % de rabais sur toutes les lampes







LIVRAISON IMMÉDIATE SUR TOUS LES ITEMS EN SPÉCIAL

BV Bonne Valeur

EN TOUT TEMPS
NOUS AVONS PLUSIEURS SUPER SPECIAUX
DIT DANS LE MEUBLE, LES APPAREILS HITACHI INCLUS ET ...

MEUBLES ETCHEMIN INC.

Lac-Etchemin 245, 3e avenue 625-5991

Saint-Zacharie-village

Majoration de la taxe foncière

Malgré des prévisions budgétaires inférieures à celles de l'année précédente soit 280,331 $ comparativement à 282,121 en '86, les contribuables de Saint-Zacharie-village devront néanmoins assumer une augmentation de 9,93 % de leur taxe foncière qui chiffrera .87 $ du cent dollars d'évaluation en '87.

Cette taxe s'appliquant à un rôle d'évaluation dont la valeur a été majorée de 44,24 % explique que, malgré une baisse du taux de la taxe foncière qui a été réduit de 1.10 $ à .87 $ du cent dollars d'évaluation, les contribuables n'en débourseront pas moins quelques 14 000 $ de plus pour acquitter cette taxe qui rapportera en '87, 204,295 $ comparativement à 187,578 $ en '86.

Cette situation s'explique principalement par la réduction des revenus de péréquation qui ont chuté de 11,504 $ en '87, par la baisse estimée des revenus pour services rendus à d'autres municipalités où l'on enregistre une chute de revenus de 8,000 $ expliquable par la perspective d'une fusion du service de protection incendie avec la municipalité de Saint-Zacharie-paroisse qui a incité les administrateurs municipaux à réduire de 8,000 $ les revenus anticipés à ce chapitre et finalement par la réduction des revenus tirés des intérêts de banque et arriérés de taxes qui chutent aussi de 9,000 $

Compensées en partie par l'appropriation de 14,751 $ des surplus accumulés, ces baisses importantes de revenus ont donc nécessité une majoration de la taxe foncière.

La taxe des vidanges connaîtra elle aussi une légère augmentation en '87 passant de 45 $ à 50 $ dans le cas des résidences, de 86 $ à 95 $ pour ce qui est des petits commerces et de 160 $ à 175 $ pour les industries.

Finalement la taxe foncière à l'assainissement et la taxe d'entretien d'égout sanitaire demeurent inchangées a .35 $ du cent dollars d'évaluation et .65 $ du pied linéaire de frontage dans le cas de la première et à 30 $ par loyer pour ce qui est de la seconde.

Prévisions budgétaires Saint-Zacharie village

REVENUS	1987	1986
Taxes foncières	204 295 $	181 578 $
Compensation tenant lieu de taxes	26 895 $	29 679 $
Services rendus à d'autres municipalités	2 000 $	10 496 $
Autres services rendus	1 400 $	2 387 $
Autres recettes	2 600 $	77 440 $
Affectation de surplus	14 751 $	5 369 $
Revenus de péréquation	17 469 $	28 973 $
Entretien des chemins	4 234 $	4 234 $
Asphalte	5 000 $	6 000 $
Sports et loisirs	1 687 $	1 965 $
TOTAL	**280 331 $**	**282 121 $**

DÉPENSES	1987	1986
Administration générale	56 192 $	52 816 $
Sécurité publique	4 900 $	3 900 $
Transport	79 281 $	84 004 $
Hygiène du milieu	91 705 $	85 785 $
Urbanisme et mise en valeur du territoire	6 881 $	9 962 $
Loisirs et culture	7 350 $	6 601 $
Autres activités	25 403 $	28 709 $
Quote-part à la MRC	8 619 $	9 576 $
TOTAL dépenses	**280 331 $**	**281 353 $**

GENS D'AFFAIRES À L'ACTION:
Augmentez vos profit$ par une meilleure gestion

Cours du soir adaptés aux petites et moyennes entreprises

	Titre	Lieu	Horaire	Durée	Début
1	**Comment lancer une P.M.E.**	Sainte-Justine	Lun. et merc.	5 semaines	26 janvier

- Examinez les principaux points dont il faut tenir compte au moment de mettre sur pied une entreprise. Dotez-vous d'un plan d'entreprise pour vous aider à partir du bon pied.

2 **Comment développer votre entreprise** Lac-Etchemin Lun. et merc. 5 semaines 26 janvier
- Assurez la survie à long terme de votre entreprise et son développement. Apprenez à mesurer votre propre rendement et celui de votre entreprise.

3 **Contrôle interne** Sainte-Justine Lun. et merc. 5 semaines 26 janvier
- Prenez conscience de l'importance d'établir un système de contrôle des achats, des ventes, des salaires... Un système qui peut faire toute la différence entre un profit ou... une perte dans votre entreprise.

4 **ABC de la vente** Lac-Etchemin Lun. et merc. 5 semaines 26 janvier
- Devenez un excellent vendeur en apprenant à vendre à la fois votre produit et vous-mêmes! Familiarisez-vous avec les techniques de vente, avec l'art de fermer une vente et de gagner la fidélité de vos clients.

5 **Comment rentabiliser la promotion et la publicité** Lac-Etchemin Lun. et merc. 5 semaines 26 janvier
- Dotez-vous d'un programme complet de promotion et de publicité. Apprenez à mettre en oeuvre vous-mêmes une publicité efficace... qui fera augmenter vos ventes et vos bénéfices.

Pour information et inscription:
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES ETCHEMINS
197, 3e avenue
Lac-Etchemin, Qc
G0R 1S0 Tél.: **625-3904**

Retournez le coupon ci-joint avec votre chèque de 45 $ à l'ordre de la Société de Développement Économique des Etchemins (S.D.E.E.)

Oui! Je m'inscris! Cours **1** Cours **2** Cours **3** Cours **4** Cours **5**

Nom: .....

Adresse: .....

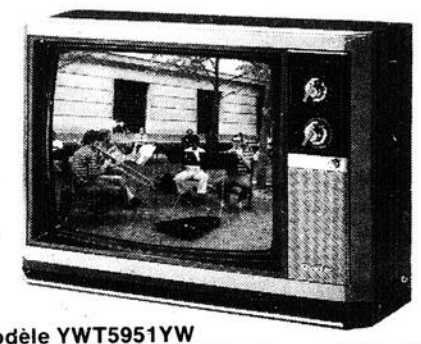
Tél.: (Rés.): ..... (Bur.): .....

CEGEP DE LÉVIS-LAUZON
Secteur de l'éducation aux adultes
2475, 90e rue (R.R. 6)
Saint-Georges est
G5Y 5C2 Tél.: 227-2809

LIQUIDATION

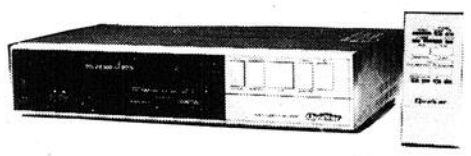
des modèles 86 démonstrateurs
pour faire place aux modèles 87
Payez et apportez
Rabais de 50 $ à 100 $
du prix régulier

Quasar®



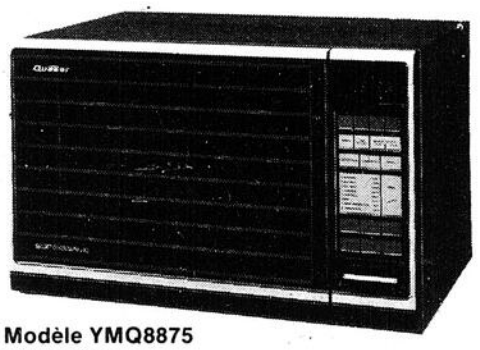
Modèle YWT5951YW
• Système SUPRACOLOR • Lampe-écran DYNA-BRITE à haut contraste • Syntonisateur VHF/UHF CUSTOM-MATIC • Auto-syntonisateur fin • Commande de l'image • Commande de finesse du trait • Balayage vertical • Volume avec réglage-mémoire • Antennes VHF et UHF • Ébénisterie au riche fini bois véritable

Régulier: 479,00 $ **Spécial: 429 $**



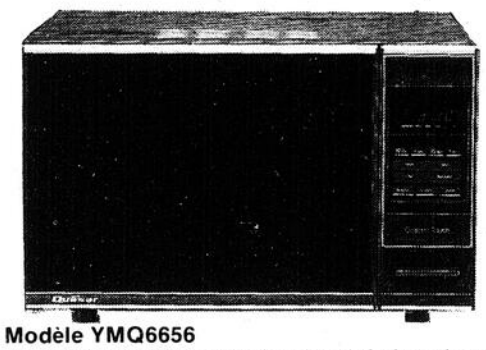
Modèle 5261
• Bloc de têtes "True Track 4MC" • Bloc d'accord à 14 positions sur 105 canaux, câblocompatible
• Minuterie programmable: 4 programmes/14 jours
• Télécommande sans fil à 17 fonctions

Régulier: 699,00 $ **Spécial: 649 $**



Modèle YMQ8875
Super Wave
Four micro-ondes convexion combiné avec broil, circuit insta-matic, 70 à 700 watts

Régulier: 849,00 $ **Spécial: 749 $**



Modèle YMQ6656
Four spécialement conçu pour les endroits exigus
Parfait pour les petits espaces et les budgets modestes, ce four micro-ondes possède une spacieuse cavité de 28,4 L (1 pi³), mais s'installe là où les fours plus imposants ne peuvent aller. Et vous profitez toujours des mêmes commodité et rapidité des micro-ondes.
Autres particularités: • Trois niveaux d'intensité, de 200 à 600 W. incluant le cycle de température de service • Cycle de décongélation • Minuterie de 30 minutes • Livre de recettes inclus • Possibilité d'encastrement avec le nécessaire en option.
Dimensions: 34 x 53 x 42,5 cm (13 3/8 x 20 7/8 x 16 3/4 po)

Régulier: 449,00 $ **Spécial: 399 $**

COLG-ANNE ÉLECTRONIQUE

362 RUE LANGEVIN
ST-ODILON
Tél.: 464-4982

78 RUE PRINCIPALE
STE-CLAIRE
Tél.: 883-3362
(ancien local Gigere T V)

disponible à "LA BOÎTE À SON"
PROMENADE ETCHEMIN
LAC-ETCHEMIN
Tél.: 625-3658

Plus que jamais le centre de l'électronique par excellence dans la région

LES GRANDS SOLDES DE JANVIER

Du 5 au 10 janvier

sur toutes les BOTTES D'HIVER pour hommes, dames, enfants — *JUSQU'À* **50%**	**sur tous les VÊTEMENTS EXTÉRIEURS** pour hommes, dames, enfants — *JUSQU'À* **50%**
Sur VÊTEMENTS pour fillettes 4 à 6X — 7 à 14 ans ROBES — ENSEMBLES PANTALONS — CHANDAILS — ETC... — *JUSQU'À* **50%**	**Sur JUPES, BLOUSES, PANTALONS, ROBES** pour dames — *JUSQU'À* **50%**
Sur lot de SOULIERS pour la famille — *JUSQU'À* **50%**	**Sur lot D'ENSEMBLES** pour bébés. 12 à 24 mois ou 3 à 6X ans ENSEMBLES — PANTALONS—BLOUSES PANTALONS—T-SHIRTS — *JUSQU'À* **50%**
Sur toute la CHAUSSURE pour bébés LA PARISETTE — *JUSQU'À* **50%**	**Sur lot de BAS-CULOTTES** pour dames. Beige — noir — épice — taupe — gris — *JUSQU'À* **50%**
SOUS-VÊTEMENTS pour hommes. Différents styles, grandeurs désassorties — *JUSQU'À* **50%**	**Sur lot de PANTALONS VELOURS CÔTELÉ** 2 à 3X — 4 à 6X. Couleurs, grandeurs désassorties — *JUSQU'À* **50%**

La Promenade Etchemin, Lac-Etchemin

V. Michaud ltée

625-3933

VISA MasterCard

Saint-Prosper

Importantes hausses des taxes de services

Par André Poulin

Comme prévu, l'implantation d'un système d'épuration des eaux usées ainsi que les travaux d'amélioration au réseau d'aqueduc de Saint-Prosper auront des conséquences sur le compte de taxes des contribuables de Saint-Prosper.

Pour bien faire ressortir l'impact de ces travaux, mentionnons que le taux global de taxation imposé aux organismes gouvernementaux et qui comprend à la fois la taxe foncière et les taxes de service passe de 1.47 $ à 1.88 $ du cent dollars d'évaluation, une augmentation de l'ordre de 20 %.

Comme le taux de la taxe foncière générale demeure inchangé en '87, c'est donc uniquement du coté des taxes de services qu'il faut rechercher les causes d'une augmentation équivalente à 20 % du fardeau des contribuables de Saint-Prosper.

"Malgré qu'elles soient en deça des prévisions" comme le soulignait le secrétaire-trésorier de la municipalité les taxes d'aqueduc n'en font pas moins un bon important. Etablies à 210 $ pour l'ensemble des résidences de la municpalité celles-ci adopteront en '87 un mode de taxation plus basé sur la valeur des propriétés et le frontage des terrains desservis.

Ainsi les résidents du village se verront imposer une taxe spéciale à l'évaluation de .67,3 $ du cent dollars ainsi qu'une taxe de 2.30 $ du pied linéaire. Selon les calcul du secrétaire Rény, le propriétaire d'une maison évaluée à 40 000 $ qui payait 210 $ de taxes d'aqueduc et d'égout en '86 déboursera en '87 499.40 $ pour ces services.

Les propriétaires des rangs seront aussi appelés à contribuer au financement de ces services dont ils profitent indirectement par l'utilisation qu'ils font des équipements communautaires de la municipalité (aréna, centre culturel, hôtel de ville, caserne des pompiers, etc).

Pour eux la contribution se résume à une taxe de .03 $ du cent dollars d'évaluation.

Prévisions budgétaires Saint-Prosper	1987	1986
REVENUS		
— Taxes foncières générales	515 886 $	504 287 $
— Taxes aqueduc et égout	342 264 $	135 600 $
— Taxes vidanges	44 000 $	
TOTAL	**902 150 $**	**884 887 $**
— Autres revenus tenant lieu de taxes	177 733 $	148 574 $
— Services rendus à d'autres municipalités	1 000 $	500 $
— Autres services rendus (aréna)	152 213 $	7 100 $
— Autres recettes de sources locales	9 300 $	59 000 $
— Revenus de transfert	102 604 $	60 025 $
TOTAL des revenus	**1 345 000 $**	**984 495 $**
DÉPENSES	**1987**	**1986**
— Administration générale	157 405 $	182 325 $
— Sécurité publique	31 945 $	28 080 $
— Transport	228 950 $	241 200 $
— Hygiène du milieu	174 000 $	85 100 $
— Santé et bien-être	5 222 $	5 222 $
— Urbanisme et mise en valeur du territoire	29 100 $	25 750 $
— Loisirs et culture	228 975 $	56 330 $
— Autres dépenses	489 403 $	335 485 $
TOTAL dépenses	**1 345 000 $**	**984 495 $**

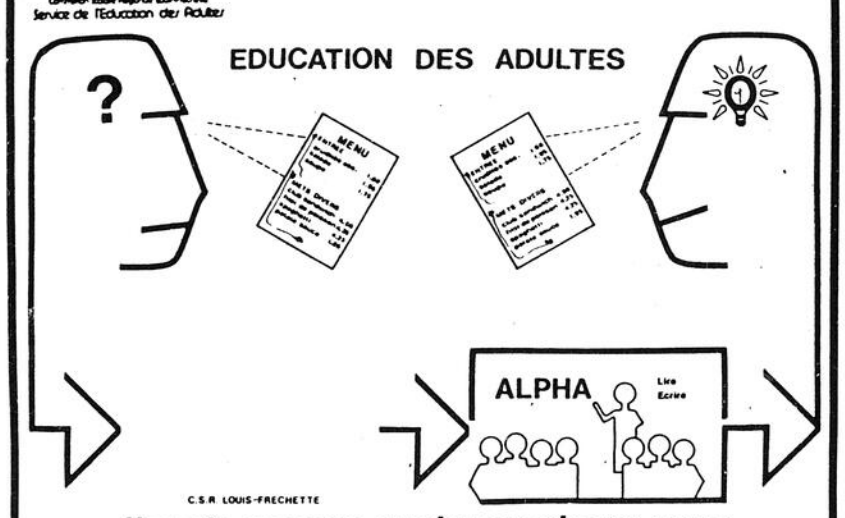
Augmentattion explicable

La lecture des prévisions budgétaires de l'année 1987 laisse apparaître des augmentations importantes que traduisent bien le total des revenus et dépenses qui chiffrent 1 345 000 $ en '87 comparativement à 984 495 $ en '86.

Outre les augmentations des revenus et des dépenses inhérents au financement et à l'opération des équipements d'aqueduc et d'égout qui contribuent pour plus de 100 000 $ à ces augmentations, celles-ci sont pour 150 000 $ redevables à l'intégration des opérations de l'aréna de Saint-Prosper aux prévisions budgétaires de la municipalité. Aqueduc et égout et intégration des opérations de l'aréna au prévisions budgétaires de la municipalité s'accaparent donc l'essentiel de la hausse des dites prévisions.

Notons finalement que la taxe des vidanges coûtera 40 $ par résidence unifamiliale soit le même tarif qu'en 1986.

Commission scolaire régionale Louis-Fréchette
Service de l'éducation des Adultes



Il reste encore quelques places pour l'inscription de janvier

COURS DE BASE

Lire, Écrire, Compter

Faire des chèques, consulter un journal, aider les enfants pour leurs classes, remplir un formulaire...

Groupe: pas plus de 10 personnes
Début: semaine du 12 janvier '87
Coût: pas plus de $20.00 pour l'année

Informations:
Saint-Anselme: 887-6709 **Sainte-Marie: 387-8214**
Saint-Damien: 789-3258 **Saint-Raphaël: 243-3276**
Lévis: 837-5816

Vente de Janvier...

LA PLUS GRANDE VENTE DE L'ANNÉE
DES AUBAINES INCROYABLES

Rabais de 20% à 75%

Pour elle
- Robes
- Manteaux 3/4 et long
- Costumes
- Gilets
- Chapeaux
- Pantalons
- Jupes et chemisiers

Un bon choix de marchandises pour tous les goûts et qui répond à vos besoins

Pour lui
- Paletots
- Habits
- Chapeaux et casquettes
- Pantalons (Pierre Cardin)
- Chandails
- Chemises sports
- Manteaux 3/4
- Chaussures

S. Boucratie Inc.
Confection hommes-dames
Saint-Anselme 885-4955

MasterCard
VISA

Le P'tit centre d'art

À sa cinquième année, quatre productions variées

Rencontre André Poulin/Guy Robitaille

1986, une cinquième année bien occupée pour le P'tit centre d'art qui, avec ses quatre productions à la couleur qui lui est particulière, (comme le dit Guy Robitaille son principal animateur lors d'une entrevue avec LA VOIX DU SUD) a démontré de sa capacité à produire des spectacles culturels de haute qualité.



Guy Robitaille

Musique

En mai, ouverture de la saison "cinquième anniversaire" avec un récital d'orgue et trompette en l'église de Sainte-Justine. Une soirée mémorable en hommage à Marius Cayouette, regretté organiste originaire de cette paroisse, qui faisait dire à l'un des auditeurs: "Jamais les orgues de Sainte-Justine ne se sont exprimés de façon aussi éloquente". Une saison qui démarrait donc sans tambour, mais avec trompette, et quelle trompette! L'interprétation du Carnaval de Venise fait encore frissonner ceux et celles qui étaient présents", de commenter Guy enthousiasme.

En septembre, dans un genre différent, c'était au tour de Maniazz, un groupe de maniaques du jazz, de présenter le Spécial Jazz Deux, produit par le P'tit centre d'Art.

Poésie

Précédemment en août, dans la lignée des soirées Gatien Lapointe des années précédentes, le P'tit centre d'art met à l'affiche une soirée poétique. Encore une fois une soirée exceptionnelle, regroupant des auteurs/ res interprètes, musiciens, musiciennes, dans une ambiance fort particulière; soirée rehaussée par une exposition d'oeuvres picturales de haute qualité.

Le presque cirque

Enfin en octobre le p'tit centre d'art clôture sa saison avec le presque cirque. "Rassemblée autour de deux jongleurs, unicyclistes, clowns, comédiens, la Paire Mobile, tout un monde de bibitte à deux pattes: "Musiciens, chanteurs, danseurs, clowns, humoriste tout y était, sans parler de l'inoubliable présentation du numéro de Monsieur Québec '84 en personne, pour séduire le public. Ce fut d'ailleurs le plus couru de tous les spectacles proposés par le p'tit centre d'art au cours de sa saison '86" de mentionner Guy Robitaille qui poursuit en ajoutant que sauf aux représentations du presque cirque, de records d'assistance n'ont pas encore été battus! "Il suffirait que quelques "branleux" et "branleuse" soi-disant préoccupés par la chose culturelle s'ajoutent aux spectateurs satisfaits, stimulant ainsi la continuité créatrice d'un p'tit centre d'art qui, même s'il a joui de la générosité de quelques commanditaires, n'est pas un organisme subventionné" de préciser Guy Robitaille.

Saison 1987

Que nous réserve le p'tit centre d'art en 1987? Ou mieux que réserve 1987 au p'tit centre d'art?

Guy Robitaille n'en sait trop rien encore, mais chose certaine le désir de continuité est présent. Nommément, le 125è anniversaire de la municipalité de Sainte-Justine, cette pépinière de talents avec ses écrivains et musiciens célèbres, Gatien Lapointe, Roch Carrier et Marcel Cayouette, mériterait certainement un spectacle culturel d'envergure. Qu'en sera-t-il? Guy Robitaille n'en sait trop rien encore mais à tout le moins anticipe-t-il une maginifique saison pour 1987. C'est le souhait que se formule et que vous formule le P'tit centre d'art.

Saint-Cyprien

Diminution de taxe

De .80 $ du cent dollars d'évaluation qu'elle était en 1986, la taxe foncière imposée aux contribuables de Saint-Cyprien en '87 diminuera à .70 $, soit une baisse de 12,5%.

Cette réduction de taxes s'explique à la fois par l'adoption d'un budget sans augmentation des dépenses et par l'adoption d'un nouveau mode de financement de la dette contractée par la corporation municipale de Saint-Cyprien pour financer l'achat de ses équipements d'entretien des chemins d'hiver.

Ce nouveau mode de financement permet en effet à la corporation municipale de diminuer de 42 052 $ à 34 073 $, soit de 7 979 $, les déboursés effectués à cet égard au cours de la prochaine année.

Comme il n'y a pas d'augmentations significatives des dépenses aux différents postes budgétaires, cette diminution des dépenses résultant de l'adoption d'un mode de financement plus avantageux se répercute donc directement dans les prévisions budgétaires de la municipalité qui connaissent une baisse quasi équivalente de 7 952 $ qui les fait passer de 186 902 $ en '86 à 178 950 $ en '87.

Pour ce qui est du coût de la taxe pour le transport et la cueillette des ordures ménagères, le tarif reste le même qu'en '86, soit 52 $ pour une résidence et 26 $ pour un chalet.

Mentionnons finalement que les abonnés du réseau d'égout devront débourser en '87 14,10 $, plutôt que les 8,50 $ de 1986 pour acquitter la facture de ce service.

Bonne Année

de la part de toute l'équipe

RICHELIEU

MARCHÉ RICHELIEU
Saint-Léon de Standon
642-5667

COMUNIK IMPRIMERIE INC.

IMPRIMERIE COMMERCIALE

Imprimerie - sérigraphie
formules d'ordinateurs

Notre service est la base de notre commerce

MICHEL ROY, prop.

313, route 277
Lac-Etchemin
625-5612

"SURVEILLEZ NOTRE CIRCULAIRE"
SUPER VENTE DE JANVIER
Débutant le 6 janvier 1987
À PLACE 4 CHEMINS ST-PROSPER

POUR VOUS MESSIEURS enr.
Confection pour hommes et jeunes hommes
594-8137

Le Salon de la Chaussure enr.
594-5138

POUR ELLE enr.
594-5286

5



Ils chapeauteront la deuxième édition du festival familial de Lac-Etchemin. En avant, dans l'ordre habituel, Alain Gourde, Jean Leclerc et Bruno Laflamme. À l'arrière, Michel Panneton, Benoît Leclerc, Roger Poulin et Martin Lecours (Est absente Annie Gagnon). (Photo Normand Hébert)

Du 26 juillet au 2 août 87

Un 2e festival organisé pour le club Entr'As

par Normand Hébert

Le club Entr'as 27-80 présentera du 26 juillet au 2 août 1987 la deuxième édition du Festival familial de Lac-Etchemin.

Une réunion d'information, à laquelle étaient présentes une vingtaine de personnes, s'est tenue à ce sujet le mercredi 17 décembre dernier.

L'ex-président Roger Poulin a alors fait un résumé des activités présentées dans le cadre du premier festival, tout en prenant soin d'y aller de ses recommandations.

À la suite de cet exposé, il a été décidé entre autres choses, de porter le Festival sur une seule fin de semaine. Ces 2 jours de festivités intenses seront cependant précédés, du lundi au jeudi, de 2 des activités qui ont été les plus populaires l'an dernier, soit le famili-quizz et la course au Trésor.

Le nouveau bureau de direction qui aura comme président Benoît Leclerc et Michel Panneton à la vice-présidence est actuellement complété de six directeurs.

Il est à noter que toute personne ne faisant pas partie du club Entr'As 27-80 mais qui désirerait intégrer les rangs du nouveau conseil administratif pour amener des idées nouvelles est priée de communiquer avec Benoît Leclerc (625-5841) ou Michel Panneton (625-9431).

Le nouveau président a de plus promis le retour des compétitions familiales, ces dernières constituant les principales activités de ce festival.

Il en sera de même pour la course de bicyclettes BMX qui a attiré plus de 50 jeunes l'été dernier.

Une foule d'autres surprises attendent la population de Lac-Etchemin et des paroisses environnantes.

La 2e édition du Festival familial de Lac-Etchemin en est déjà à ses préparatifs et les principaux responsables de cet organisme ont aussi tenu à préciser qu'ils seraient heureux de recevoir tout genre de suggestions pouvant les aider à mettre sur pied la prochaine édition.

Sainte-Germaine

Hausse des taxes de services

Exceptions faites des augmentations redevables à la hausse des coûts d'opération des réseaux d'aqueduc et d'égout et du service des vidanges, qui sont financées à même des hausses des dites taxes de services, les prévisions budgétaires adoptées par les édiles de Sainte-Germaine s'équilibrent avec l'augmentation de la valeur imposable inscrite au rôle d'évaluation.

Cette dernière passant de 27 276 039 à 28 021 660 permet en effet à l'administration municipale de tirer 4,800 $ de revenus supplémentaires de sa taxe foncière ce qui associé aux augmentations des taxes de services est suffisant pour équilibrer un budget en hausse de 16 241 $ pour atteindre 446,963$.

La taxe foncière demeure donc inchangée à .65 $ du cent dollars d'évaluation ce qui situe Saint-Germaine au bas de l'échelle, tout juste devant Saint-Odilon, pour ce qui est de son taux de taxe foncière.

Les résidents de Sainte-Germaine-station débourseront pour leur part 470 $ pour leurs taxes d'aqueduc et d'égout qui connaissent ainsi une hausse de 30 $.

Finalement la taxe de vidanges enregistre une hausse de 6 $ qui la porte à 44 $ par année.

Prévisions budgétaires Sainte-Germaine	1987	1986
REVENUS		
Sources locales	177 294 $	182 140 $
— Taxes égouts	59 995 $	67 295 $
— Taxes vidanges	28 600 $	34 600 $
TOTAL	**265 889 $**	**284 035 $**
— Compensation tenant lieu de taxes	21 562 $	21 091 $
— Autres revenus sources locales	9 663 $	11 419 $
— Revenus de transfert	133 608 $	130 418 $
TOTAL des revenus	**430 722 $**	**446 963 $**

DÉPENSES	1987	1986
— Administration générale	68 835 $	65 461 $
— Protection incendie	17 000 $	13 500 $
— Transport routier	157 456 $	157 695 $
— Hygiène du milieu	70 042 $	82 932 $
— Urbanisme et mise en valeur du milieu	4 950 $	10 077 $
— Loisirs et culture	14 310 $	15 642 $
— Autres dépenses (frais de financement, quote part MRC)	98 129 $	101 656 $
TOTAL dépenses	**430 722 $**	**496 963 $**

Spéciaux en vigueur du 5 au 17 janvier



Semaine du boeuf congélateur

BOEUF CATÉGORIE B1

	RÉG.	SPÉCIAL
DEMI	1.80 LB 3.97 KG	1.70 LB 3.75 KG
ARRIÈRE	2.16 LB 4.76 KG	2.06 LB 4.54 KG
AVANT	1.23 LB 2.71 KG	1.13 LB 2.49 KG

EMBALLAGE ET DÉPEÇAGE COMPRIS

SAUCISSE MAISON 2.19 LB 4.83 KG

CRETON MAISON 3.19 LB 7.03 KG

BOUCHERIE DU LAC

BIÈRE ET VIN

207, 2e AVENUE LAC-ETCHEMIN PROP. CLAUDE DROUIN 625-9451

Ouverture prochaine de

ÉBÉNISTERIE ACROIX INC.

Pour tous genres de besoin

Nous serons bientôt prêts à répondre.



ébénisterie ACROIX inc.

FABRICATION D'ARMOIRES
MEUBLES DE CUISINE
BIBLIOTHÈQUE ETC...

2, rue Industrielle
Sainte-Justine
JACQUES LACROIX, PROP.

383-5313 625-3569

y'a pas meilleur pour les prix!

NOMBREUX SPÉCIAUX À NE PAS MANQUER

Pour profiter des super spéciaux SURVEILLEZ Bientôt notre circulaire de janvier

Meubles Standon limitée
Route 277
Saint-Léon-de-Standon, Qc, G0R 4L0
642-2852

LE MEUBLEUR

COURS AUX ADULTES

Le service de l'Éducation des Adultes de la Commission scolaire régionale de la Chaudière est heureux de vous présenter les cours de formation professionnelle à plein temps susceptibles de débuter en janvier —février 1987.

Ces cours sont offerts en collaboration avec l'un des organismes suivants: le Centre d'emploi du Canada, la Commission de formation professionnelle ou le Ministère de l'Éducation.

TITRE DU COURS	DÉBUT
Formation préparatoire à l'emploi pour les femmes	87-01-26
Cours pour les jeunes sans emploi (jeunes filles et garçons)	87-02-16
Cours pour les femmes qui désirent retourner sur le marché du travail	87-01-19
Initiation aux métiers non-traditionnels	87-01-19
Production de plants forestiers en serre	87-01-12
Exploitation et gestion d'entreprise laitière	87-01-12

* **Des allocations sont prévues pour ces cours**

Pour inscription, communiquez avec votre Centre d'emploi du Canada (C.E.C.) au numéro

228-8806

TITRE DU COURS	DÉBUT
Assistance aux personnes à domicile	87-01-19
Boucherie (coupe de viande)	87-01-12
Bureautique (traitement de textes)	87-02-02
Charpenterie-menuiserie	87-01-19
Contrôle numérique sur tours	87-01-26
Mécanique automobile	87-01-19
Soudage à l'arc	87-01-26
Soudage montage	87-01-19

Pour inscription, communiquez avec le Service de l'Éducation des Adultes au numéro

228-5541, dès le 5 janvier 1987

SERVICE DE L'EDUC

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE

FORMATION GÉNÉRALE

2e SESSION

À PLEIN TEMPS

Inscription: Adressez-vous dès maintenant à votre Centre de Main-d'Oeuvre du Canada (C.E.C.)

COURS	ENDROIT	HORAIRE
Pré-secondaire à secondaire V	Beauceville	08h15 à 15h30
Pré-secondaire à secondaire V	Saint-Georges	16h40 à 23h00

Généralement, une entrée est prévue à toutes les trois semaines.

À TEMPS PARTIEL *Inscription: Adressez-vous à votre directeur de centre*

	DURÉE	COÛT
Anglais 102 à 152	90 hres/sigle	7,50 $
Chimie 141 à 153	45 hres/sigle	pour
Français 406 à 416	45 hres/sigle	l'année
Mathématiques 121 à 155	45 hres/sigle	7,50 $
Physique 141 à 154	45 hres/sigle	pour
Sciences 132	45 hres	l'année

FORMATION PROFESSIONNELLE

À PLEIN TEMPS

	DÉBUT
Formation préparatoire à l'emploi pour les femmes	87-01-26
Cours pour les jeunes sans emploi (jeunes filles et garçons)	87-02-16
Cours pour les femmes qui désirent retourner sur le marché du travail	87-01-19
Initiation aux métiers non-traditionnels	87-01-19
Production de plants forestiers en serre	87-01-12
Exploitation et gestion d'entreprise laitière	87-01-12

Pour inscription, communiquez avec votre Centre d'emploi du Canada (C.E.C.) au numéro 228-8806.
Des allocations sont prévues pour ces cours.

	DÉBUT
Assistance aux personnes à domicile	87-01-19
Boucherie (coupe de viande)	87-01-12
Bureautique (traitement de textes)	87-02-02
Charpenterie-menuiserie	87-01-19
Contrôle numérique sur tour	87-01-26
Mécanique automobile	87-01-19
Soudage à l'arc	87-01-26
Soudage montage	87-01-19

Pour inscription, communiquez avec le Service de l'Éducation des Adultes au numéro 228-5541, dès le 5 janvier 1987.

À TEMPS PARTIEL

TITRE DU COURS	DURÉE	COÛT
Acériculture	15 heures	7,50 $
Aménagement du boisé	15 heures	7,50 $
Boucherie (coupe de viande)	90 heures	45,00 $
Bovins laitiers	30 heures	15,00 $
Classification du bois scié	45 heures	22,50 $
Code de sécurité construction	24 heures	35,00 $
Coiffure pour dames, pour hommes	15 heures	7,50 $
Comptabilité (générale), (agricole)	60 heures	30,00 $
Comptabilité à l'ordinateur	90 heures	45,00 $
Conduite de camions lourds et légers et transport de matières dangereuses	60 heures	37,50 $
Cuisinier	60 heures	30,00 $
Dactylographie	60 heures	30,00 $
Débosselage	90 heures	45,00 $
Équerre de charpente	90 heures	45,00 $
Fabrication mécanique	90 heures	45,00 $
Femmes en agriculture	45 heures	22,50 $
Fichier	45 heures	22,50 $
Horticulture	30 heures	15,00 $
Introduction à l'informatique	30 heures	15,00 $
Lecture de plans (général)	90 heures	45,00 $
Les obligations de l'agriculteur comme employeur	15 heures	7,50 $
Mécanique agricole	30 heures	15,00 $
Mécanique d'automobile	90 heures	45,00 $
Mécanique de machines à coudre	45 heures	22,50 $

TITRE DU COURS	DURÉE	COÛT
Médecine préventive (bovins laitiers)	30 heures	15,00 $
Mise en marché du lait	15 heures	7,50 $
Modules en comptabilité assisté par ordinateur	45 heures	22,50 $
Modules en secrétariat général, juridique et médical	45 heures	22,50 $
Pesticides	30 heures	15,00 $
Premiers soins	15 heures	7,50 $
Préparation des plastiques de carrosserie	30 heures	15,00 $
Prévention et sécurité agricole	15 heures	7,50 $
Production laitière	30 heures	15,00 $
Production de bovins de boucherie	30 heures	15,00 $
Production du porc	30 heures	15,00 $
Programmation I-II	45 heures	22,50 $
Programmation de base des tours à contrôle numérique	60 heures	30,00 $
Services de la restauration	60 heures	30,00 $
Service des boissons	60 heures	30,00 $
Sols et fertilisants	30 heures	15,00 $
Soudage	90 heures	45,00 $
Soudage semi-automatique	60 heures	30,00 $
Sylviculture	30 heures	15,00 $
Traitement de textes (base)	75 heures	37,50 $
Traitement de textes (avancé)	45 heures	22,50 $
Transfert de ferme	15 heures	7,50 $

DIRECTEU DE CENTI

Saint-Côme	
Saint-Philibert	
Saint-Prosper	
Saint-Louis	Jules
Sainte-Aurélie	Sain
Saint-Zacharie	tél.:
Sainte-Rose	
Saint-Benjamin	
Saint-Jean de la Lande	
Saint-Honoré	
Saint-Martin	
Saint-Gédéon	Deni
Saint-Ludger	tél.:
Saint-Robert	
Saint-Théophile	
Saint-René	
Saint-Hilaire	
Courcelles	
La Guadeloupe	
Saint-Évariste	Joce
Saint-Éphrem	Beau
Notre-Dame des Pins	tél.:
Saint-Benoît	(apr
Saint-Simon les Mines	
Saint-Alfred	
Saint-Victor	
Beauceville	
Saint-Joseph	Géra
	Sain
	tél.:
Vallée Jonction	
Saint-Jules	
Saint-Odilon	
Saint-Sévérin	Dori
Saint-Frédéric	Sain
Tring-Jonction	tél.:
Saints-Anges	
Frampton	
Saint-Magloire	
Saint-Camille	
Sainte-Sabine	Gille
Sainte-Justine	Lac-
Saint-Cyprien	tél.:
Saint-Luc	
Lac-Etchemin	
Centre Culturel, Beauceville	Joce Beau tél.:
Saint-Georges Polyvalente	Marc Sain tél.: (apr
Saint-Georges École des jeunes Adultes	Jacq 228- (apr

Commerçants, soyez sur vos gardes

Depuis un certain temps, des commerçants de la région, notamment Sainte-Claire et Saint-Léon, mentionnent qu'ils reçoivent des appels en provenance de Montréal pour leur vendre de la publicité à paraître dans un journal qui ferait l'historique de leur municipalité. Les personnes qui placent ces appels prétendent agir sur les recommandations des municipalités, des MRC ou d'autres organismes. Saisis des problèmes à la table de la MRC, les maires ont mentionné qu'ils n'avaient jamais été en contact avec ces personnes. La MRC n'a jamais donné son avis, non plus, à de telles sollicitations.

Rejoint au téléphone, l'agent Léo Linteau de la Sûreté du Québec, section des crimes économiques, a mentionné que de telles pratiques ne sont pas nouvelles et il invite les commerçants à se méfier de tels appels. "Nous connaissons le problème depuis un bon moment, nous en connaissons même les auteurs. Ils agissent à la limite de la légalité".

L'agent Linteau explique que ces personnes se servent des noms de plusieurs organismes pour mousser leurs ventes. "Le hockey mineur entre autre, de souligner l'agent Linteau. En tout, ils peuvent se servir des noms d'une cinquantaine d'organismes. Ils en inventent si nécessaire".

L'agent Linteau explique cependant que les publications dont il est question font effectivement l'objet d'une édition. "Ils sont même distribués dans certains bureaux de poste, poursuit-il". C'est pour cette raison qu'il est difficile de porte des accusations dans ces dossiers.

La Section des crimes économiques invite les citoyens à se méfier de ces sollicitations.

L'Hebdo, une formule efficace pour savoir ce qui se passe dans son milieu



L'HEBDO, LE JOURNAL LE PLUS PRES DE VOUS

LES HEBDOS RÉGIONAUX

ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

Capturez les rabais!

20 à 60% de réduction sur TOUTE la marchandise

Faites Vite!

Meilleurs choix aux premiers arrivés, du lundi 5 au samedi 17 janvier inclusivement, jusqu'à épuisement, sur achat comptant, aucune réservation ou mise de côté

IMPORTANT!
L'inventaire doit être coupé au maximum avant les travaux d'agrandissement. (le magasin sera fermé pour cette raison les 19, 20 et 21 janvier prochains).

POUR LUI

- Articles d'intérieur 4 saisons 25%
- Articles d'intérieur automne-hiver 35%
- Articles d'extérieur 40%
  (en bas du prix coûtant)
  et plusieurs autres spéciaux vedettes

Toutes les habits régulières $99.95

$59.95

Tous les vestons sport



Lois en denim, modèle régulier $20.95

$33.95
Jeans Jean Gabriel, adultes de 32 à 38 2/$25.00

juniors 8 à 16 ans 2/$20.00



POUR ELLE

- Articles d'intérieur 4 saisons et automne-hiver 40%
- Articles d'extérieur 50%
  et plusieurs spéciaux vedettes

Pantalons corduroy et coton sport $44.95

$24.95 2/$45.00



Ensembles de ski KA05 $39.95

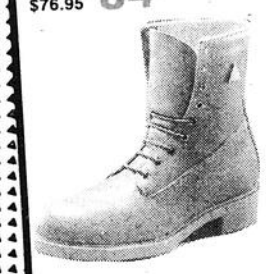
$97.50



TRAVAILLEURS DE CHANTIER

Tous les articles de travail, malgré leurs bas prix sont réduits d'au minimum 20% (ainsi que sous-vêtements)
Ex.: KODIACK et TUFFMAC isolée, cap d'acier

$76.95 $54.95



Pantalons thermost en nylon industriel vert

$38.95 $29.95
(modèle sécurité)



Mode ETCHEMIN... le chemin étincelant de la mode

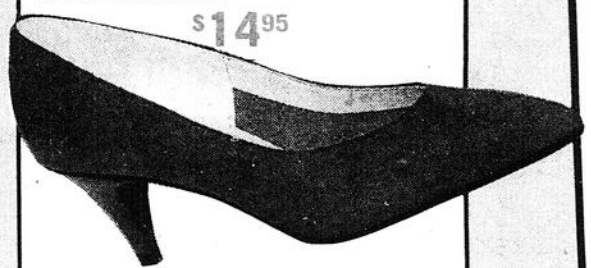
CHAUSSURES POP

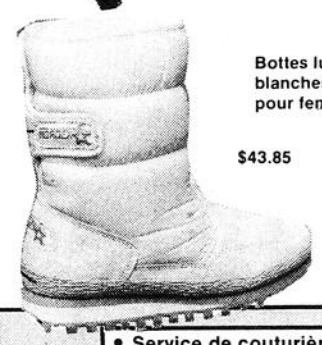
- TOUS les souliers sport ou chic pour elle et pour lui, pantoufles, espadrilles, etc.... -30%
- TOUTES les bottes hommes et femmes, escompte variant de 40 à 60%

(les bourses demi prix)

Souliers de toilette pour femmes, en imitation de cuir, modèle récent

$14.95





Bottes lunaires blanches pour femmes

$43.85

- Service de couturière sur place
- *PROFITEZ-EN!*
- Seulement qu'un léger supplément



Les textes prévalent sur les photos



GRÂCE À VOUS, UN GROS MERCI!
BIENTÔT AGRANDI, POUR ENCORE MIEUX VOUS SERVIR

247, 2e avenue (centre-ville), Lac Etchemin 625-5711

VISA MasterCard

Marché aux Puces
Nous vendons pour vous.
Apportez vos articles.
2475, 8e rue
"4-Chemins"
Saint-Prosper
594-5866 — 228-7753

Garage Germain Binet Enr.
MÉCANIQUE GÉNÉRALE — MISE AU POINT — POSE DE SILENCIEUX ET FREINS
2265, 8e rue
"4-Chemins"
Saint-Prosper
594-5221

WESTERN — SHERWIN WILLIAMS
Réjean Rodrigue
Pièces d'autos — Outillage
Dépositaire de peinture automobile
Shewin Williams
1680, 25e avenue
Saint-Prosper
594-5886

STATION SERVICE
Rancourt & Côté Inc.
Ultramar
Mécanique Générale
Lac-Etchemin
625-2261

Éloi Morin & Fils Enr.
VENTE ET SERVICE
AGENT DES SCIES À CHAÎNES — MOTOCULTEURS — TONDEUSES
"LAWN-BOY" — CHASSE-NEIGE
"ARIENS" "TTI"
3110, 25e avenue
Saint-Prosper, Qc
594-5348

studi Promenade Etchemin
Beauté totale
625-3927

Quincaillerie J. Lefebvre inc.
RONA
Peinture Sico
Portes & Fenêtres Bonneville
Portes de garage GARAGA
274, 3e avenue
Lac-Etchemin
625-9021

CALENDRIER 1987

Janvier						
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Février						
D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

Mars						
D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Avril						
D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Mai						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Juin						
D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Juillet						
D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Août						
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Septembre						
D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Garage Gaston Deblois
DEBLOIS SERVICE
Spécialiste en alignement - Balancement
Autos — Camions — Mise au point
Gaston Deblois, prop.
Lac-Etchemin
625-3011

Fernand Dupont
Entrepreneur en plomberie
Chauffage, Brûleur à l'huile
Qualification en chauffage
Plomberie et brûleur à l'huile
Lac-Etchemin
625-8931

Les Excavations **Rodier Beaudoin** INC.
Excavation
Terrassement
Déneigement
171, 3e avenue
Lac-Etchemin
625-2132

PETRO-CANADA
STATION SERVICE
Denis Deblois
Mécanique générale
Vente & Service
KAWASAKI — COLUMBIA
Lac-Etchemin
625-4721

PLOMBERIE
MARCEL JACQUES
Vente et installation
Brûleur d'huile
Chauffage au bois/électrique
Aspirateur central
221, 3e avenue
Lac-Etchemin
625-7061

3110, 25e avenue
Saint-Prosper, Qc
594-5348

Tabagie Etchemin Enr.
Articles de fumeur
Journaux — Vidéo
209, 2e avenue
Lac-Etchemin
625-3841

Garage Lacroix & Breton
Mécanique Générale
Balancement électronique
Machine pour tourner disques et drums
271, 3e avenue
Lac-Etchemin
625-5530

Podium
Pour bien s'porter
ONSPORT INC.
274, 3e avenue, Lac-Etchemin
625-3231

Juillet

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Août

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Septembre

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Octobre

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Novembre

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Décembre

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Police

Feu

Ambulance

625-7061

Bricomat Inc.
254, 3e avenue
Lac-Etchemin
625-1301
Tout pour la construction
Peinture Crown Diamond
Location d'outils

PIÈCES D'AUTOS
G.G.M. INC.
Accessoires d'autos & camions
associé UAP associate
280, Route 277
Lac-Etchemin
625-3132

Épicerie Le Sagittau enr.
Denis Rodrigue & Lise St-Pierre, props.
289, 2e avenue
Lac-Etchemin 625-2861

BIJOUTERIE CLAIR DE LUNE
Vente et réparation
207, 2e avenue
Lac-Etchemin 625-2181

Maurice Rousseau
11, rte Trans-Canada, Lévis
837-2437
308, rue Commerciale
Saint-Anselme
885-9675

Monsieur CA·DI·LO
Vidéo Club
Location - Cassettes et Vidéo
205, 2e avenue
Lac-Etchemin
625-6491
OUVERT 7 JOURS
PRÈS DE 700 FILMS

STEDMANS
J.R. Dorion Inc.
184, rte 204
Sainte-Justine
383-3211

RESTAURANT le Beau Bollet
Lac-Etchemin
625-2981
625-6431

PHARMACIE Donald Couture
227C, 2e avenue
Lac-Etchemin
625-7331
FAMILI-PRIX

Ce calendrier, nous l'espérons saura remplir pour vous cette double fonction; soit de vous tenir à jour et de vous indiquer les noms et adresses de plusieurs spécialistes qui n'ont qu'une idée en tête; vous bien servir.
CONSERVEZ-LE

Une collaboration de votre journal

la Voix du Sud

Sainte-Rose

Une 5e année sans augmentation de taxes

par Normand Hébert

C'est avec une certaine fierté, il va s'en dire, que la secrétaire municipale de Sainte-Rose de Watford, Mme Liliane Carrier, a présenté la semaine dernière à LA VOIX DU SUD le budget de l'année qui vient.

Ainsi, et ce pour une cinquième année consécutive, le taux de taxation demeure identique à Sainte-Rose, si ce n'est celui s'appliquant au service des incendies qui subit une baisse de 3 cents.

Le taux de la taxe foncière sera donc encore une fois fixé cette année à 0.93 $ du 100 $ d'évaluation tandis que les propriétaires de commerces devront débourser 62 $ pour le ramassage de leurs vidanges, les résidants 40 $, et les détenteurs de chalet 20 $ pour leurs résidances et 20 $ pour leur chalet. De plus, comme il vient d'être signalé, la taxe-incendie passe de 0.13 $ à 0.10 $. C'est un budget fixé à 252 852 $, comparativement à 274 600 $ pour l'année qui vient de se terminer, que la corporation municipale de Sainte-Rose a donc adopté en vue de '87.

En analysant le budget '86, Mme Carrier a d'abord tenu à souligner que la municipalité avait dû débourser 40 000 $ cette année pour effectuer des réparations à l'édifice loué à la MRC Des Etchemins. Les travaux réalisés concernaient entre autres choses le système électrique de l'immeuble.

Elle s'est toutefois empressée de préciser que cette somme avait été prise à même le surplus de l'exercice financier '85.

Elle a aussi signalé que l'incertitude qui règne toujours au sujet de la poursuite des activités de la firme Confection Jos Bell Inc. avait empêché les autorités municipales de comptabiliser un montant 15 000 $ en revenus supplémentaires d'évaluation.

Rappelons que des négociations sont présentement en cours entre les parties concernées afin de procéder à une réouverture prochaine de cette compagnie.

Les citoyens devront enfin prendre note qu'ils recevront leurs comptes de taxes à la mi-janvier et qu'ils pourront profiter d'un escompte de 5% sur le montant total de ceux-ci s'ils s'en acquittent à l'intérieur d'un délai de 30 jours.

Prévisions budgétaires municipalité de Sainte-Rose-de-Watford	1987	1986
REVENUS		
— Total revenus sources locales	22 790 $	37 298 $
— Total revenus subventions	83 550 $	72 194 $
— Total revenus de taxes	145 904 $	152 946 $
— Appropriation surplus '85		9 000 $
— Divers		3 162 $
TOTAL des revenus	**252 852 $**	**274 600 $**
DÉPENSES	**1987**	**1986**
— Administration générale	61 625 $	58 540 $
— Sécurité publique	23 504 $	36 660 $
— Voirie municipale	76 000 $	71 500 $
— Hygiène du milieu	17 400 $	16 500 $
— Urbanisme et mise en valeur du territoire	2 600 $	1 600 $
— Entretien édifices	20 700 $	28 000 $
— Total service dette	33 373 $	47 500 $
— Total communauté municipale	17 350 $	14 300 $
TOTAL dépenses	**252 852 $**	**274 600 $**



Un spectacle de circonstance

Tout près de 200 amateurs de musique folklorique et traditionnelle assistaient le samedi 20 décembre dernier au spectacle offert par la Bottine Souriante.

En cette période des Fêtes, l'Auberge des Appalaches ne pouvait présenter un meilleur spectacle de circonstance qui a d'ailleurs été fortement apprécié des gens sur place.



Meilleurs souhaits.
Puisse la Paix et la Joie de Noël être avec vous durant toute la Nouvelle Année
La direction et le personnel du Restaurant Le Feu Follet

RESTAURANT Le Feu Follet MOTEL

625-2981

votre réception de mariage

- Cocktail près de la piscine
- Salle de 600 personnes
- Nous garantissons votre intimité et celle de vos invités



AUBERGE DES APPALACHES
Pour inf.
Gaston ou Noëlla Bégin
625-6441
Membre de l'Association Touristique du Pays de l'Érable

BAR



CHANSONNIERS POUR JANVIER
1—2—3—8—9—10
YVAN GAGNON
15—16—17—22—23—24
29—30—31
COCO BLANCHET
du jeudi au samedi

Spécial du jour à $3.25

LE DIMANCHE
Spécial **2** *pour* **1**
de 16h00 à 21h00

Party du mois de janvier
Date à déterminer
Fondue chinoise (viande à volonté)
Carte en vente au bar

POULET FRIT POUR EMPORTER

274, 3e avenue
Lac-Etchemin
625-9241

1987
Du nouveau pour vous

Agrandissement de notre salle à manger
L'Euphorie
— Ambiance et accueil chaleureux
— Décor enchanteur
— Nourriture excellente
— Service courtois
— Vue sur le lac
— Et encore plus



Construction de 2 salles de conférence
— Climatisation
— Équipement audio-visuel
— Service de photocopies
— Service de traitement de textes
— Vue sur le lac

Préparez votre teint pour votre voyage dans le Sud



Le Manoir
Salle à manger
Bar Salon Discothèque
Salle de Réception
LAC-ETCHEMIN
187, 3e AVENUE
TÉL.: 625-2101

CATION DES ADULTES

E DE LA CHAUDIÈRE PROGRAMME 86-87

2e SESSION

ÉDUCATION POPULAIRE

COURS FINANCÉS *Inscription: Adressez-vous à votre directeur de centre*

TITRE DU COURS	DURÉE	* COÛT
Action environnement	15 heures	7,50 $
Alimentation et nutrition	30 heures	15,00 $
Alimentation végétarienne I-II	30 heures	15,00 $
Animation et travail en groupe	15 heures	7,50 $
Approche de la personne handicapée	15 heures	7,50 $
Bible	30 heures	15,00 $
Budget	15 heures	7,50 $
Catéchèse	30 heures	15,00 $
Comité d'école et de parents I-II-III	15 heures	7,50 $
Comment placer son argent	15 heures	7,50 $
Comment remplir son rapport d'impôt	15 heures	7,50 $
Comment se lancer en affaires	15 heures	7,50 $
Conduire sa vie (P.R.H.)	45 heures	22,50 $
Demeurer dynamique à la retraite	15 heures	7,50 $
Diriger un organisme bénévole I-II-III	15 heures	7,50 $
Élever des enfants sans perdre la boule	30 heures	15,00 $
Exercices spirituels de la vie courante	45 heures	22,50 $
Affirmation de soi et relations humaines I-II	30 heures	15,00 $
Les communications familiales	45 heures	22,50 $
Les parents devant la sexualité de l'enfant	30 heures	15,00 $
Nous sommes parents d'adolescents	30 heures	15,00 $
Voulez-vous réfléchir sur l'agressivité	15 heures	7,50 $
Voulez-vous réfléchir sur la sexualité	15 heures	7,50 $

TITRE DU COURS	DURÉE	* COÛT
Initiation à l'alimentation (hom. et fem.)	30 heures	15,00 $
Introduction à la psychologie	30 heures	15,00 $
Je m'amuse avec mon enfant	30 heures	15,00 $
Leadership et tenue d'assemblée	15 heures	7,50 $
Les coopératives de consommation	15 heures	7,50 $
Les coopératives d'habitation	15 heures	7,50 $
Les coopératives de production	15 heures	7,50 $
Les relations affectives (P.R.H.)	45 heures	22,50 $
Mieux vivre sa vie au jour le jour	15 heures	7,50 $
Odyssée	30 heures	15,00 $
Parents efficaces I-II	30 heures	15,00 $
Personnalité féminine II	15 heures	7,50 $
Qui suis-je? (P.R.H.)	45 heures	22,50 $
Relation d'aide et bénévolat I-II	15 heures	7,50 $
Relations humaines I-II (personnalité)	30 heures	15,00 $
Relations humaines (pour centre d'accueil)	30 heures	15,00 $
S'aider soi-même	36 heures	19,00 $
Vivre à deux	30 heures	15,00 $
Vivre seul(e)	45 heures	22,50 $

** Dans certains cours s'ajoutent des coûts pour la matière première ou manuels.*

COURS AUTO-FINANCÉS *Inscription: Adressez-vous à votre directeur de centre.*

TITRE DU COURS	DURÉE	* COÛT
Alimentation I-II-III-IV	30 heures	35,00 $
Alimentation (four micro-ondes)	15 heures	17,50 $
Coiffure	15 heures	17,50 $
Couture et habillement I	30 heures	35,00 $
Cuisine chinoise	15 heures	17,50 $
Danse aérobique	24 heures	30,00 $
Danse populaire et claquettes	30 heures	35,00 $
Décoration de gâteaux I-II	12 heures	17,50 $
Dessin-peinture	30 heures	35,00 $
Gérer sa croissance (P.R.H.)	45 heures	52,50 $
Guitare I-II	30 heures	35,00 $
Horticulture I-II-III-IV	30 heures	35,00 $
Introduction à l'analyse (P.R.H.)	45 heures	52,50 $
Karaté	30 heures	35,00 $
Maquillage	30 heures	35,00 $

TITRE DU COURS	DURÉE	COÛT
Ma vie affective (P.R.H.)	45 heures	52,50 $
Natation	12 heures	30,00 $
Orientation et survie en forêt	30 heures	35,00 $
Pâtisserie	15 heures	17,50 $
Photographie	15 heures	17,50 $
Poterie I-II	30 heures	35,00 $
Reconditionnement physique	30 heures	35,00 $
Sculpture	30 heures	35,00 $
Solfège — Chant	30 heures	35,00 $
Tennis (8 personnes)	15 heures	45,00 $
Tricot I-II	30 heures	35,00 $
Yoga	15 heures	17,50 $

** Dans certains cours s'ajoutent des coûts pour la matière première ou manuels.*

URS
RE

s Caron
t-Prosper
594-5139

is Rancourt
228-7280

elyn Veilleux
uceville
774-3998
ès 16h00)

ard Turcotte
t-Joseph
397-6477

is D. Turcotte
t-Joseph
397-6477

es Sylvain
-Etchemin
625-6352

elyn Veilleux
uceville
774-3446

c.-A. Rodrigue
t-Georges
228-8444
ès 15h00)

ques Bélanger
5544
ès 19h00)

Saint-Léon

Hausse de la foncière

par Normand Hébert

Les contribuables de Saint-Léon de Standon verront l'item "Taxes foncières générales" faire un bond de 5 cents par rapport à l'an dernier lorsqu'ils recevront prochainement leur compte de taxes.

En effet, le montant qu'ils auront à débourser se fixera désormais à 0.65 $ du 100 $ d'évaluation au lieu des soixante de l'an dernier.

Rejoint par LA VOIX DU SUD, le secrétaire municipal de cette localité, M. François Jacques, a expliqué que cette hausse était causée par diverses raisons.

"L'augmentation des dépenses est directement reliée à la fluctuation du montant réservé aux immobilisations et à la hausse d'environ 5 000 $ reliée à l'hygiène du milieu. Les assurances ont subi une hausse notable elles aussi."

Prévisions budgétaires Saint-Léon-de-Standon	1987	1986
REVENUS		
— Revenus de sources locales	562 856 $	443 116 $
— Revenus de transfert	358 161 $	357 649 $
REVENUS TOTAUX	**921 017 $**	**800 765 $**
DÉPENSES	**1987**	**1986**
— Administration générale	78 475 $	71 803 $
— Sécurité publique	16 800 $	16 843 $
— Transport	145 500 $	141 897 $
— Hygiène du milieu	73 772 $	68 394 $
— Urbanisme et mise en valeur du territoire	16 549 $	5 269 $
— Loisirs et culture	19 680 $	19 681 $
— Autres dépenses	570 241 $	676 878 $
TOTAL dépenses	**921 017 $**	**800 765 $**

Les autres raisons énumérées touchent la perte des revenus en provenance du CLSC local et un ajout de 7 000 $ de plus dans les frais d'administration à cause de l'informatique.

Le tarif de l'éclairage des rues subit lui aussi une hausse, étant doublé de 10 à 20 $.

Pour poursuivre dans les détails, il est utile de savoir que les coûts reliés à l'enlèvement des vidanges sera de 25 $ pour les habitants de chalets, 50 $ pour les résidants et 100 $ pour les commerçants. De même, le taux de la taxe d'aqueduc pour '87 a été fixé à 0.17 $ du 100 $ d'évaluation.

Enfin, l'écart important de 106 637 $ qui se trouve dans la section "Autres dépenses" (676 878 $ en '86 versus 570 241 $ en '87), s'explique par un grand total de 125 000 $ réservé aux diverses immobilisations. De ce montant, 25 000 $ est prévu pour le réseau d'aqueduc (compteurs d'eau), 30 000 $ pour le fonds d'immobilisation de l'équipement et 70 000 $ pour les bâtiments (voir bureau municipal).

Saint-Odilon

Augmentation de 10 % de la taxe foncière

De .40 $ qu'elle était en 1986, la taxe foncière passe à .44 $ du cent dollars d'évaluation en '87 pour les contribuables de Saint-Odilon qui n'en continueront pas moins d'être parmi les moins taxés de la région.

La nécessité d'équilibrer un budget en hausse de 21 000 $ en raison principalement de la majoration de 12,175 $ des dépenses au chapitre du transport et de l'entretien des chemins d'hiver et à celui de l'administration générale qui augmente de 11,650 $ a rendu nécessaire cette augmentation de 10% du compte de taxes des contribuables de Saint-Odilon, qui ne percevront pas avant la fin de l'année '87 d'impact financier à la mise en chantier des travaux d'aqueduc et d'égout dans leur municipalité.

À ce moment, le financement des emprunts contractés en attendant l'émission des obligations qui assureront le financement à long terme des travaux d'aqueduc et d'égout pourrait éventuellement se faire par voie d'une taxe spéciale comme le mentionna André Fecteau, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Odilon.

Pour ce qui est des autres taxes, elles demeurent inchangées soit 48 $ pour la taxe des vidanges et 50 $ pour celle d'aqueduc.

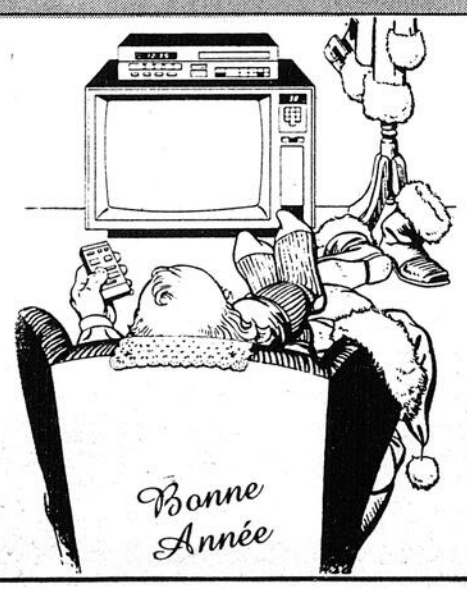
Mentionnons aussi que l'équilibre budgétaire à Saint-Odilon a été atteint grâce à l'appropriation de 5 607 $ de 100 000 $ de surplus accumulés.

Prévisions budgétaires Saint-Odilon	1987	1986
REVENUS		
Sources locales		
— Taxes foncières générales	106 350 $	96 842 $
— Taxes aqueduc et égout	13 000 $	
— Taxes vidanges	24 500 $	24 500 $
TOTAL	**143 850 $**	**121 342 $**
— Autres revenus de sources locales	21 300 $	21 500 $
— Appropriation de surplus	5 607 $	7 544 $
— Revenus de transfert	109 243 $	108 614 $
TOTAL des revenus	**280 000 $**	**259 000 $**
DÉPENSES	**1987**	**1986**
— Administration générale	46 350 $	34 000 $
— Sécurité publique	18 000 $	16 000 $
— Transport	132 150 $	120 000 $
— Hygiène du milieu	37 500 $	39 500 $
— Urbanisme et mise en valeur du territoire	4 000 $	4 000 $
— Loisirs et culture	18 000 $	21 800 $
AUTRES DÉPENSES		
— Frais de financement	9 500 $	9 000 $
— Immobilisation	1 000 $	5 000 $
— Quote-part à la MRC	13 500 $	10 500 $
TOTAL dépenses	**280 000 $**	**259 000 $**

MERCI À TOUS NOS CLIENTS ET AMIS



Monsieur CA·DI·LO
VIDEO CLUB
LOCATION · CASSETTES ET VIDEO
OUVERT 7 JOURS
près de 700 films
205, 2e avenue, Lac-Etchemin
625-6491



SERVICE DE L'ÉDUCATION DES ADULTES

CENTRE DE SAINT-DAMIEN

PROGRAMMATION HIVER 87

	Durée	Coût
ANGLAIS (base — avancé)	Variable	10 $/crédit
MATHÉMATIQUES (préalable au CEGEP)	Variable	10 $/crédit
Dactylographie (base — avancé)	30 h	20 $
Introduction à l'informatique	30 h	20 $
Traitement de textes sur micro-ordinateur	75 h	50 $
Traitement des données comptables	75 h	50 $
Horticulture	30 h	20 $
Transformation du sirop d'érable	20 h	14 $
Danse aérobique	15 h	45 $
Initiation à la coiffure	21 h	30 $
Cuisine micro-ondes	15 h	25 $
Natation	15 h	45 $
Décoration de gâteaux	9 h	30 $
Couture (base)	15 h	20 $
Couture (avancé)	21 h	31 $
Support au choix de carrière de votre enfant	9 h	12 $ 18 $/couple
Parents d'adolescents I	15 h	20 $ 30 $/couple
Parents d'adolescents II	9 h	12 $ 18 $/couple
Relations parents-enfants	15 h	20 $ 30 $/couple
Relation d'aide	15 h	20 $
Préparation à la retraite	21 h	30 $ 45 $/couple
Aciériculture (de l'entaillage à la fabrication du sirop)	30 h	20 $
Transfert de ferme (parents-enfants)	20 h	14 $
Comptabilité agricole	30 h	20 $
Comptabilité agricole	60 h	40 $
Sol et fertilisant	30 h	20 $
Médecine préventive (bovins)	30 h	20 $
Médecine préventive (porcs)	30 h	20 $
Soudage (base — avancé)	60 h	40 $

INSCRIPTIONS:

Les 13, 14 janvier 87 de 13h30 à 14h30 et de 18h00 à 20h30.

DÉBUT DES COURS:
Semaine du 19 janvier 87.

Le S.E.A. ne s'engage pas à donner tous les cours annoncés.

INFORMATIONS:
C.E.A. Saint-Damien: 789-3211

En peu de temps — un métier intéressant

Commission Scolaire Régionale Louis-Fréchette

Pas d'augmentation des taxes

par Normand Hébert

Les taux des taxes foncières et de l'enlèvement des vidanges étant demeurés identiques en vue de la prochaine année financière à Saint-Luc (respectivement 0.58 et 29 $), c'est au niveau des frais de financement et plus particulièrement de l'enlèvement de la neige qu'on retrouve les principaux changements.

Les raisons: le récent achat par la municipalité d'une toute nouvelle flotte de machines destinées à l'entretien des chemins en hiver.

Un emprunt par billet de 200 000 $ a été rendu nécessaire pour concrétiser ce projet qui dote maintenant Saint-Luc d'une épendeuse de sel, d'une charrue et d'un souffleur à neige.

Cette dépense a coûté en tout et partout 240 000 $ et concerne également certains frais reliés à la construction d'un garage qui abrite les machines.

"La municipalité a décidé de prendre en charge l'entretien des routes en hiver au lieu d'en confier la responsabilité à un entrepreneur privé" d'expliquer la secrétaire municipale, Mme Lorette Jolin.

Ces gestes posés se reflètent dans le budget par une diminution des sommes consacrées à l'enlèvement de la neige (81 000 $ en '86 vs 57 193 $ en '87) et une augmentation des frais de financement (43 400 $ en '87 vs 11 000 $ en '86) pour l'exercice '87.

À Saint-Luc comme presque partout ailleurs, le coût des assurances a augmenté, passant de 4 000 à 5 450 $ pour cette année. Même phénomène en ce qui a trait au secteur de la protection des incendies où on retrouve une majoration annuelle de 2 112 $.

Au niveau des transports, le montant alloué à la voirie municipale passe de 6 500 à 9 200 $, soit une augmentation de 71%.

Globalement, les comparaisons entre les budgets '86 et '87 démontrent des hausses en ce qui a trait aux dépenses se rapportant à l'administration générale (3 470 $), aux frais de financement (32 400 $) (voir ci-haut), à la sécurité publique (3 500 $), à l'urbanisme et à la mise en valeur du territoire (1 300 $) en plus de la section intitulée "Loisirs et culture" (2 045 $).

On enregistre toutefois des baisses aux items "transport" (21 647 $) et de l'hygiène du milieu (2 000 $).

Pour les revenus, les hausses notables proviennent de la compensation gouvernementale (2 938 $) et des subventions réservées à l'entretien des chemins d'hiver (8 781 $).

Prévisions budgétaires Saint-Luc	1987	1986
REVENUS		
— Taxes foncières générales	81 958 $	81 574 $
— Service de la dette	11 400 $	11 000 $
— Entretien du réseau	5 040 $	3 000 $
— Enlèvement des ordures	15 300 $	15 287 $
— Compensation du gouvernement	13 438 $	10 500 $
— Services rendus aux organismes	1 192 $	—
— Licence et permis	200 $	220 $
— Intérêts Caisse Pop. et arrérages	1 000 $	1 480 $
— Revenus de location	3 475 $	2 700 $
— Péréquation	1 148 $	—
— Subv. entretien chemins d'hiver	61 535 $	52 754 $
— Sports et loisirs	900 $	—
TOTAL des revenus	**196 586 $**	**178 515 $**

DÉPENSES	1987	1986
— Administration générale	29 475 $	26 005 $
— Sécurité publique	5 000 $	1 500 $
— Transports	72 593 $	94 240 $
— Hygiène du milieu	18 300 $	20 300 $
— Urbanisme et mise en valeur du territoire	14 450 $	13 050 $
— Loisirs et culture	8 880 $	6 855 $
— Frais de financement	43 400 $	11 000 $
— Contribution MRC	4 488 $	5 040
TOTAL des dépenses	**196 586 $**	**178 515 $**

FÉLICITATIONS



Les propriétaires de l'épicerie du BOULEVARD Marché Extra de Sainte-Justine, Gilles et Suzanne Dubé étaient heureux de remettre aux gagnants Mr et Mme Donald Lessard de Sainte-Justine un téléviseur dans le cadre du concours 1er anniversaire.
Le billet gagnant a été pigé par Yoland Chabot de Sainte-Justine.
Félicitations aux gagnants.

La direction et le personnel de **La Scierie Lafontaine et Frères** *vous souhaitent*

Bonne Année

et vous remercient de votre confiance et espèrent vous servir à nouveau en 1987.



Saint-Léon de Standon **642-5426**

Nous vous remercions de l'encouragement reçu depuis notre ouverture.
Une équipe toujours plus dynamique est là pour mieux vous servir en '87

Joyeuses Fêtes

TRAFIC SÉCURITAIRES INC.

ÉCOLE DE CONDUITE TRAFIC SÉCURITAIRE INC.

217 A, 3e avenue
Lac-Etchemin
625-3002

Début des prochains cours le 7 janvier '87

40% À 60% sur presque toute la marchandise

20% de rabais sur les bas

La plus grande vente de l'année
Spéciaux valides jusqu'au 10 janvier

Pour dames

60% sur robes et jupes de laine

50% sur coupe-vent et balance de manteaux

40% sur pantalons de toilette, blouse, chandail, jupe, tricot

Pour hommes

40% sur chemises sport Pantalons toilette Chandail Coupe-vent Hiver

30% sur tous les ensembles de ski et ensembles de ski-doo

10% sur les vêtements de travail

Chemise de flanellette confection canadienne **$10.95**

Tous les habits pour hommes **$85.00** Sport jacket **$59.00**

Pour enfants

40% sur tous les habits de ski

Pantalons CORDUROY 4 à 6 ans x **$6.95**

Pantalons CORDUROY 7 à 16 ans **$9.95**

1/2 prix Chandails Blouses Robes filles (2 à 14 ans) Coupe-vent Pantalon

Vente au comptant

AU COIN DE L'ÉCONOMIE
Route 204
Sainte-Justine
383-3629

VISA MasterCard

Concessionnaire des vêtements G-Du-Beau



Une scène qui fait partie du petit patrimoine de Sainte-Justine: M. Alphonse Lapointe derrière le comptoir de sa cordonnerie. (Photo Normand Hébert)

Le cordonnier Alphonse Lapointe de Sainte-Justine

Une véritable institution

par Normand Hébert

"Je me souviens que je n'étais vraiment pas doué pour apprendre lorsque j'étais jeune et que j'allais à la petite école. Ce n'est qu'un peu plus tard, au moment où j'ai construit ma première maison, que je me suis découvert des talents pour travailler avec mes mains.

Né dans le rang 10 de Sainte-Justine et maintenant âgé de 67 ans, l'illustre cordonnier Alphonse Lapointe s'est remémoré avec beaucoup d'émotions les 47 ans de sa vie passés derrière le comptoir poussiéreux de sa boutique lorsque LA VOIX DU SUD l'a rencontré.

Ses débuts

C'est en 1939 que le frère du poète québécois bien connu Gatien Lapointe décida de se lancer à son propre compte dans son patelin natal.

Il pu réaliser son rêve après avoir acheté pour la somme d'environ 800 $ un immeuble appartenant déjà à un autre cordonnier, Léopold Larivière. Il était alors âgé de 20 ans.

Situé en plein coeur du village, son établissement ne tarda pas à bénéficier d'une réputation fort enviable et à s'attirer une clientèle fidèle.

"À mes débuts, il arrivait souvent que la liste d'attente de mes clients s'étendait sur plusieurs mois. Il n'était pas rare de me voir travailler de 15 à 18 heures par jour et mon épouse en était d'ailleurs bien découragée. Oui, je peux dire que j'en ai passé du temps derrière ce comptoir" de se rappeler en hochant de la tête M. Lapointe.

Signe des temps, sa clientèle se composait alors de bûcherons qui s'empressaient de venir lui confier leurs harnais de chevaux. La venue sur le marché des tracteurs a toutefois eu pour effet de modifier la vocation de son établissement.

"Lorsque les machineries de type "Skidder" sont apparues aux alentours des années '60, j'ai concentré mes efforts sur les réparations courantes de cordonnerie en plus du rembourrage des meubles. Même si, sur le coup, cela a diminué un peu mes activités, je n'ai jamais manqué d'ouvrage par la suite, car ma clientèle s'étendait dans un rayon comprenant les 8 paroisses environnantes.

En conversant avec le représentant de LA VOIX DU SUD, M. Lapointe signalait aussi que sa cordonnerie avait été la première de la région à offrir à la population une machine servant à l'affûtage des patins. Les gants de hockey, les souliers de toutes sortes, les tentes et les réparations d'objets de cuir font aussi partie de son lot quotidien.

Même si on dit souvent que nous vivons dans une société en plein progrès, le vénérable cordonnier de Sainte-Justine se permet toutefois de mettre en doute la qualité des matériaux utilisés dans la confection des souliers d'aujourd'hui.

"Je trouve que les chaussures étaient mieux faites anciennement. De nos jours, on se sert de toutes sortes de matériaux bizarres pour faire nos souliers".

Celui qui a toujours été un véritable amant de son métier et qui fait un peu partie du petit patrimoine de Sainte-Justine, a peut-être cependant payé la note à la suite de ses trop nombreuses heures passées dans sa boutique.

Il a en effet eu le malheur de subir il y a quelques années une crise cardiaque, ce qui l'a forcé, dit-il en concluant, "à y mettre la pédale douce en ne travaillant pas plus que 4 ou 5 heures par jour".

Merci de l'encouragement reçu en 1986 et au plaisir de vous servir à nouveau en 1987



BOUTIQUE KAROLL ENR.
Prop.: Mme Thérèse Giguère-Allaire
217-B, 2ème avenue, Lac-Etchemin **625-9341**

SERVICE DE L'ÉDUCATION DES ADULTES

CENTRE DE SAINT-ANSELME

PROGRAMMATION HIVER 87

	Durée	Coût
FRANÇAIS (base — avancé)	Variable	10 $/crédit
ANGLAIS (base — avancé)	Variable	10 $/crédit
MATHÉMATIQUES (préalable au CEGEP)	Variable	10 $/crédit
Introduction à l'informatique	30 h	20 $
Programmation I	45 h	30 $
Programmation II	45 h	30 $
Dactylographie (base — avancé)	30 h	20 $
Sténographie française (base — avancé)	30 h et +	20 $ ou +
Tenue de livres	60 h	40 $
Lecture de plans	60 h	40 $
Sécurité générale sur les chantiers de construction	30 h	20 $ ou +
Transformation du sirop d'érable	20 h	14 $
Horticulture	30 h	20 $
Transfert de ferme parents-enfants	20 h et +	14 $ ou +
Acériculture (de l'entaillage à la fabrication du sirop)	30 h	20 $
Comptabilité agricole	30 h	20 $
Comptabilité agricole	60 h	40 $
Sol et fertilisant	30 h	20 $
Entretien de machinerie agricole	30 h	20 $
Entretien de machinerie agricole	60 h	40 $
Médecine préventive (porcs)	30 h	20 $
Médecine préventive (bovins)	30 h	20 $
Soudage (base — avancé)	60 h	40 $
Médecine douce et relaxation	15 h	18 $
Conditionnement physique	15 h	30 $
Danse aérobique	15 h	45 $
Natation	15 h	45 $
Alimentation végétarienne et naturiste	24 h	35 $
Buffet froid, salades de toutes sortes, sandwichs de fantaisie	9 h	20 $
Cuisine chinoise	3 h	10 $
Décoration de gâteaux	9 h	30 $
Hors-d'oeuvre, canapés, entrées	6 h	15 $
Cuisine micro-ondes	15 h	25 $
Couture (base)	15 h	20 $
Couture (avancé)	21 h	31 $
Initiation au marché boursier	15 h	20 $
Initiation à la photographie	15 h	35 $
Initiation à la mécanique auto (femmes)	24 h	35 $
Support au choix de carrière de votre enfant	9 h	12 $
		18 $/couple
Parents d'adolescents I	9 h	12 $
Parents d'adolescents II		18 $/couple
Relations parents-enfants	15 h	20 $
		30 $/couple
Relation d'aide	15 h	20 $
Préparation à la retraite	21 h	30 $
		45 $/couple

INSCRIPTIONS:

Les 13, 14 janvier 87 de 13h30 à 14h30 et de 18h00 à 20h30.

DÉBUT DES COURS:

Semaine du 19 janvier 87.

Le S.E.A. ne s'engage pas à donner tous les cours annoncés.

INFORMATIONS:

C.E.A. Saint-Anselme: 885-4084

En peu de temps — un métier intéressant

Commission Scolaire Régionale Louis-Fréchette

Ce qu'on en pense

Avez-vous pris des résolutions pour 1987?



Jean-Marc Cormier,
Saint-Zacharie

"En ce qui me concerne, les résolutions prises en début de nouvelle année représentent une coutume ancienne.

Lorsque j'ai une décision à prendre, je n'attends pas que s'amorce le nouvel an pour la prendre. Par exemple, j'ai déjà arrêté de fumer parce que j'en avais vraiment envie. Je considère que ceux qui décident de bannir la cigarette le 1er janvier au matin ont moins de chances d'arrêter de fumer que ceux qui sont vraiment décidés à le faire. Ils le font non pas par conviction d'arrêter, mais parce qu'ils aimeraient bien pouvoir arrêter pour commencer l'année du bon pied. Non, les résolutions de début d'année, ce n'est pas pour moi."



Rosaire Jolin,
Lac Etchemin

"Comme un peu tout le monde, ma principale résolution au cours de '87, ça va être d'essayer de prendre au moins une journée de congé par semaine. Souvent, on se crée soi-même des tonnes d'obligations mais il faut faire attention de ne pas trop s'en imposer."



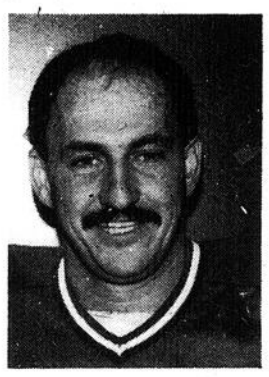
Alain Gourde,
Lac-Etchemin

"Étant donné que je suis encore étudiant, je me fixe comme résolution de me consacrer encore plus à mes études pour la prochaine année scolaire. Ce n'est pas parce que j'obtiens de mauvais résultats, mais plutôt parce je considère qu'il y a toujours place à l'amélioration. De plus, étant rendu au Cegep, je me dois d'envisager mon avenir de plus en plus sérieusement. Oui, j'essaierai de me consacrer encore plus à mes études".



Marcel Rodrigue,
Saint-Prosper

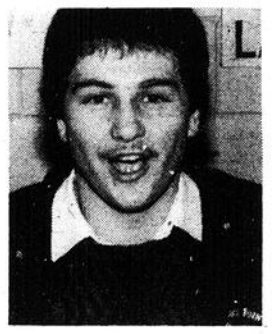
"Durant la prochaine année, il faut que je prenne plus de vacances, de repos et de bon temps, ça, c'est sûr! Je vais essayer d'aller jouer au golf deux fois plus souvent que l'an passé au club du Lac-Etchemin en plus d'aller taquiner la truite à l'occasion. J'ai presque 40 ans et je considère que j'accorde peut-être un peu trop de temps à la bonne marche de mon commerce. Ce n'est pas à 60 ans qu'il faut commencer à prendre ça un peu plus "mollo"."



Richmond Gagné,
Saint-Odilon

"D'année en année, il est facile de prendre des résolutions, mais il toujours plus difficile de les respecter à 100%. Cependant, avec la réouverture de mon hôtel, je me propose d'offrir le meilleur service possible à mes clients.

Je suis d'ailleurs tout feu tout flamme à l'idée de reprendre contact avec ma clientèle. Je me fixe également comme résolution de relancer l'équipe des Aigles de Saint-Odilon sur une poussée victorieuse, résolution qui sera cependant plus difficile à respecter.



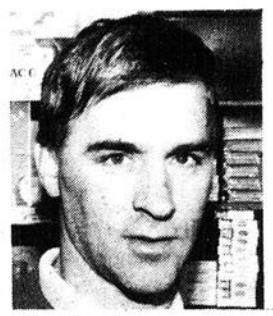
Michel Roy,
Saint-Léon

"Pour la prochaine année, j'ai pris une seule résolution et celle-ci est très importante à mes yeux car je compte me retirer du hockey après la saison en cours. Cette résolution est de remporter les séries éliminatoires de la LDB. Pour le reste, cela m'importe peu car je sais très bien que nous respectons rarement les résolutions que nous prenons. Mais pour celle que je prends cette année, je compte bien tout faire en mon possible pour qu'elle se réalise".



Yvon Chabot,
Sainte-Sabine

"D'abord et avant tout, offrir des meilleurs prix à mes clients tout en étant de "commerce agréable" avec eux. Je veux aussi retourner à la chasse au caribou dans la région de La Tuque en compagnie de mes "chums" et tuer quelques spécimens. La dernière fois que nous y sommes allés ensemble, je me suis contenté de pêcher le saumon et les résultats n'ont pas été si mal. On ne peut toutefois en dire autant de mes deux compagnons qui, eux, ont fait une très petite chasse. Je me propose donc de retourner à la chasse avec eux pour "les aider". Ah oui, j'oubliais, j'ai résolu de ne pas tromper ma femme et de payer mes impôts!!"



Réal Fortier,
Saint-Camil'e

"Je vais certainement prendre des vacances, mais pas l'été prochain car ce sera alors au tour de mes employés de prendre les leurs. Je vais cependant aller en Floride au mois de mars comme c'est le cas depuis quelques années en plus d'aller faire du ski au Lac-Etchemin".



Raymond Couture,
Saint-Magloire

"Gratter ma cour pour que cela soit plus facile pour mes clients de venir au garage".

jusqu'à $900

CERTIFICAT

jusqu'à $900

Économisez de $400 à $900 sur les tracteurs verger, vigneron et série 200 M-F

Les escomptes offerts par ce certificat d'économie spéciale rendent ces tracteurs Massey-Ferguson encore plus avantageux pour le prix.

Ces tracteurs M-F série 200 offrent un choix de puissances de 42 à 68 ch/PDF*, en modèles verger et vigneron, et de 38 à 78 ch/PDF* en profil bas et en standard.

Ces tracteurs utilitaires peuvent faire économiquement et facilement beaucoup d'ouvrages agricoles.

*Puissance ch/PDF estimée par le fabricant



M-F 298

Apportez ce certificat et faites une excellente aubaine, grâce aux gros excomptes spéciaux qu'il offre sur ces tracteurs M-F.

Nous avons aussi plusieurs autres options d'achat.

Nom_____

Adresse _____

Téléphone _____

N° de modèle _____

N° de série _____

_____

Signature du client

L'offre expire le 31 janvier 1987

N.B. Le montant de l'escompte offert par le certificat dépend du modèle choisi.

FRS GOULET et FILS INC.
agent autorisé
Massey Ferguson
Saint-Gervais
Bur.: 887-3327
Rés.: 887-3110

MASSEY-FERGUSON
Nous cultivons vos idées.

jusqu'à $900

D'ÉCONOMIE M-F

jusqu'à $900

ANNONCES CLASSÉES 625-7471

2 FAÇONS DE PLACER VOTRE ANNONCE:

☐ PAR TÉLÉPHONE
☐ PAR LA POSTE

RÉGULIÈRE: 1 SEMAINE = 3,00 $
2 SEMAINES = 5,50 $
3 SEMAINES = 2,50 $/LA FOIS

ENCADRÉE: 1 SEMAINE = 3,50 $
2 SEMAINES = 6,50 $
3 SEMAINES = 3,00 $/LA FOIS

Les petites annonces classées sont payables à l'avance. Faites parvenir votre paiement (chèque ou mandat-poste) à: C.P. 400, Lac-Etchemin, Qué. G0R 1S0 (écrire en lettres moulées S.V.P.)

_____

_____

_____

MAISONS

À LOUER: Maison située route 204 à St-Camille. entrée laveuse-sécheuse. Chauffage électrique et au bois. Tél. après 16h à: 267-5201.
(JNO)

À VENDRE: Maison au 128 rue Aubé, Saint-Lazare. Style demi suisse. Prix réduit. Pour inf. tél.: 883-2893, Christian ou Lucie.

À LOUER: Maison située au 19, de la Grande-Ligne à Ste-Germaine, 5 chambres à coucher. Cuisine, salon, 2 salles de bain. Tapis. Chauffage électrique et bois ou à l'huile si désiré. Tél.: 1-833-6611.
(05-01)

À LOUER: Maison située à Saint-Léon de Standon (village) au 589 rue Principale. Libre immédiatement. 200 $ par mois. Pour inf. tél.: 642-5596.
(05-01)

À LOUER: Maison à Saint-Gervais rue du Rocher comprenant 2 chambres, escalier en colimaçon, 5 minutes du village mais à l'abri de tous les voisins, chauffage électrique et poêle à bois chromé. Pour inf.: 887-3713.
(12-01)

À VENDRE: Maison style Ranch 26 x 42, 5½ plus sous-sol, fini-façade en brique, carpote, cour asphaltée, garage isolé. Pour inf. tél.: 625-7896.
(12-01)

À LOUER: Maison seule à Armagh rang de la Fourche, chauffage électrique, (225,00 $/mois) et au bois, bâtie en 1981, carpote pour auto. Pour inf.: 593-3558.
(05-01)

À VENDRE: Maison située au 128, rue Aubé à Saint-Lazare, style demi-suisse. Prix réduit. Pour inf. tél.: 883-2893.
(05-01)

COMBIEN PAYEZ-VOUS DE LOYER? 250,00 $? 300,00 $? Pour 225,00 $ par mois, chauffé, éclairé, vous pouvez devenir propriétaire à Sainte-Germaine, Saint-Camille, Sainte-Sabine ou Saint-Malachie. Appelez-moi pour en discuter: Louis Trudel 625-3554 ou Qualicor, courtier 683-4626.
(JNO)

À LOUER: Maison mobile située à Saint-Lazare située rang 5 est, libre immédiatement. Tél: 883-3554.
(12-01)

À VENDRE: Maison située au 305 rue Turmel, Lac-Etchemin, 4 chambres, armoires en chêne, salle familiale, abri d'auto. Pour inf.: Marie Tardif-Carrier: (418) 832-2322. Nous acceptons les frais d'appel.

LOGEMENTS À LOUER

À LOUER: Log. 4½ pièces et 3½ pièces. Bien situés à Lac-Etchemin. Très propres. Peuvent être semi-meublés. Libre immédiatement. Tél.: 267-5201, 625-4262 ou 625-6262.
(JNO)

À VENDRE: St-Philémon, Bellechasse: lot boisé type érablière et résineux. Superficie de 64 acres. Avec maison mobile. Pour inf. tél. après 17h00 à: 833-2601.
(JNO)

À LOUER: Logements neufs 4½ pièces situés au 4 rue Alouette, Saint-Damien. Disponible avec sortie laveuse-sécheuse, patio extérieur à prix raisonnable. Pour inf.: 397-5543 ou 397-5540.
(02-02)

À LOUER: Au mois, à Sainte-Claire, spacieux 3½, chauffé, éclairé, meublé. Libre immédiatement. Tél.: 883-3688.
(19-01)

À LOUER: Maison située rang 8 à Lac-Etchemin. 4 chambres à coucher. Chauffage électrique. Pour inf. Claude Giguère, tél.: 625-2091.
(JNO)

À LOUER: Log. 3 1/2 pièces situé à Lac-Etchemin. Meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Pour inf. tél.: 625-5551.
(JNO)

À LOUER: Maison de ferme: 200 $ ou À VENDRE: 22 000 $. 2 étages. 4 chambres. Chauffage électrique et bois. 2 garages. Honfleur, rang Portland, près de Ste-Claire. Pour inf. tél.: 648-1378 ou 628-8016.
(JNO)

À LOUER: Log. 3 1/2 et 4 1/2 pièces, taxes vidange et déneigement inclus. Situés 2e Avenue (coin rue Ouellet) à Lac-Etchemin. Libres immédiatement. Pour inf. tél.: 625-2172.
(JNO)

À LOUER: Chambres situées à Saint-Anselme dans sous-sol de maison avec tous les services. 30,00 $. Pour inf. tél.: 883-3868 ou 883-2400.
(05-01)

À LOUER: Log. 4½ pièces plus chambre à débarras. Situé au 327B route 277 à Lac-Etchemin. Libre immédiatement. Tél. après 18h à: 625-3169 ou 625-8541.
(JNO)

À SOUS-LOUER: Jumelé neuf situé rue Bouchard à Lac-Etchemin. 3 chambres. 2 salles de bain. Plancher bois franc. Patio. Pour inf. demander Suzanne: 625-4801 ou 625-3174.
(JNO)

À LOUER: Log. 2½, 3½ pièces, meublé (taxe incluse), chauffé, éclairé si désiré. Libre immédiatement. Situé rue Principale à Sainte-Justine. Tél.: 625-1782 ou 267-5131.
(05-01)

À LOUER: Logements 3½ pièces avec terrain asphalté situés au 19, rue de l'Église à St-Damien. Concierge demandé. Tél.: 397-5543 ou 397-5540.
(22-12)

À LOUER: Log. 5½ pièces situé au village de Saint-Anselme. Libre dans un mois. Pour inf.: 885-9447.
(05-01)

À LOUER: Logement 4½ pièces situé à Ste-Justine très propre, près de tout, très belle vue, à bon prix. Pour inf. avant 16h, tél.: 625-1022.
(05-01)

TERRAINS

À VENDRE: Terrain boisé, 12 arpents, moitié bois mou et bois franc. Pour inf. tél.: 883-3955.
(05-01)

À VENDRE: 2 lots à bois dont 1 est situé à Saint-Malachie ayant 130 arpents et l'autre à Saint-Zacharie ayant 125 arpents. Pour inf.: 267-5448 ou 594-5007.
(12-01)

ANIMAUX

PENSION POUR CHEVAUX, box ou entre-deux. Dans Bellechasse. AUSSI: Quarter Horse enregistré à vendre. Tél.: 243-3455.
(19-01)

À VENDRE: Poney de 750 livres, 10 ans, très bien dompté. AUSSI: Cheval Belge, crin blanc, 1700 lb, très bien dompté. Pour inf. tél.: 642-5596.
(05-01)

À VENDRE: Chevaux de trait et vaches à boeuf. Pour inf. tél.: 883-2089.
(05-01)

À VENDRE: Lapins miniatures et 4 chiots de 4½ mois à donner de descendance Esquimau et Labrador, restent dehors l'hiver. Pour inf.: 383-3663.
(05-01)

VENDONS POMÉRANIENS: griffons, cockers, bergers Allemands. Nous ramasserions gros chiens de 35 lb et plus. Pour inf. Adrien Veer, 148 St-Jacques, St-Anselme, Bellechasse, tél.: 1-885-9781.

ACUPUNCTURE SANS AIGUILLE HOMÉOPATHIE
Nicole Larochelle
Tél.: 625-2981

À VENDRE



305, rue Turmel, Lac-Etchemin, 4 chambres, armoires en chêne, planchers en lattes de chêne au salon et chambres, salle familiale.

Marie Tardif-Carrier
Le Permanent Charny
Le Permanent
832-2322 (418)
Nous acceptons les frais d'appel.

La Caisse d'Établissement de la Chaudière Courtier Tél.: 228-5571

LAC-ETCHEMIN: Immeuble à revenu, 3 logements, possibilité 4e, excellent état, superbe vue du lac. Près de tous les services. À négocier.

LAC-ETCHEMIN: Bungalow 5½ pièces, construction 85, intérieur vaste et ensoleillé, terrain boisé, endroit paisible. Très belle vue du lac. Ça vaut une visite.

STE-JUSTINE: Nouveau mandat à prix intéressant. Résidence unifamilliale 4 chambres 26 x 24, chauff. bi-énergie, secteur paisible, situé près de tout. Bon prix.

LAC-ETCHEMIN: Vue exceptionnelle du lac. Cottage 24 x 32, construction 83, armoires orme, spacieux, fonctionnel. Secteur recherché. Terrain 23 917 p.c.

LAC-ETCHEMIN: À qui la chance? Résidence très coquette située sur le bord du lac, 26 x 28, 5½ pièces, aires ouvertes, beaucoup de lumière, foyer, patio, terrain paysagé. Vue imprenable, tranquilité absolue. Faut voir.



STE-JUSTINE: Idéal pour propriétaire occupant. Immeuble à revenu, 2 logements, extérieur mass., entièrement rénové, chauff. élec. Situé près de tout les services. Prix intéressant.



STE-JUSTINE: Ferme avec bâtisses, terrain 416 acres, trois quart boisé, petite sucrerie, maison 9 pièces impeccable. Prix raisonnable.



Louisette Carrier Jolin
Tél.: 625-4562
Bur.: 228-5571

La Caisse d'Établissement de la Chaudière
COURTIER

3500, 6e avenue
C.P. 250
Saint-Georges Ouest, Bce (QC)
G5Y 5C7

IMMEUBLE — FIDUCIE PRÊT ET REVENU COURTIER



FRAMPTON: Terre 51 acres, maison 26 x 36, plus garage 20', entièrement rénovée, grange, piscine recouverte. Prix intéressant.

FRAMPTON: Maison de style suisse, 24 x 28, 1½ étage, chauffage électrique et bois, terrain 42 858' c. avec lac. Toute beauté.

STE-HÉNÉDINE: Hôtel, bar, salle de réception, bâtiment 105 x 65, 9 chambres, terrain 26 043' c. Excellent chiffre d'affaires.

ST-LÉON: Chalet 20 x 24, 3½ pièces, chauffage électrique, meubles inclus, situé sur terrain 3.98 acres, boisé avec lac. Toute beauté!

BELLECHASSE: Commerce de fruits et légumes, incluant bâtiment, équipements, inventaire, situé à 30 mi. à Lévis.

STE-CLAIRE: Canadienne 40 x 40, 1½ étage, 10 pièces, extérieur tout pierre, terrain commercial 6 arpents borné par rivière. Toute beauté!

STE-CLAIRE: Bungalow 28 x 40, 6 pièces, sous-sol aménagé, garage 16 x 20, terrain paysager.

STE-CLAIRE RUE DE L'ÉGLISE: Maison 2 étages, 8 pièces, 4 chambres, extérieur clapboard, terrain 8 640' c. Bonne occasion.

ST-MALACHIE: Maison mobile, 5½ pièces, âge 1978, toute propreté. Prix: 17 500 $.

ST-MALACHIE: Terre à bois, 5 arpents x 18 arpents, bois mou, camp 14 x 18, garage 16 x 22, rivière. Idéal pour pêche.

ST-ANSELME VILLAGE: Maison 24 x 26, 7 pièces, intérieur rénové, extérieur amiante, terrain borné par rivière. Prix moins que 30 000 $.

Nous confier votre maison, c'est votre meilleure chance d'y inscrire

VENDU

Ginette Aubin
Sainte-Claire
Rés.: 883-3070
Bur.: 653-1236

Century 21 625-3554

QUALICOR INC.

ÉPICERIE-DÉPANNEUR dans Bellechasse. Gros chiffre d'affaires, secteur en forte croissance, investissement sûr.

STE-JUSTINE: Grande maison de campagne, cuisine d'été, garage, terrain 150 x 200. Bas prix.

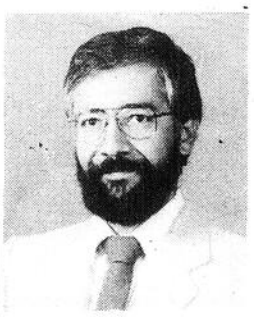
STE-GERMAINE: Investissez dans un chalet et louez-le pour le ski. Face au Mont-Orignal.



LAC-ETCHEMIN, 2e avenue: Beau cottage réisolé et redécoré, 5 chambres, 1 bureau, nombreux accessoires. Prix très abordable.



Moins de 15 000 $ à ST-CAMILLE: Chauffage électrique et bois, très bien décorée, terrain 150 x 90.





STE-JUSTINE: Immeuble à revenu très bien situé, rénové 1986, 2 grands 5½ et 1 local commercial.



LAC-ETCHEMIN: Très bien située face au lac, 9 pièces, possibilité commerciale.



Limites STE-GERMAINE—ST-ODILON: Très belle, en pièces sur pièces, refaite à neuf, intérieur superbe.



STE-SABINE: Dans le village, 4 chambres, [illegible]. Prix très abordable. **VENDU**

Mes meilleurs voeux pour 1987

Louis Trudel, agent — Lac-Etchemin 625-3554, Québec 683-4626

AUTOS

À VENDRE: 4 x 4 Suzuki 1985, tout équipé, chaussé sur Michelin, 40 000 km, prix 5 500 $ discutable. Tél.: 642-5352.
(05-01)

À VENDRE: Dodge Caravan 1985, 57 000 km, 5 passagers, vitrée, 5 vitesses, manuelle, balance de garantie de Chrysler, très propre. 10 200,00 $ négociable. Tél.: 789-2615.
(05-01)

À VENDRE: Chevrolet Citation 1980, 4 cylindres, 2,5 automatique. Bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 887-3051.
(05-01)

À VENDRE: Camion Chevrolet 1977, moteur 350. Pour inf.: 883-2870.
(22-12)

AUTOS D'OCCASION G.B. SAINTE-CLAIRE INC. À VENDRE: Dodge Colt 1981, 2 portes, hashback, 4 cylindres, automatique. Mercury Lynx 1984, 2 portes, hasback, 4 cylindres, 5 vitesses, manuelle. Datsun 210, 1981, 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, manuelle. Renault 5 GTL 1984, 2 portes, hashback, 4 cylindres, manuelle. Pour inf.: 883-3966.
(05-01)

À VENDRE: Plymouth Colt 1979, très propre, bonne condition, manuelle, 4 vitesses, 2 + 2.

Century 21
LES IMMEUBLES GECO

DANS LA RÉGION: Bar-salon-restaurant, 3 bars, restaurant 137 places plus salle de réception, terrasse. 2 immenses stationnements, ambiance et emplacement extraordinaires.

Ferme porcine, maternité et engraissement et ferme laitière. Quota 5 046 kg, toute équipée, animaux. 324 acres, 189 en boisé dont érablière et 135 en culture.

SAINTE-GERMAINE. Route du Golf: Bungalow entièrement rénové 1985, intérieur chaleureux. Garage, atelier.



SAINTE-GERMAINE-STATION: Belle maison, 2 étages, rénovations, qualité supérieure, planchers et armoires chêne. Très grand terrain. Nombreux extras. PRIX RÉDUIT.

SAINT-LAZARE: [illegible] nue, bâtisses [illegible] cables, 135 arp[illegible] RAISONNABLE. VENDU

SAINT-MALACHIE: Magnifique ferme (élevage chevaux), 121 [illegible]s dont 100 en bo[illegible] et érable. Résid[illegible] et bâtisses impeccables. SUPER VALEUR. VENDU

SAINTE-SABINE: Maison 1½ étage, partiellement rénovée, très grand terrain. BAS PRIX. Meubles inclus si désiré.

Marie La Mothe
agent immobilier
Les Immeubles Geco Inc. Courtier
Bur.: 227-1416
Rés.: 642-5325

À VENDRE: Tri-moto Suzuki 1985, 185 cc avec marche arrière et attache pour trailer, très propre. Prix à discuter. Pour inf. du vendredi au dimanche: 383-5207.
(05-01)

À VENDRE: 4-Roues Suzuki Quadrunner LT-230, suspension avant indépendante. Porte-bagages avant et arrière. Barre de tire à l'arrière. Bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 885-9061.
(05-01)

À VENDRE: Bombardier Citation 1982, modèle 4500 à injection, très propre. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 625-7564.
(05-01)

DIVERS

ATTENTION! Votre plancher est terne et n'a plus l'air propre. Voici la solution! Un décapage professionnel, suivi d'un polisssge spécial appelé "Burnisching". Cette méthode professionnelle peut être utilisée sur les tuiles et prélarts seul. Pour inf. Jean Paradis, (11 ans d'experience à votre service), tél.: 466-2844.
(09-02)

À VENDRE: Métier à tisser pliant 45 pouces avec accessoires. Pour inf.: 383-3663.
(05-01)

LE CENTRE DE LIQUIDATION: est déménagé à Ste-Justine au 1450 route Ste-Sabine. À VENDRE: pneus usagés, gr. 13-14-15, bottes de travail, secrétaire et classeur usagés, poêle à bois et poêle électrique usagés, trailer et aspirateur Hoover. Tél.: 383-3988.
(JNO)

VITAMINES

Shaklee
Distributeur Indépendant

Votre nutrition est-elle bien équilibrée? Les produits nutritifs SHAKLEE vous permettent de vous en assurer... naturellement Surveillez notre annonce de près pour connaître la représentante de votre secteur Pour inf. GISÈLE BOURQUE 636-2611 MARGUERITE BOLDUC 464-4963

À VENDRE: Évaporateurs usagés 5-14, 4-14, 4 3 x 12, 4-13, 2 feux à finir, chaudières en aluminium, 2 gallons et ½ gallon. Pour inf. tél. (St-Honoré): 485-6807.
(05-01)

À VENDRE: Évaporateur de marque Robivac 6 x 18. A servi 5 ans. Très propre. Tél.: 383-3155 ou 595-2402.
(05-01)

Shaklee
Distributeur Indépendant

Protéines, vitamines, minéraux. En harmonie avec la nature. Pour inf. 1, rue Couture, St-Anselme. Tél.: 885-9466.
(JNO)

À VENDRE: Ensemble de cuisine espagnol, très propre, une cuisinière électrique Bélanger en bon état, un fauteuil et divan colonial et 3 tables coloniales, un lit continental avec tête. Offre raisonnable acceptée. Pour inf.: 885-4377.
(12-01)

POURQUOI payer plus cher? Achetez au prix du gros vos pièces d'autos. Alternateur GM 63 amp.: 45,00 $. Démarreur Chrysler: 45,00 $. Batterie commerciale 36C 30H: 79,95 $, acide + charge: 5,00 $. Filtre à l'huile Fram: 2,79 $ et +. Tous les silencieux et les tuyaux Walker sont réduits de 40%. Huile Valvoline 10W30: 1,44 $. Prix spéciaux sur toute la marchandise en magasin. Pour inf.: 469-3484.

À VENDRE: 2 photocopieurs SCM, 3 machines à écrire électrique avec chariot de 13" de marque Olivetti, une caisse enregistreuse Sanyo à l'état neuf, un téléviseur couleur RCA 21" avec commande à distance. Pour inf. (demandez Richard): 469-3484 ou 469-3454.

AUBAINE À VENDRE: 2 sets de salon à l'état neuf valeur de 900,00 $ pour 400,00 $. AUSSI set de salon en velours brun, très propre 300,00 $. Sets de chambre (chêne pâle) neufs, 6 mcx, valeur de 1200,00 $ pour 875,00 $. Pour inf.: 883-3959.
(26-01)

À VENDRE: Piano électrique Fender Rhodes 73 notes avec base amplificateur à l'état neuf. Valeur de 2500,00 $ pour 1500,00 $. Pour inf. tél.: 243-2993.
(12-01)

À VENDRE: Coutellerie antique 18 couverts plaquée argent avec le coffret. Pour inf. 885-4801.
(05-01)

À VENDRE: Comptoir-caisse électrique avec tapis roulant, caisse enregistreuse électrique, polycopieur électrique, étagères d'épicerie. Pour inf. tél.: 243-2022.
(19-01)

À VENDRE: Fournaises à bois L'Islet 228 ou 232 et fournaise Bélanger. Vente - Achat - Échange. AUSSI: Achèterais ancienne balance à manchons (ont 2 petites roues en avant et 2 manchons en arrière). Pour inf. tél.: 789-2153.
(JNO)

ON DEMANDE personne fiable (25-30 ans) pour demeurer avec personne âgée. Logée, nourrie, possédant un permis de conduire et ne prenant pas de boisson. Salaire à discuter. Pour inf. tél.: 883-2155.
(05-01)

OCCASION D'AFFAIRES
VOTRE PROPRE COMMERCE
National Safety recherche distributeur à temps plein ou partiel. Expérience non nécessaire. Entrainement disponible.
Pour inf.: 1-800-361-9625
Mtl: 341-7196

À VENDRE: Ensemble de cuisine espagnol, très propre, une cuisinière électrique Bélanger en bon état, un fauteuil et divan colonial et 3 tables coloniales, un lit continental avec tête. Offre raisonnable acceptée. Pour inf.: 885-4377.
(12-01)

OFFRE SES SERVICES: Personne fiable ferait tenue de livre, salaire, état de compte, dactylographie de tout genre de textes à prix d'aubaine. Pour inf.: 885-4540.
(12-01)

À VENDRE: 2 paires de ski alpin Rossignol longueur 1,60 et 1,80 m, bottes Nordica 4½, 8 bâtons le tout en bon état. Pour inf.: 885-4662.
(05-01)

À VENDRE: Set de salon module 5 pièces, couleur bourgogne. Un store de porte patio 6' en tissu beige. Un store de porte patio 6' en tôle beige, très propre. Pour inf.: 887-3055.
(05-01)

CLIENTS DU STUDIO GIL-MET INC. Si vous êtes intéressés à récupérer les négatifs de votre mariage, anniversaire, etc. Communiquez à 789-2888.
(05-01)

À VENDRE: Ensemble de chaines pour tracteur, 1 pneu usagé 13.628 en bon état. Tél.: 466-2225.
(05-01)

GARDERAIS ENFANTS à la maison, à la semaine. Expérience en garderie et cours pertinents. Mère de 2 enfants. Demander Marcelle (Honfleur), tél.: 885-4443.
(19-01)

ATTENTION ROBES DE MARIÉE. Vaste choix de robes de mariées quatre saisons avec diadème, voile, chapeau compris. AUSSI À LOUER: de 5 à 18 ans avec nouveautés 1987. Venez me rencontrer personnellement. Pour inf. LORRAINE BROUSSEAU, St-Léon de Standon, tél.: 642-5363.
(JNO)

AMOUREUX DU NORD. Album de photos avec liste de noms, description, téléphones, hommes, femmes (de toute tendance). Inscription gratuite aux dames. 6620-5 cachée. Saint-Damien. J0K 2E0, (514) 835-3820.
(JNO)

À VENDRE: Magnétoscope vidéo VHS Akai, 2 ans d'utilité. En très bon état. Tél.: 887-6700.
(12-01)

MACHINERIE

À VENDRE: F4 Dion, refait à neuf, 1978, 4 layes neuves, 4 spockets neufs. Moteur neuf. En bon état avec chargeuse. Prix: 19 500 $ discutable. Pour inf. tél.: 383-5203.
(09-02)

SERAIT ACHETEUR d'une chenille J-5. AUSSI: À VENDRE: Tracteur Poney Massey-Harris défectueux (modifié). 500 $. Tél.: 466-2091.
(22-12)

À VENDRE: Bobjack de marque Thumberjack et Franklin. Pour inf.: 267-5448 ou 594-5007.
(12-01)

AUTOS À VENDRE
chez
Camil Cadoret
Lac-Etchemin

PICK-UP S-10, 1984
KING-CAB AUTOMATIQUE
93,000 KM

PICK-UP GMC S-15 4 x4
SIERRA CLASSIC KING-CAB 1986
AUTOMATIQUE,
RADIO AM-FM CASSETTE
VITRES ÉLECTRIQUES, 8 000 KM

BUICK RIVIERA 1977, 88 000 MILLES
EXCELLENTE CONDITION

SUNBIRD SE 1986, RADIO AM-FM CASSETTE, 5 VITESSES, 21 000 KM

CHEVROLET IMPALA 1985
4 PORTES, AUTOMATIQUE,
SERVODIRECTION, SERVOFREINS,
29 000 KM

DATSUN 310 GX 1982
4 PORTES, 5 VITESSES

PLYMOUTH VOLARÉ, 1979, AUTOMATIQUE
2 PORTES, MOTEUR 360, 80 000 MILLES

PICK-UP CHEVROLET CUSTOM
DE LUXE 1985, 1/2 TONNE 4 x 4, DIESEL
TRANSMISSION MANUELLE, 80 000 KM

PICK-UP GMC, 1/2 TONNE, 1987
HIGH SIERRA 4 x 4, AUTOMATIQUE,
MOTEUR 305 INJECTION. 3 000 KM

VOITURE DE COURTOISIE VOUS SERA FOURNIE GRATUITEMENT LORS DE LA RÉPARATION DE VOTRE AUTO

AUTO GARAGE
Camil Cadoret Inc.
Rte 277, Lac-Etchemin
625-6631 625-7453

COMMERCES

SERVICE DE NETTOYAGE COMPLET Spécialité: nettoyage de tapis, de meubles rembourrés, de sièges d'autos. AUSSI: Entretien général, grand ménage et lavage de vitres. Estimation gratuite. Pour inf. Jocelyn Gagnon Enr., St-Damien, tél.: 789-3232.
(JNO)

VOUS AVEZ BESOIN D'ARMOIRES de cuisine, portes, chassis, vanités, lingerie, etc. Pour inf. MENUISERIE ETCHEMIN, tél. (bur.): 625-4862 ou (bur.): 625-8042.
(JNO)

POUR L'ENTRETIEN, LA REPARATION ET LE NETTOYAGE DE VOS ASPIRATEURS, lave-tapis et balais à tapis, consultez: MICHEL BRETON, 323 rue Bégin à Lac-Etchemin. Tél.: 625-2201.
(JNO)

LE TAPISSIER ROY INC., rembourrage de meubles et autos est maintenant situé au 175 rang 10 à St-Luc. Pour estimation gratuite. Pour inf. tél.: 636-2195.
(JNO)

À VENDRE: Épicerie, bar, station service, motel, entrepôt, camping, immeuble à revenus, garage, etc. L. Trudel ou Qualicor. Tél.: 625-3554 ou 683-4626.
(JNO)

À VENDRE OU À LOUER: Restaurant licencié, permis de bar. Capacité 50 places. Située sur la grande route (277). Tél.: 883-2035.
(08-12)

OCCASION D'AFFAIRES
VOTRE PROPRE COMMERCE
National Safety recherche distributeur à temps plein ou partiel. Expérience non nécessaire. Entrainement disponible.
Pour inf.: 1-800-361-9625
Mtl: 341-7196

COMPTOIRS: prémoulés pour cuisine et salle de bain en stock avec atelier pour un service rapide, armoire de cuisine mélamine, vanités, portes d'armoire mélamine, chêne, merisier, etc. Pour inf.: centre de Coupe de Beauce, 9450, Lacroix, St-Georges, 227-3939.

VOUS ETES À LA RECHERCHE d'appareils ménagers tels: frigidaire, congélateur, laveuse-sécheuse, poêle, lave-vaisselle, usagés mais tous avec garantie, n'hésitez pas à nous appeler. Tél.: 625-5201.
(JNO)

— À VENDRE —
Deux (2) parts du
CLUB de GOLF de FRAMPTON
S'adresser à M. Champagne
(418) 227-1416
Century 21 LES IMMEUBLES GECO INC., COURTIER

André Thibaudeau, c.a., directeur
Jean-Guy Jacques, c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a.
LES CONSEILLERS Samson Bélair INC

11500, 1ère ave, Saint-Georges, G5Y 5S4 — (418) 228-6676
269, 3e ave, Lac-Etchemin, G0R 1S0 — (418) 625-5921
193, rue Langevin, Sainte-Justine, G0R 1Y0 — (418) 383-3094
630, 1e ave Renault, Beauceville, G0S 1A0 — (418) 774-6622

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA

Affiliation Internationale — Moore Stephens & Co.

Le mot de la Curatrice publique (43)

Nous redémarrons cette rubrique interrompue en Octobre dernier en soulignant qu'une Curatrice publique, en la personne de MADAME LUCIENNE ROBILLARD, dirige les opérations du Curateur public au Québec.

Madame ROBILLARD profite de cette occasion pour souhaiter aux lecteurs une très bonne année 1987.

Nous allons traiter dans les prochaines semaines de thèmes déjà vus dans nos rubriques précédentes, publiées au cours de l'année dernière.

Nous reviendrons donc sur le rôle et la mission du Curateur public dans notre société: comme protecteur de la personne, comme administrateur de biens.

Il importe certes de nos jours, dans une société comme la nôtre, de nous préoccuper de la protection d'individus devenus fragiles et vulnérables à la suite d'une situation d'incapacité mentale. La curatelle constitue l'un de ces régimes de protection.

Qu'elle soit «privée» ou «publique», la curatelle est essentiellement une mesure de protection qui s'applique aux personnes incapables de se prendre en charge parce que leurs facultés mentales sont sérieusement affectées, ce qui les empêchent de fonctionner normalement.

Bien que la Loi sur la curatelle publique existe depuis 1945, voilà maintenant plus de 40 ans, le Curateur public est tout à fait conscient que sa charge et le régime de curatelle demeurent pour certains inconnus, pour d'autres méconnus et que, dans tous les cas, tant la charge que le régime suscitent moult interrogations. (à suivre)

La Curatrice publique invite le lecteur à lui écrire au «Mot de la Curatrice publique» au Bureau du Curateur public, Case postale 710, Montréal (Québec) H4Z 1J9 pour tout renseignement complémentaire.

DEPUIS 40 ANS AU SERVICE DE LA COMMUNAUTÉ

VOUS RECHERCHEZ DES APPAREILS MENAGERS REMIS A NEUF? Nous avons présentement en main plusieurs cuisinières, laveuses et sécheuses Inglis en parfait ordre. Tous ces appareils portent une garantie de 6 mois sur pièces et main-d'oeuvre. CENTRE ELECTRO, Clermont Gagné, prop., tél.: 625-7772.

(JNO)

PROPRIETAIRES D'ERABLIERE — Si vous désirez vous équiper, c'est encore le temps! Premiers arrivés, premiers servis. Nous avons aussi des évaporateurs usagés de différentes grandeurs. Nous faisons aussi des échanges. Venez voir sur place! Pour plus de détails, comm. avec le représentant: Yvon Quirion, 471 rue Champagne, St-Honoré, Beauce-Sud. G0M 1V0. Tél. (418) 485-6807.

NETTOYAGE DE TAPIS Procédé STEAMACTION. Satisfaction garantie. Séchage très rapide. Estimation gratuite. Pour inf. B. DOYON, TEL.: 383-3512.

(JNO)

AMOUREUX DU NORD offre liste de 100 noms, adresses, téléphones. Hommes, femmes (de toute tendance). Inscription gratuite aux dames. 6620-5 Caché. St-Damien de Brandon. J0K 2E0. Tél.: (514) 835-3820.

À VENDRE: Poêles à combustion lente à partir de 250 $. Trois modèles. Tél.: 625-3946

(JNO)

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT pour faveur obtenue avec promesse de faire publier.

J.R.G.A.

(05-01)

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR pour faveur obtenue avec promesse de faire publier.

H.R.

(05-01)

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT pour faveur obtenue et promesse de faire publier.

N.T.

(05-01)

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner ou oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce cour dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

L.P.R.

(05-01)

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

QUE le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde entier pour les siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publier quand la faveur sera obtenue.

L.G.A.

(05-01)



On vous invite

Samedi,
10 janvier,
À 20h00 au Centre communautaire de Sainte-Sabine il y aura dégustation de vin et fromage. Renseignements: Doris Mercier, 383-3185.

À la salle Parasol de Saint-Malachie, à 20h30, musique-animation avec Les Danseurs de Sainte-Marie. Tout le monde danse et tout le monde swing. Au profit de la Fabrique de Saint-Malachie. Entrée à prix populaire.

Samedi,
10 janvier,
Ainsi qu'à tous les samedis de janvier, février et mars venez veiller avec nous au club Pe-ti-cha-mo de Saint-Cyprien. Orchestre au programme ainsi que prix de présence.

Saint-Malachie

L'appropriation de surplus exempte une hausse de taxes

L'appropriation de 38 862 $ des surplus accumulés par la municipalité de Saint-Malachie qui s'en trouveront réduit à environ 45 000 $ exemptera aux contribuables de Saint-Malachie une hausse de taxes.

L'essentiel de l'augmentation des prévisions budgétaires qui passent de 420 077 $ à 466 642 $ est en effet comblé par l'appropriation (38 862 $ des surplus accumulé). Par ailleurs, des augmentations normales des revenus tirés des taxes foncières, d'aqueduc et d'égout permettent d'équilibrer les prévisions budgétaires sans autres augmentations de taxes que celle de 5 $ décrétée sur la taxe des vidanges qui atteindra en '87 40 $ plutôt les 35 $ de '86.

Pour ce qui est de la taxe foncière, elle demeure inchangée à .70 $ du cent dollars d'évaluation tout comme celles d'aqueduc et d'égout qui restent respectivement à 212.50 $ et 117.50 $ pour une résidence du village.

Prévisions budgétaires Saint-Malachie	1987	1986
REVENUS		
Sources locales		
— Taxes foncières générales	167 578 $	175 654 $
— Taxes vidanges	21 300 $	24 945 $
— Taxes eau	61 000 $	62 531 $
— Taxes égout	29 387 $	29 327 $
— Compensation tenant lieu de taxes	37 381 $	35 675 $
— Autres services rendus	40 452 $	40 693 $
— Revenus de transfert	54 122 $	53 955 $
— Imposition de droit	400 $	400 $
— Intérêts	300 $	4 600 $
— Recouvrement de tiers	400 $	400 $
— Affectation de surplus		38 862 $
TOTAL	**420 077 $**	**466 642 $**
DÉPENSES	**1987**	**1986**
— Administration générale	72 699 $	80 235 $
— Protection publique	7 159 $	7 603 $
— Transport	121 544 $	130 027 $
— Aqueduc et égout	32 394 $	40 143 $
— Ordures	21 300 $	22 506 $
— Urbanisme et mise en valeur du territoire	12 000 $	18 000 $
— Loisirs et culture	6 935 $	12 768 $
— Autres dépenses (financement, immobilisation, quote part)	146 046 $	155 360 $
TOTAL dépenses	**420 077 $**	**466 642 $**

OFFRE D'EMPLOI

Personne demandée pour travailler dans le domaine de l'assurance, aimant le contact avec le public et possédant une facilité de communication.

Serait appréciée personne ayant notion de comptabilité et assurance et sachant opérer un système informatique.

Faire parvenir curriculum vitae et photo à:

Pouliot, Bouchard et Ass. Enr.
C.P. 159
Sainte-Justine
G0R 1Y0

ATTENTION

Les activités de la chorale l'Écho du Lac reprendront le mardi 6 janvier à 19h00 à l'école Notre-Dame de Lac-Etchemin.

Une invitation est donc lancée à ceux et celles qui voudraient se joindre au groupe.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer aux numéros de téléphone: 625-8842 ou 625-6324.

La Direction



AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la **Corporation du Sommet Socio-Économique de Bellechasse** demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Pour tous vos travaux de tirage de joints, plafonds décoratifs (sur tuiles et contre-plaqués)
(Incluant spray à la machine)
YVON LACHANCE
Entrepreneur plâtrier
Saint-Prosper **594-5469**
CONSULTEZ UN SPÉCIALISTE



Les Avocats Savard & Associés
269, 3e avenue, Lac-Etchemin
Heures de bureau:
Mardi: 10h00 à 17h00
Jeudi: 10h00 à 17h00
Lundi, mercredi et vendredi: sur rendez-vous seulement
625-1431
Yvan Savard, D.E.C.II.I.
Denis Dutil, D.E.C.II.I

À SOUS-LOUER

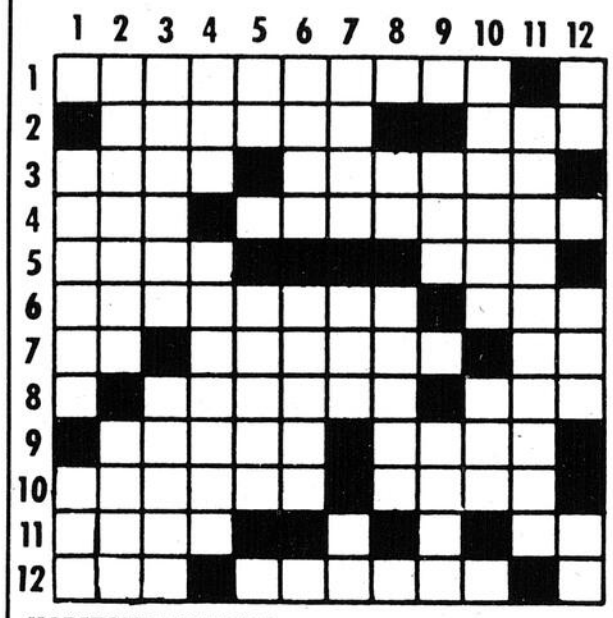
Local de 2,000 pi. ca.
Possibilité de diviser le local en deux
Situé au 11260, 1ère avenue
Saint-Georges de Beauce
Pour inf.:
228-3973

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.
Syndic
André Champagne, C.A.
J. Germain Huot, LL.L.
11289, 1ère avenue,
Saint-Georges, G5Y 2C2
(418) 228-1572
Saint-Éphrem **484-5690** Saint-Joseph **397-5218** Beauceville **774-9833** Sainte-Marie **387-3310**

Jean-Guy Jacques, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
André Thibaudeau, c.a.
Normand Gagné, c.a.
Charles-Aimé Bureau, c.g.a.
Michel Daigle, c.a.
Michel Dion, c.g.a.
Gaétan Lapierre, c.a.
Steeve Plante, c.g.a.
Yves Poulin, c.g.a.
Michel Rodrigue, c.a.
Samson Bélair
Comptables agréés
11500, 1ère ave, Ville St-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676
269, 3e ave, Lac-Etchemin, G0R 1S0 - (418) 625-5921
193, rue Langevin, Ste-Justine, G0R 1Y0 - (418) 383-3094
630, 1e ave Renault, Beauceville, G0S 1A0 - (418) 774-6622
BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA
Affiliation Internationale - Moore Stephens & Co.

le coin du chercheur...

PROBLEME 6541



HORIZONTALEMENT

1– Donner un caractère d'emportement.
2– Pays où l'on est né. – Cammarade.
3– Observe secrètement. – Articulation dentélée de deux os.
4– Légumineuse. – N'accordera point.
5– Ville d'Asie Mineure. – Et le reste.
6– Non coupable. – Liquide incolore.
7– Dans monde. – Tourbillon. – Notre-Seigneur.
8– Pend de chaque côté de la selle. – Saison.
9– Ecrivain suisse (1821-1881). – Inscription sur la croix.
10– Grosse pluie. – Petit-neveu de Jacques Cartier.
11– Fit mourir par le supplice de la roue. – Reçu.
12– Fin de participe. – Livre contenant les prières de la messe.

VERTICALEMENT

1– Père d'Andromaque. – Gros perroquet.
2– Etudie. – Belle riv. de la Nouvelle-Ecosse.
3– Division de l'année. – Du verbe émouvoir.
4– Sainte. – Ira dehors.
5– Inf. – Fille de Saturne.
6– Riv. française. – Martyrisé en Afrique.
7– Chiffre. – Bâtit l'Arche. – Unique en son genre.
8– Toi. – Ville d'Italie.
9– Affaibli. – Mémoire.
10 Objet curieux. – Période.
11– Qui concerne le commerce.
12– Six. – Banal, pour avoir été trop répété. – Seul.

6 lettres: une sorte de tissus

S	E	L	I	F	F	E	N	I	L	E	P	O	P	B
P	R	T	R	T	E	H	C	O	R	C	D	A	E	R
S	A	U	O	A	E	L	A	C	R	E	P	N	R	O
N	P	T	O	F	E	U	T	R	E	S	E	D	U	D
N	O	E	T	L	F	T	S	W	F	B	A	E	L	E
E	O	L	R	E	E	E	T	I	L	M	T	D	P	R
L	L	L	A	A	R	V	N	A	A	I	J	R	I	I
I	I	L	Y	G	Y	E	O	S	N	I	A	E	R	E
O	A	N	E	N	T	O	S	I	E	D	B	D	T	S
T	F	I	O	T	U	E	N	I	L	N	O	O	J	O
A	L	L	E	N	N	H	V	N	L	A	T	N	E	C
R	A	L	U	L	L	E	C	U	E	G	G	N	R	S
U	T	E	U	G	O	R	D	I	D	R	E	E	S	I
B	O	U	G	R	A	N	O	X	F	O	R	D	E	V
C	A	C	H	E	M	I	R	E	Z	E	P	H	Y	R

albène
alfa

biais
bougran
broderie
burat

cachemire
cellular
crochet

damassé
dentelle
drap
droguet
duvet

édredon

effilé
étoffe

feutres
fichu
finette
flanelle

galon

jabot
jersey

lin *
linon
liséré

natte
nylon

organdi
oxford

patte
percale
popeline

rayonne
reps

toile
triplure
tweed

velours
viscose
voilage

zéphyr

les solutions

PROBLEME 6541



MOT MYSTÈRE
réponse:
RATINE

VOUS CHERCHEZ des CONNAISSEURS

Serge Asselin D.D.
DENTUROLOGISTE
Lac-Etchemin
205, rue Bernard
POUR RENDEZ-VOUS
625-5093 (après 4 heures)

BRICOMAT INC.
Bois et matériaux
LOCATION D'OUTILS DE TOUTES SORTES
254, 3e avenue, route 281, C.P. 670
Lac-Etchemin, 625-1311

DR ALAIN LANGIS O.D.
Optométriste
83, rue du Sanctuaire
LAC-ETCHEMIN
625-4981
Heures de bureau
Lundi, mardi, jeudi, vendredi
9h00 à midi, 2h00 à 5h00
Mercredi et samedi: 9h00 A.M. à midi
Sur rendez-vous seulement

Marc Lapointe D.D.
DENTUROLOGISTE
202 — 3e avenue, rte 277, Lac-Etchemin
HEURES DE BUREAU:
LUNDI AU VENDREDI: 9h00 à 21h00
Réparation et fabrication de prothèse dentaire
625-3218

COMUNIK IMPRIMERIE INC.
NOTRE SERVICE est la base de notre commerce
IMPRIMERIE COMMERCIALE DU LAC-ETCHEMIN
IMPRIMERIE-SÉRIGRAPHIE
FORMULES D'ORDINATEUR
Michel Roy, prop.
313, rte 277 Lac-Etchemin
Atelier 625-5612

DENTUROLOGISTE
Daniel Hébert
193, 2e avenue, LAC-ETCHEMIN
Fabrication et réparation de prothèses dentaires (dentiers)
Bureau ouvert 5 jours par semaine
625-1861
SAINTE-JUSTINE SUR RENDEZ-VOUS
383-3059

Imprimerie Appalaches Inc.
• Impressions commerciales
• Travaux couleurs
383-5300
Acceptons les frais d'appel
Pour une bonne impression
Partout dans Bellechasse
Yvan Chabot 642-5643
Michel Robitaille 625-3310

Vous cherchez une solution à vos problèmes de publicité
625-7471

383-3059
Docteur Bruno Ferland
D.M.D.
Chirurgien-Dentiste
193, RUE LANGEVIN, C.P. 216
SAINTE-JUSTINE

gagnon, chabot, labrecque associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES (Fortin & Morency)
HEURES DE BUREAU
DU LUNDI AU VENDREDI
8.30 À 4.30 HRES
212, 2e AVENUE
LAC-ETCHEMIN
625-2631
625-6251

NOTAIRE et CONSEILLER JURIDIQUE
Me Jules Fortin
205, 2e avenue Lac-Etchemin
Bur.: 625-2751
Cessionnaire des greffes de Mes J.B.T., Gaston et James Dufour
Lac-Etchemin: tous les jours (sur rendez-vous)
Saint-Léon (Caisse): mardi 10h00 A.M. (625-5471)
Saint-Odilon (Caisse): vendredi 2h00 P.M. (464-2381)

CLINIQUE CHIROPRATIQUE
DR ANDRÉ BELLERIVE
CHIROPRATICIEN
26, rue Guillemette, Saint-Damien, G0R 2Y0
(418) 789-2767
269, 3e ave, Lac-Etchemin, G0R 1S0
(418) 625-2767

BÉDARD ET VALLIÈRES ENR
RÉDEMPTEUR VALLIÈRES, PROP.
Réparation de frame d'automobiles et de camions légers.
Carrosserie d'automobiles remises à neuf.
Débosselage et peinture
Posage de vitre.
Travail garanti.
C.P. 176 Lac-Etchemin
Gar.: 625-4041
R.V.: Rés.: 625-8722

CIMENT 625-2762 CÉRAMIQUE
Gérard L'Heureux
ENTREPRENEUR EN TUILES
Vente et pose de céramique
Salle d'échantillons
25 ans d'expérience
aussi polissage de ciment
303, rue Bégin Lac-Etchemin



M. Charles Bouchard, président du club sportif le Zacharois, lance une invitation à tous les amateurs de sports en plein air de la région.

Le Zacharois

Un centre de plein air accessible à tous

par Benoît Leclerc

Érigé à l'automne 1978, le centre de plein air le Zacharois, de Saint-Zacharie, en est déjà à sa neuvième année d'existence. Son président, M. Charles Bouchard, ainsi que ses assistants au sein du bureau de direction, ont planifié une pléiade d'activités qui se greffent aux nombreux sports d'hiver pouvant y être pratiquer par tous les membres de la famille.

Les amateurs de plein air sont servis à souhait. Ils peuvent s'adonner au ski de fond, à la raquette, à la moto-neige ou à la promenade de véhicules tout-terrain. Ce dernier loisir semble avoir rapidement gagner la faveur du public puisque 50 cartes de membres ont déjà été vendues aux adeptes du tri-moto ou du 4-roues. Quant aux amateurs de ski de fond et de motoneige, ils tardent peut-être un peu à se procurer leurs cartes, mais les prochaines chutes de neige devraient recouvrir les pistes et les sentiers d'une couche de neige suffisamment épaisse pour permettre à ces amateurs de plein air de jouir pleinement de leur sport préféré.

Activités de janvier

Ouvert sept jours sur sept, le Zacharois offre des activités spéciales à ses clients lors des fins de semaine. Le samedi 10 janvier, les amateurs de "cribble" se mesureront à l'occasion d'un tournoi. Le lendemain, on procédera à la bénédiction des motoneiges et des véhicules tout-terrain. Le marchethon "Club Optimiste" se déroulera le samedi 17 janvier. Le samedi suivant, un tricothon sera organisé. Pour clore ce premier mois de l'année 1987, un délicieux souper à la fondue sera offert le samedi 31 janvier.

Voilà de quoi satisfaire les plus exigeants.

Des sports, des loisirs, des activités, de l'action, voilà ce que vous réserve pour cet hiver le Zacharois.

S.O.S. braconnage

La lutte contre le braconnage, c'est l'affaire de tous.

La mise en opération d'un réseau téléphonique destiné exclusivement à signaler des actes de braconnage est chose faite. C'est lors du banquet de clôture du Congrès de la Fédération québécoise de la faune qui se tenait au mois de décembre que le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, monsieur Yvon Picotte faisait l'annonce officielle du nouveau service téléphonique appelé S.O.S. Braconnage.

L'affaire de tous

La lutte contre le braconnage étant l'affaire de tous, on a donc décidé de mettre à la disposition des citoyens un système téléphonique destiné exclusivement à signaler des actes de braconnage. Ainsi, tout citoyen témoin d'actes de braconnage peut composer, sans frais, 1-800-463-2191 de partout au Québec. Une personne sera là pour répondre au citoyen à toute heure du jour et de la nuit, et ce sept jours sur sept. Les plaintes reçues seront immédiatement transmises aux agents de conservation de la faune du Ministère. Les renseignements communiqués, de même que l'identité des plaignants, seront tenus confidentiels.

Braconner, c'est voler

La ligne téléphonique S.O.S. Braconnage est un moyen mis à la disposition de la population pour s'impliquer dans la lutte contre le braconnage. C'est un moyen pour protéger notre patrimoine faunique contre les individus qui se l'approprient illégalement. Car ne l'oublions pas, braconner, c'est voler.

Les Nordiques de Québec

Souper à Sainte-Marie

C'est en réponse à une demande de la Garderie Lacet de Bottine Inc. de Sainte-Marie que les joueurs et l'organisation des Nordiques de Québec participeront pour la première fois à un souper à Sainte-Marie le mardi 13 janvier prochain à la polyvalente Benoît Vachon.

Ce souper, offert à 600 personnes, soulignera la nomination des deux joueurs (offensif et défensif) du mois de décembre chez les Fleur-de-Lysés. Cette activité, qui se déroule mensuellement durant la saison régulière de hockey, revêtera un cachet particulier par l'association du monde du hockey à celui des jeunes enfants.

De nombreux adeptes

En acceptant de se rendre à Sainte-Marie rencontrer leurs partisans, les Nordiques reconnaissent dans la région immédiate de nombreux adeptes et désirent leur signifier leur appréciation. L'accueil réservé aux joueurs saura certes perpétuer la réputation dynamique des Beaucerons.

Points de vente

Le souper des joueurs du mois, qui débutera à 18h30, est accessible à tous les partisans désireux de venir rencontrer leurs joueurs préférés. Les billets sont disponibles à sept points de distribution de Sainet-Marie, soit la tabagie Roland Bilodeau, la bar le Houblon, l'école de conduite les 2 Soleils, le restaurant de l'aréna, l'Alimentation du Pont Jovi, Tony le Dépanneur et Sports Experts. Vous pouvez également vous procurer vos billets chez Émile Bilodeau, de Saint-Bernard, chez Robert Veilleux, de Saint-Joseph, à l'Hôtel Frampton, au bar 379 de Saint-Patrice, au restaurant au Bois rond de Scott-Jonction ainsi qu'à l'épicerie Richelieu Lorenzo Fournier de Sainte-Hénédine.

Déroulement de la soirée

L'accueil des joueurs se fera à compter de 17h30. Il y aura alors signature d'autographes, cocktail et présentation des joueurs. De nombreux prix de présence seront attribués. Suivra le moment tant attendu de la soirée, le souper où seront dévoilés les deux joueurs du mois de décembre. Voilà une occasion rêvée de rencontrer vos joueurs préférés.

Les 24 heures de ski du Mont-Orignal

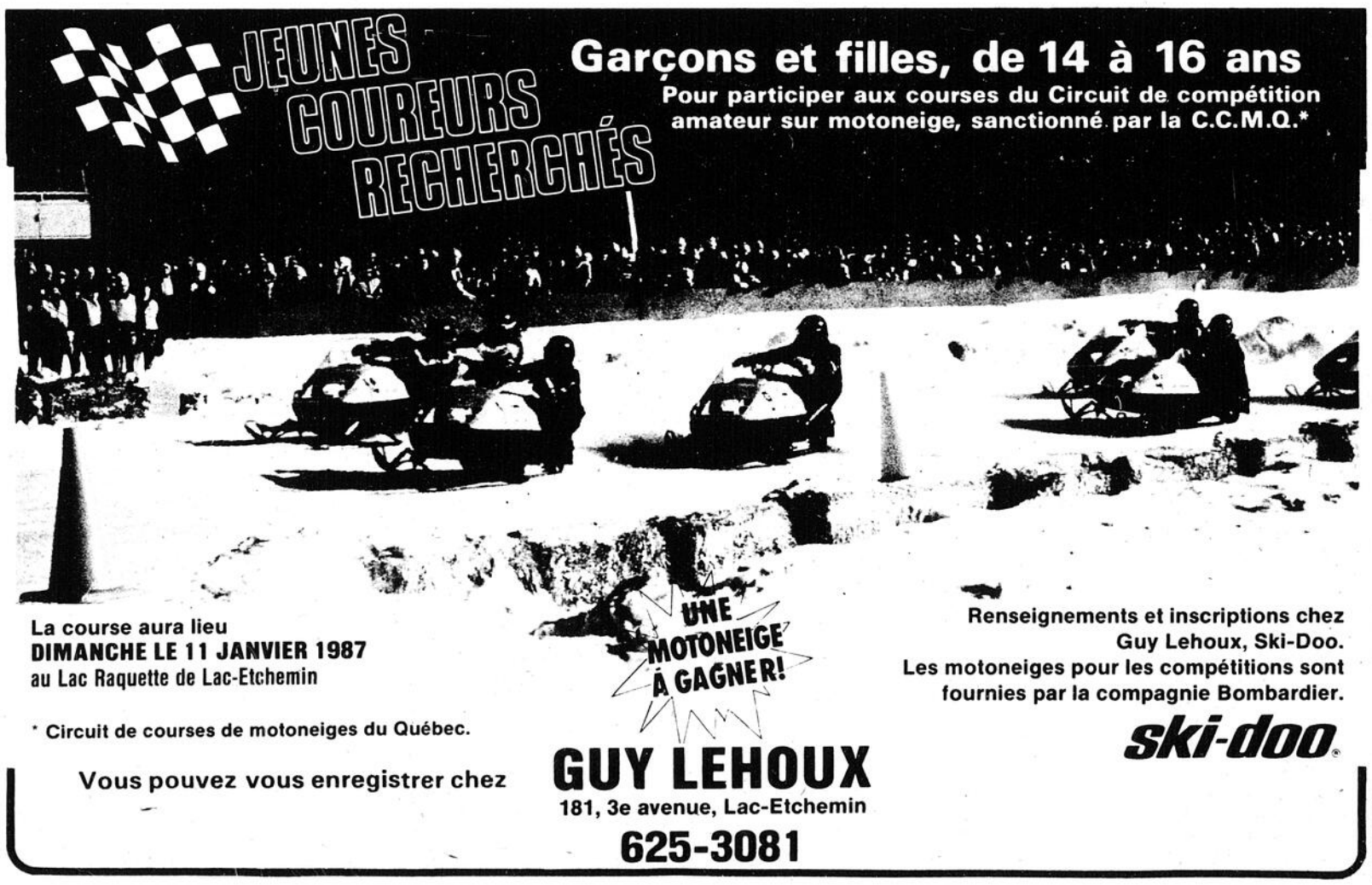
Un succès éclatant

Après avoir attiré tout près de 500 skieurs lors du premier 24 heures de ski du Mont Orignal présenté en 1985, les instigateurs de cette activité ont décidé de réitérer cette expérience, espérant une réponse des amateurs de ski aussi bonne que l'an dernier.

Le succès se veut au-delà des espérances, puisque la température idéale a permis de doubler le nombre de skieurs présents à cette activité. Plus de 1,000 fervents amateurs de ski ont effectivement dévalé les pentes du Mont Orignal, causant des embouteillages-monstres au télé-siège. Les activités présentées en soirée et toute la nuit durant à l'intérieur du chalet ont créé une chaleureuse ambiance.

Deux autres gagnantes

En tout début de soirée, M. Roger Couture, président de l'équipe junior de ski du Mont-Orignal, procédait au tirage des troisième et quatrième billets gagnants des prix de 500$. Mmes Josaphat Therrien et Charles Lecours, absentes au moment du tirage, furent les heureuses gagnantes. Le dernier tirage de deux prix de 500$ aura lieu le vendredi 23 janvier prochain, ce qui précédera le fabuleux tirage d'un voyage d'une valeur de $3,000,00 qui lui, aura lieu le vendredi 20 février.





Anne Bouchard, Bianca Lessard, Vicky Roy, Nathalie Landry (avant), Sonia Pouliot, Nancy Chabot, Mimi Deblois et Louise Bouchard forment l'équipe championne féminine. Hélène Gourde était absente au moment de la photo.



L'équipe masculine championne de la ligue inter-murale de volley-ball est composée de Pierre Panneton, Francis Lapointe, Dominique Chabot et Éric Lamontagne (à l'avant) et de Steve Venable, Éric Deblois et Tony Deblois (à l'arrière).

Club 4-Étoiles de Sainte-Rose

Remise annuelle des trophées

par Benoît Leclerc

Lors d'une soirée récréative précédée d'un souper auquel participaient plus de 160 convives, l'Association Chasse et Pêche 4-Étoiles de Sainte-Rose procédait à la remise annuelle des trophées des principales activités, tournois et inscriptions de la dernière saison de chasse et pêche.

Résultats

Marmotte et corneille: Gaétan Bélanger; Pêche saisonnière: Mario Pépin; Maskinongé: André Roy (plus petit); Jean-Marie Poulin (plus gros); Concours truite baguée: Jean-Pierre Bougie; Inscription pêche saisonnière: Juliette Quirion (truite mouchetée); Marc Vachon (truite grise); Gérald Drouin (truite arc-en-ciel); Jean-Marie Poulin (maskinongé); Tir à l'arc: Michel Vachon; Tir au pigeon d'argiles: Yolaine Vachon (femmes) et Paul Vear (hommes); Tir au pigeon d'argiles 20 coups: Yves Veilleux et Jean-Marie Poulin; Tir 22 mire ouverte: Marcelle Goulet (femmes) et Dany Goudreau (hommes); Tir 22 télescope: Marcelle Goulet (femmes) et Paul Vear (hommes); Tir gros calibre mire ouverte: Jean-Marie Poulin; Tir gros calibre télescope: Jean-Marie Poulin; Ours printemps: Régis Champagne; Orignal mâle: André Breton; Chevreuil mâle: Gaston Champagne; Chevreuil mâle avec trophée défendable: Gaston Champagne; Chevreuil femelle: Jacques Giroux.

Vers la fin de la soirée, les organisateurs ont procédé au tirage d'une carabine .22 à répétition 10 coups. M. Claude Bilodeau, de Saint-Georges, en fut l'heureux gagnant. Trente autres prix de présence, une gracieuseté des nombreux commanditaires de cette soirée, ont été décernés. M. Émilien Quirion, animateur qui s'est très bien acquitté de sa tâche avec ses nombreuses réparties humoristiques, a remercié les nombreuses personnes ayant assisté à cette soirée tout en leur souhaitant d'intéressantes récoltes pour la prochaine année de chasse et de pêche.



Dans la catégorie pêche, Marc Vachon, Gérald Drouin, Jean-Pierre Bougie, Jean-Marc Poulin ainsi que Mario Pépin (remplacé par Yolaine Vachon) et Julie Quirion ont attrapé les plus longs spécimens.



Marcelle Goulet, Dany Gaudreau, Jean-Marie Poulin et Gaétan Bélanger (remplacé par Laurier Carrier) à l'arrière ainsi que Francis Poulin et Paul Vear ont récolté les honneurs pour les tirs à la 22 et le gros calibre.

Ligue intra-murale de volley-ball

Les champions sont couronnés

par Benoît Leclerc

Après avoir disputé quatorze rencontres au cours de la cédule régulière, les équipes féminines et masculines de la ligue de volley-ball intra-murale de la polyvalente des Appalaches s'affrontaient le vendredi 12 décembre dernier pour l'obtention du titre de champions des séries éliminatoires.

Dans la classe féminine, l'équipe de Hélène Gourde a démontré sa supériorité en remportant le championnat de la saison régulière avant de récidiver lors des séries. Chez les garçons, on peut parler de surprise alors que les coéquipiers du capitaine Stéphane Lessard, qui n'avaient subi que deux défaites en saison, se sont inclinés face à la formation de Tony Deblois.

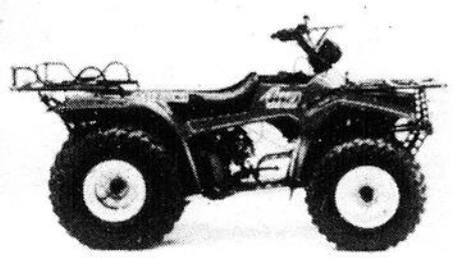
Classement saison régulière filles

Capitaines	V	D	BP	BC	PTS
Hélène Gourde	11	3	200	120	22
Julie Poulin	8	6	177	163	16
Chantal Drouin	6	8	155	187	12
Dany Bélanger	3	11	131	193	6

Classement saison régulière garçons

Capitaines	V	D	BP	BC	PTS
Stéphane Lessard	12	2	198	145	24
Tony Deblois	7	7	175	151	14
Pierre Lachance	7	7	162	165	14
Steve Gourde	2	12	129	203	4

Super
Utilitaire
Zélé
Unique
K.O. technique
Indiscutable.



LE NEC PLUS ULTRA DES 4 ROUES MOTRICES!

— transmission à 4 roues motrices
— dispositif de sélection de transmission à 2 roues motrices
— différentiel bloquable
— boîte de vitesses à 15 rapports
— marche arrière
— suspension indépendante aux 4 roues
— moteur 4-temps de 249cc
— freins avant auto-réglables
— porte-bagages en équipement standard
— et plus encore.

NE VOUS EN ÊTES-VOUS PAS PRIVÉS TROP LONGTEMPS?

Maurice Brousseau & FILS
Rte 204
Sainte-Justine 383-3212



M. Donald Marois accompagne les nombreux gagnants de la remise annuelle de trophées.



Les membres du nouveau bureau de direction de l'Association de chasse et pêche du Lac-Etchemin sont, à l'avant, Marc Lapointe, Michel Grondin, Germain Métivier et Jerry Bernard. Au centre, Gilles Brousseau, Bernard Deblois, Réjean Racine et Ghislain Chabot. À l'arrière, André Bolduc, Pierre Poulin et Yvon Maheux. MM. Ovila Grégoire et Sylvio Turgeon étaient absents au moment de la photo.

Association de chasse et pêche du Lac-Etchemin

Un moteur touristique pour la région

par Benoît Leclerc

Des 700 personnes membres de l'Association de chasse et pêche du Lac-Etchemin, 85 seulement demeurent à Lac-Etchemin, plus de 600 provenant des paroisses environnantes et de la région de Québec, ce qui fait de cette association locale un excellent moteur touristique pour notre région.

Selon M. Bernard Deblois, membre du bureau de direction de cette association, "malgré les nombreuses fins de semaine peu favorables à la pratique de leur sport préféré, les chasseurs et pêcheurs de notre association ont participé de façon massive tout au long de cette dernière année".

Liste des gagnants

Tournoi d'ouverture: Gilles Caron; Tournoi des directeurs: Gilles Caron; Tournoi de fermeture: Renald Grondin (plus long quota) et Richard Bolduc (plus court quota); Truite mouchetée: Carl Lebrasseur (enfants) et Luc Bégin (hommes); Doré: Nicole Drouin (femmes) et Sylvio Turgeon (hommes); Truite grise: Paul Pouliot (enfants), Laval Pouliot (hommes) et Diane Pouliot (femmes); Brochet: Paul Pouliot (enfants); Ouananiche: Pierre Poulin; Truite arc-en-ciel: Mario Vachon; Maskinongé: Steve Maheux (enfants) et Renald Leclerc (hommes).

Tir à la carabine. .22 télescope: Michel Grondin; .22 mire ouverte: Sylvio Lessard; Gros calibre mire ouverte: Denis Poulin; Gros calibre télescope: Richard Pouliot (enfants) et Albéric Guay (hommes).

Orignal mâle: Lucette Pouliot; Orignal mâle veau: Gaston Dion; Orignal femelle: Diane Pouliot; Chevreuil mâle canadien: Michel Boucher (plus long panache) et Gaston dion (plus de pointes); Chevreuil mâle américain: Raymond Roy; Chevreuil mâle Anticosti: Yvon Tanguay; Ours mâle: Louisda Pouliot; Renard roux: Raymond Roy; Pékan mâle: Guy Gagnon.

Premier prix à Place Bonaventure



Lors de l'exposition annuelle de voitures sports présentée à Place Bonaventure à Montréal, M. Reynald Nadeau, de Sainte-Rose, y exposait sa toute nouvelle voiture de marque Opel. M. Nadeau remporta le 1er prix pour la plus belle voiture de course, et le jury lui décerna un autre prix dans la classe des voitures de compétition.

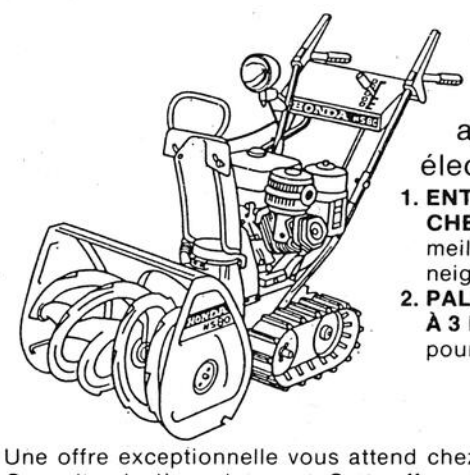
Félicitations au propriétaire de ce magnifique véhicule, et bonne chance pour les autres expositions à venir!

CHASSE-NEIGE HONDA

SIX BONNES RAISONS DE PASSER L'HIVER AU CANADA.

NOUS VOUS OFFRONS 100$ OU PLUS pour votre chasse-neige usagé

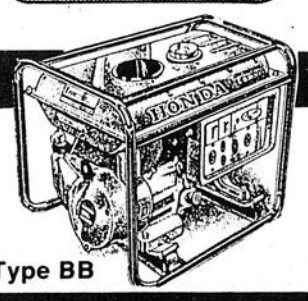
CHOIX DE 5 MODÈLES



Aussi offert avec démarreur électrique et lumière

1. ENTRAÎNEMENT PAR CHENILLES meilleure traction dans la neige
2. PALIER D'AJUSTEMENT À 3 HAUTEURS pour un nettoyage supérieur

Une offre exceptionnelle vous attend chez J.M. Jacques Sport. Consultez-le dès maintenant. Cette offre est applicable sur le prix de détail suggéré; ne peut être combiné à une autre offre; sujet à la disponibilité des stocks.



Type BB

GÉNÉRATRICES HONDA

La source du courant

Évitez les inconvénients d'une panne d'électricité. Procurez-vous une génératrice HONDA

HONDA Produits Mécaniques

J.M. JACQUES SPORTS

Route 277, Lac-Etchemin

(Ouvert tous les soirs)

625-2081



(418) 382-5987

RUSTIQUE (Beauce) INC.

ST-MARTIN

LISTE DE PRIX «CÈDRE»		PRIX
Longueur	Grosseur	Moulin
11' long	3½'' à 4¼''	1,60 $
10' long	3¼'' à 4''	1,35 $
10' long	4'' à 5''	1,50 $
10' long	5'' à 5½''	1,80 $
8' long	3'' à 4½''	0,85 $
	Tuteurs	
8' long	2'' à 2½''	0,30 $
	À la corde	
6' long	5'' et plus	105,00 $
8' long	2'' et plus	130,00 $
	Nous sommes acheteurs de billots	
10' et 12' long	6'' et plus	200,00 $

1. Le bois doit avoir 4'' de plus que la longueur demandée.
2. Le bois doit être droit et sain. Les morceaux pourris croches et trop vieux seront refusés.
3. Le paiement se fera environ 15 jours après réception du bois.
4. Heures de réception du bois:
   Lundi au jeudi: 7h00 am à 5h00 pm
   Vendredi: 7h00 am à midi

Méthode de Coupe et d'empilement pour le transport

10' long	3¼'' à 18'' diam. ensemble
8' long	2'' à 18'' diam. ensemble
6' long	5'' à 18'' diam. ensemble

Gala du mérite sportif beauceron

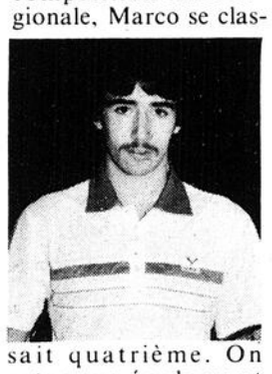
26 élitas pour 82 mises en nomination

par Benoît Leclerc

L'auditorium du Séminaire de Saint-Georges accueillera en ses murs, le samedi 24 janvier prochain à compter de 20h00, 82 athlètes de la Beauce et de Bellechasse lors de la 9e édition du gala du mérite sportif beauceron. Cette soirée rendra hommage à 26 athlètes qui deviendront récipiendaires d'un élitas pour leurs performances dans l'une des 26 disciplines au programme.

Badminton

Trois résidents de Saint-Prosper sont en nomination dans la catégorie du volley-ball. Marco Bédard remportait en 1986 le titre de champion inter-scolaire en simple chez les juvéniles garçons. Lors de la compétition inter-régionale, Marco se classait quatrième. On retrouve également Claudie Gilbert qui était couronnée championne inter-scolaire en simple dans la catégorie féminine juvénile. Claudie s'est aussi mérité une médaille de bronze lors de la compétition inter-régionale. Finalement,





soulignons la performance de Isabelle Reny qui, après avoir été nommée championne inter-scolaire en simple chez les cadettes féminines, s'est vue décorer de la médaille d'argent lors de la compétition inter-régionale. Ceci lui donnait droit de participer à la compétition scolaire provinciale où elle a atteint la ronde quart-de-finale.
S200-103

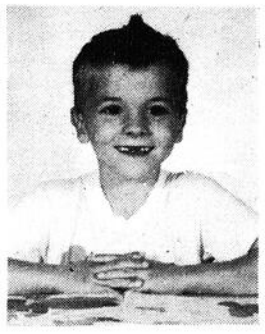
Ski alpin

Si la municipalité de Saint-Prosper regorge d'athlètes en badminton, celle de Lac-Etchemin est fort bien représentée par ses skieurs. Pour un, Louis Rouillard a augmenté sa collection de médailles d'or sur le circuit juvénile. Il croisait le fil d'arrivée devant tous ses adversaires lors de trois compétitions soit le slalom géant au Mont-Carmi, le slalom géant au Mont-Orignal et la grande finale du parallèle présentée au Mont Sainte-Anne. Louis se



voyait remettre la coupe Sport Expert en avril dernier, coupe décernée au champion juvénile. Pour ajouter à son palmarès, mentionnons que Louis s'est assuré d'une quatorzième position lors du championnat provincial disputé à Stoneham.

Nicolas Boulé, âgé de six ans, a quant à lui décroché les médailles de bronze au slalom de Saint-Raymond ainsi qu'au slalom parallèle du Mont-Orignal. Il s'est également distingué au slalom géant du Mont Saint-Castin et au slalom du Mont-Orignal où il y remportait des médailles d'argent. Lors de la finale du circuit Ultramar, catégorie moustique, Nicolas terminait au 3e rang du classement cumulatif de la zone Skibec. Nicolas



a également été sélectionné pour les championnats provinciaux, mais n'a malheureusement pu s'y rendre.

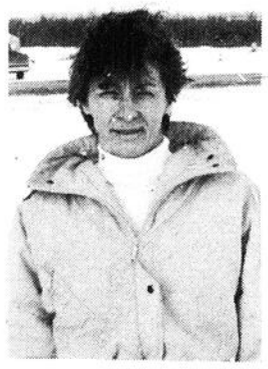
Cynthia Lapointe, de Sainte-Sabine, fera une chaude lutte à ses deux prédécesseurs ainsi qu'à Francis Mailhot de Saint-Georges. Elle aussi chez les moustiques, Cynthia, âgée de sept ans, remportait une médaille d'argent lors du slalom de Saint-Raymond avant de s'assurer de la première place sur le podium suite aux slaloms géants du Mont Saint-Castin et du Mont-Orignal. On lui a



également décerné une médaille de bronze lors du slalom parallèle du Mont-Orignal. Au classement cumulatif de la zone Skibec, Cynthia s'assurait d'une troisième place. Finalement, lors du championnat provincial tenu au Mont-Comi, Cynthia terminait au 5e rang.

Ski de fond

Gaby Roy, de Saint-Prosper, fera concurrence à Bertrand Boutin de Saint-Georges et Alain Desranleau de Beauceville dans la catégorie ski de fond.



Au niveau régional, Gaby se méritait une médaille de bronze lors de la Plé de Beauceville ainsi qu'une médaille d'or chez les seniors II à Saint-Romain. Gaby a également participé à des compétitions provinciales où elle a fort bien figuré.

Ainsi, lors du Grand Fond de l'Estrie, elle récoltait à nouveau la médaille d'or chez les seniors II, exploit qu'elle répétait lors de la Boucle du Fondeur disputée à Lac-Drolet.

Hockey

Quatre candidats se disputeront l'élitas au niveau du hockey. Outre Étienne Bilodeau de Sainte-Marie, Guillaume Cloutier de Beauceville et Alain Gagné de Saint-Côme, on retrouve Mario Poulin de Saint-Odilon. Ceux qui ont suivi les activités de la défunte ligue intermédiaire de Beauce se souviendront certainement de la magnifique performance offerte par Mario tout au long de la saison. En 32 rencontres, il avait amassé pas moins de 54 buts et 67 mentions d'assistance pour un impressionnant total de 121 points, ce qui lui octroyait sans



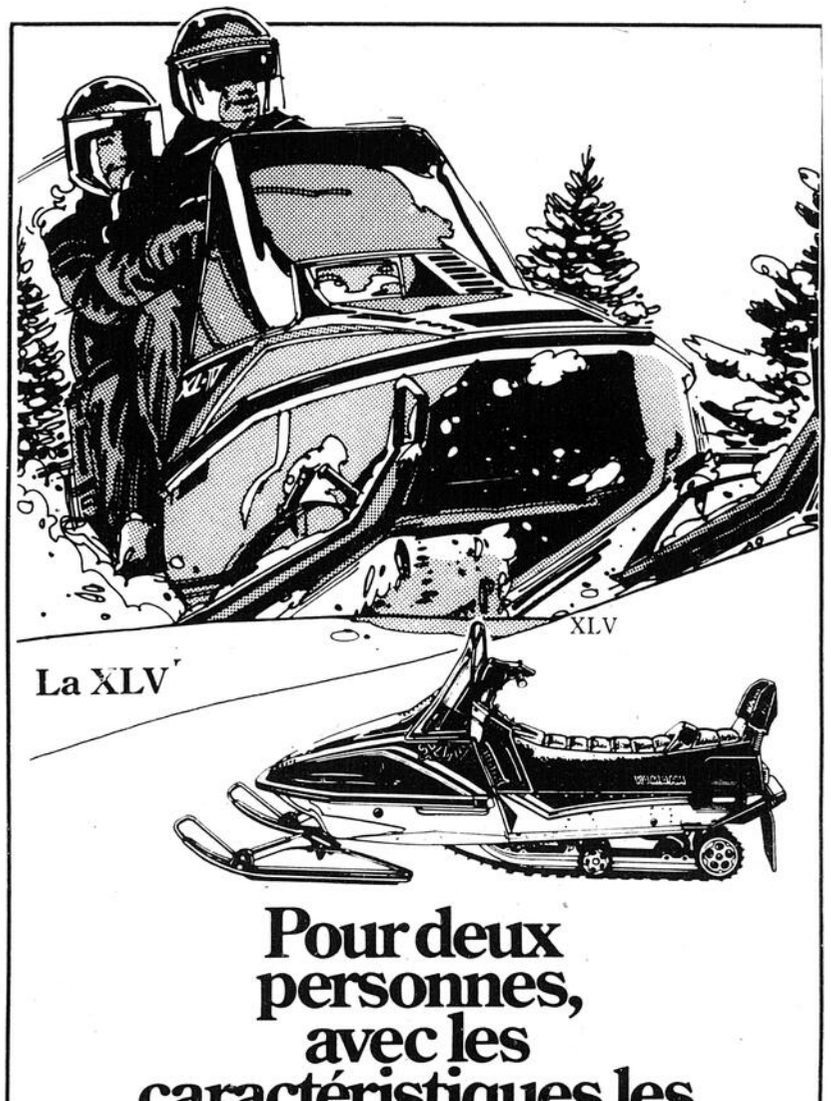
difficultés aucune le championnat des marqueurs.

Comité de sélection

À l'affût des performances des athlètes de Saint-Prosper, de Lac-Etchemin et des paroisses environnantes, M. Jean-Yves Boies, de Lac-Etchemin, faisait partie du comité de sélection composé de sept personnes. Celui-ci dévoilera, d'ici quelques jours, la liste des mises en nomination pour les prix majeurs d'équipe de l'année, d'événement de l'année et d'organisme de l'année, de même que les noms de ceux qui seront honorés à titre d'ambassadeurs,



de bénévole de l'année et de membres du Temple de la Renommée du sport en Beauce. C'est également lors de ce gala que sera connu l'athlète de l'année qui succédera ainsi à Richard Bisson. Un gala à ne pas manquer.

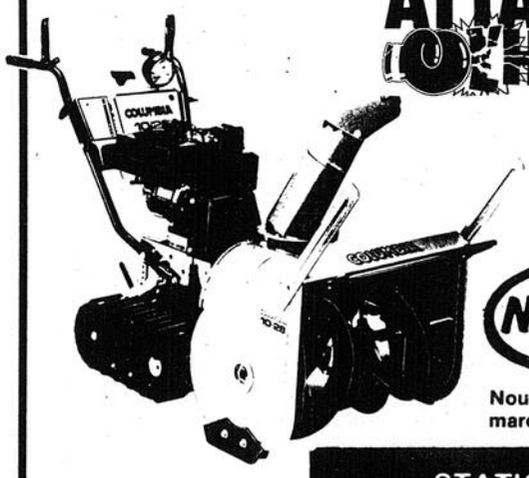


Pour deux personnes, avec les caractéristiques les plus impressionnantes de sa catégorie.

Une motoneige pour deux avec le genre de confort qui fera de la neige votre domaine préféré en hiver.
Venez la voir aujourd'hui.
Et amenez quelqu'un que vous aimez bien.

YAMAHA
C'est toute la différence.

J.M. JACQUES SPORTS
Route 277, Lac-Etchemin
(Ouvert tous les soirs)
625-2081



ATTAQUEZ L'HIVER! avec COLUMBIA

SOUFFLEUSE MODÈLE 852
Déblaiement de 28", 10HP, biphasé
Columbia est fière d'élargir sa gamme avec ce tout nouveau modèle à chenilles. Avec ses 10HP, il s'attaque sans crainte aux tâches les plus rudes. Cinq vitesses avant et deux vitesses arrière lui procurent toute la maniabilité désirée. Le 852 qui comprend toutes les options, est un excellent placement.

MAINTENANT AVEC CHENILLES
NOUVEAU!

Nous réparons toutes les marques de souffleuses

En effet, Columbia ajoute à sa gamme 87 ce modèle à chenilles qui fera merveille en terrain accidenté, mou, ou non asphalté.

GRATIS!
CABINE D'UNE VALEUR DE 139,95$ À L'ACHAT DE CETTE SOUFFLEUSE

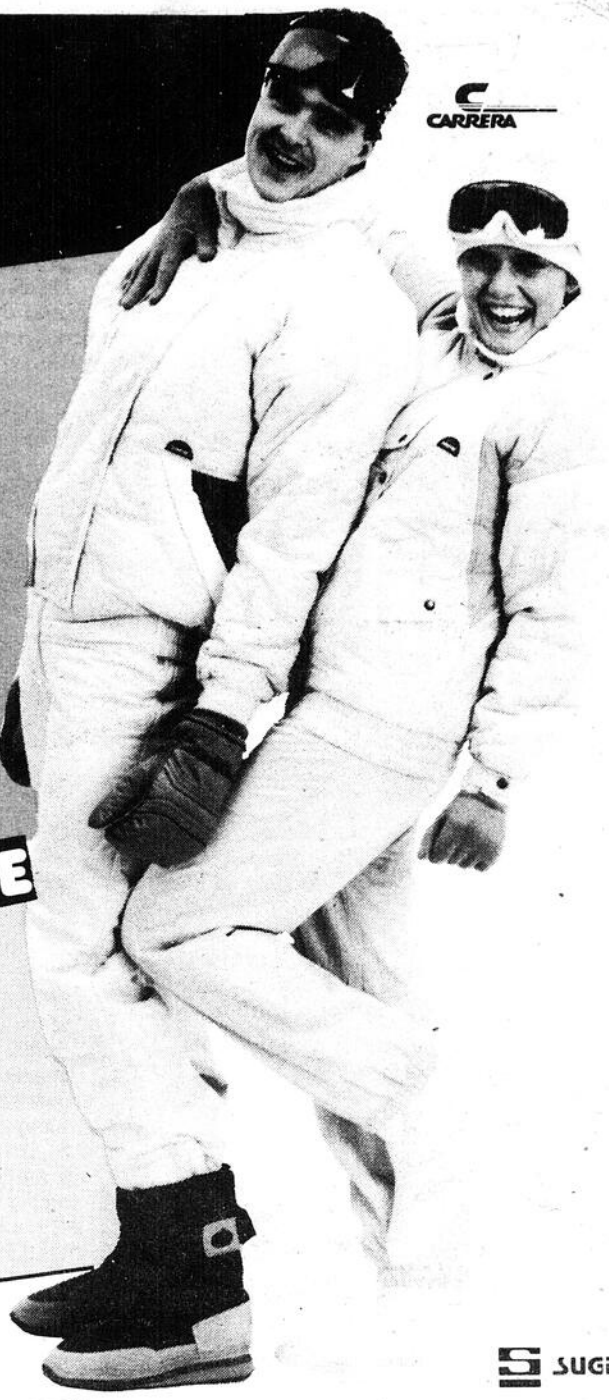
STATION DE SERVICE
247 - 3e AVENUE
LAC-ETCHEMIN
DENIS DEBLOIS
Tél.: 625-4721
SERVICE APRÈS VENTE 7 JOURS PAR SEMAINE

5

SUPER VENTE DE JANVIER

25% à 50%
sur vêtements de ski

SUNRISE



20% de rabais — sur tuques, col roulé, sous-vêtements, gants, mitaines, tubes, lunettes de ski, etc...

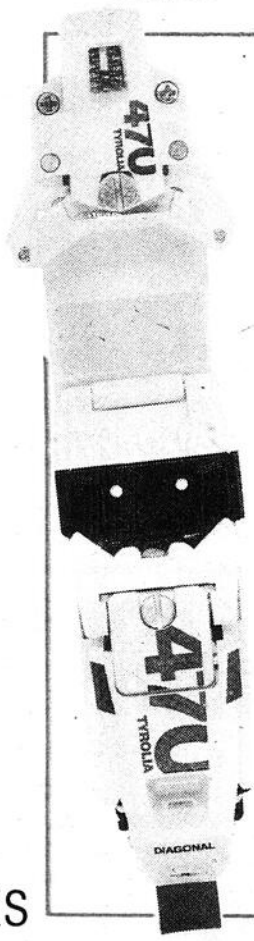
20% et plus — sur ensembles de ski, bottes, fixation

Ensemble de ski alpin pour junior comprenant:

- Ski en fibre de verre Racer de Golden Team
- Bottes Nordica NJ115
- Fixation Tyrolia 90 et bâtons Golden Team en aluminium

$149.00
l'ensemble (pose incluse)





Fixation Tyrolia 470

$69.99

EN VIGUEUR JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

Podium
Les magasins du sport

Pour bien sporter

LAC ETCHEMIN •
274, 3ième Avenue.
Promenade Etchemin • 625-3231